

F1 3.6

336.77(780)

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO – FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

VII

C

# PANKKITILASTO

25

LIKEPANKIT JA KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
VUONNA 1934

---

# BANKSTATISTIK

25

AFFÄRSBANKERNA OCH HYPOTEKSINRÄTT-  
NINGARNA ÅR 1934

---

LES BANQUES COMMERCIALES ET LES ETABLISSEMENTS  
HYPOTHECAIRES EN 1934

---

Tilasto kirjasto  
64240

HELSINKI 1935



*Pankkitarkastusvirasto saattaa läten julkisuuteen pankkitilaston vuodelta 1934. Tilasto on laadittu Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä 1934 pankkitilastosta antamien uusien määräysten mukaan. Syyskuun 30 päivänä 1909 vahvistetusta pankkivuositilastosta poikkeaa nyt julkaistava pankkivuositilasto useassa kohdassa. Uudesta tilastosta on jätetty pois ensinnäkin Suomen Pankkia koskevat tiedot sekä seuraavat entiseen pankkitilastoon sisällyneet taulukot, nimittäin taulukko 4, pankkien koko liike eri kuukausina; taulukko 5, pankkien kassa joulukuun viimeisenä päivänä; taulukko 9, pankkien protestatut vekselit sekä lainhausta ja konkurssista riippuvat saatavat; taulukko 11, pankkien eläke- ja apurahastot sekä hypoteekkilaitoksia käsittelevästä taulukko-osastosta taulukko 7, hypoteekkilaitosten eläke- ja apurahastot. Muihin taulukkoihin on tehty useita muutoksia. Uutena taulukkona on tilastoon otettu tiedot liikepankkien antoja ottolainaruksen jakautumisesta korkoprosentin mukaan joulukuun viimeisenä päivänä.*

*Helsingissä, Pankkitarkastusvirastossa, maaliskuun 28 päivänä 1935.*

*Bankstatistiken för år 1934, som är uppgjord i enlighet med av Statsrådet den 22 november 1934 meddelade nya föreskrifter, överlämnas härmed till offentligheten. Densamma avviker i många avseenden från den bankårsstatistik, som grundade sig på tidigare gällande, den 30 september 1909 utfärdade föreskrifter. Ur den nya statistiken har först och främst bortlämnats uppgifterna angående Finlands Bank samt följande tabeller, som ingått i den förra statistiken, nämligen tabell 4, angående bankernas totalomsättning under de skilda månaderna; tabell 5, angående bankernas kassa den sista december; tabell 9, angående protesterade växlar samt på lagsökning och konkurs beroende fordringar; tabell 11, angående bankernas pensions- och understödsfonder, ävensom ur den hypoteksinrättningarna behandlande tabell-avdelningen tabell 7, angående hypoteksinrättningarnas pensions- och understödsfonder. Beträffande övriga tabeller ha flera ändringar vidtagits. En ny i statistiken införd tabell meddelar uppgifter angående ut- och inlåningens fördelning i affärsbankerna enligt räntesatserna den sista december.*

*Helsingfors, i Bankinspektionen, den 28 mars 1935.*

**Hannes Saarinen.**

*Eero Aaku.*

## Sisällys.

	Sivu
I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1934	VI
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1934	XXV

### Taulukot.

#### I. Liikepankit.

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1934	4
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1934	6
3 Liikepankkien voiton käyttäminen	6
4 Liikepankkien yleisölle antamat lainat ja shekkituotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1934	8
5 Liikepankkien omistamat osakkeet kirja-arvon mukaan joulukuun 31 p. 1934	10
6 Liikepankkien omistamat obligatit kirja-arvon mukaan joulukuun 31 p. 1934	10
7 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1934	12
8 Erinäisiä ilmoituksia liikepankkien toiminnasta vuonna 1934	14
9 Liikepankkien omistamat obligatit nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1934	16
10 Liikepankkien korot vuonna 1934	18
11 Liikepankkien ottolainaus yleisöltä ja antolainaus yleisölle ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1934	20

#### II. Kiinnitysluottolaitokset.

1 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1934	22
2 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1934	24
3 Kiinnitysluottolaitosten kuoletus- ja muut lainat joulukuun 31 p. 1934	24
4 Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1934	26
5 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligatit nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1934	28
6 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen	29
7 Erinäisiä ilmoituksia kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1934	30
8 Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletuslainat ryhmitettyinä alkuperäisen suuruuden mukaan vuonna 1934	32
9 Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletuslainat läänittäin joulukuun 31 p. 1934	32

## Innehåll.

	Sida
I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1934	VI
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1934	XXV

### Tabeller.

#### I. Affärsbankerna.

1 Affärsbankernas förmögenhetsbalans den 31 december 1934	4
2 Affärsbankernas vinst- och förlusträkning för år 1934	6
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst	6
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter åt allmänheten, grupperade efter säkerhet den 31 december 1934	8
5 Affärsbankernas aktier enligt bokvärdet den 31 december 1934	10
6 Affärsbankernas obligationer enligt bokvärdet den 31 december 1934	10
7 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1934	12
8 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1934	14
9 Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1934	16
10 Affärsbankernas räntesatser år 1934	18
11 Affärsbankernas inlåning av allmänheten och utlåning till allmänheten grupperade efter räntesatserna den 31 december 1934	20

#### II. Hypoteksinrättningarna.

1 Hypoteksinrättningarnas förmögenhetsbalans den 31 december 1934	22
2 Hypoteksinrättningarnas vinst- och förlusträkning för år 1934	24
3 Hypoteksinrättningarnas amorterings- och övriga lån den 31 december 1934	24
4 Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1934	26
5 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1934	28
6 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst	29
7 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1934	30
8 Av hypoteksinrättningarna utgivna amorteringslån år 1934, grupperade enligt deras ursprungliga belopp	32
9 Av hypoteksinrättningarna utgivna amorteringslån länsvis den 31 december 1934	32

## Table des matières.

	Pag.		Pag.
I Résumé de l'exercice des banques commerciales en 1934 .....	VI	10 Taux d'intérêts des banques commerciales en 1934 .....	18
II Résumé de l'exercice des établissements hypothécaires en 1934 .....	XXV	11 Dépôts dans les banques commerciales et prêts accordés par elles, groupés d'après les taux d'intérêts au 31 décembre 1934 .....	20
<b>Tableaux.</b>			
<b>I. Les banques commerciales.</b>		<b>II. Les établissements hypothécaires.</b>	
1 Bilans des banques commerciales au 31 décembre 1934 .....	4	1 Bilans des établissements hypothécaires au 31 décembre 1934 .....	22
2 Comptes profits et pertes des banques commerciales en 1934 .....	6	2 Comptes profits et pertes des établissements hypothécaires en 1934 .....	24
3 Répartition du bénéfice des banques commerciales .....	6	3 Prêts amortissables et autres prêts des établissements hypothécaires au 31 décembre 1934 ..	24
4 Prêts et crédits sur comptes chèque consentis par les banques commerciales au 31 décembre 1934, groupés d'après leurs garanties .....	8	4 Emprunts obligations des établissements hypothécaires en 1934 .....	26
5 Valeur passée en compte des actions en possession des banques commerciales au 31 décembre 1934 .....	10	5 Valeur nominale des obligations en possession des établissements hypothécaires au 31 décembre 1934 .....	28
6 Valeur passée en compte des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1934 .....	10	6 Répartition du bénéfice des établissements hypothécaires .....	29
7 Mouvement des comptes les plus importants des banques commerciales en 1934 .....	12	7 Données relatives aux prêts des établissements hypothécaires en 1934 .....	30
8 Données spéciales concernant les opérations des banques commerciales en 1934 .....	14	8 Prêts amortissables consentis par les établissements hypothécaires en 1934, groupés d'après leurs montants primitifs .....	32
9 Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1934 ..	16	9 Prêts amortissables consentis par les établissements hypothécaires, par gouvernements, au 31 décembre 1934 .....	32

## I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1934.

**Liikepankkien luku.** Toimivien liikepankkien luku aleni vuoden 1934 aikana kahdella. Maaliskuun 31 päivänä päätti Osakeyhtiö Turunmaan Pankin yhtiökokous asettaa mainitun pankin suoritustilaan ja huhtikuun 17 päivänä teki Svenska Finlands Lantmannabank A. B:n yhtiökokous samanlaisen päätöksen tähän pankkiin nähden. Näiden toimenpiteiden tarkoituksena oli kuitenkin ainoastaan pankkien saattaminen pankkilain edellyttämän suoritusmenetelmän alaisiksi, sillä kummankin pankin lopettamisesta oli tehty asianomaiset päätökset jo edellisellä vuonna. Kertomusvuoden päättyessä oli näin ollen toiminnassa 9 liikepankkiä. Pääkonttoreista oli Helsingissä 6 sekä muualla 3, nimittäin Savo-Karjalan Osake-Pankin Viipurissa, Pohjolan Osake-Pankin Oulussa ja Ålands Aktiebank'in Maarianhaminassa.

**Konttorien ja pankkipaikkojen luku.** Uusia konttoreita liikepankit avasivat vuoden 1934 aikana 2 sekä lopettivat 6 konttoria, joista kuitenkin 3 tulee suoritustilaan asetettujen pankkien osalle. Kertomusvuoden päättyessä liikepankeilla oli yhteensä 485 konttoria, nimittäin kaupungeissa 179 ja maaseudulla 306. Väkilukuun verraten konttoreita oli eniten Ahvenanmaan maakunnassa, jossa oli yksi konttori noin 1 390 henkilöä kohden, lähinnä seurasi Uudenmaan lääni, jossa vastaava luku oli noin 5 250. Suhteellisesti vähimmin konttoreita oli Kuopion läänissä, jossa tuli noin 10 930 henkilöä kutakin konttoria kohden. Koko maan keskiluku oli 7 190, vastaten 7 090 vuotta aikaisemmin.

Liikepankkien konttoreita oli kertomusvuoden päättyessä kaikissa kaupungeissa sekä 227 paikkakunnalla maaseudulla. Tiheimmässä oli pankkipaikkoja Ahvenanmaan maakunnassa ja Uudenmaan läänissä, joissa kutakin pankkipaikkaa kohden tuli vastaavasti 135 km<sup>2</sup> ja 310 km<sup>2</sup>. Oulun läänissä tuli kutakin pankkipaikkaa kohden 6 247 km<sup>2</sup> sekä Kuopion läänissä 1 888 km<sup>2</sup>. Koko maan keskiluku oli 1 315 km<sup>2</sup>.

Konttorien ja pankkipaikkojen lukumäärät sekä niiden jakautuminen eri läänien kesken selviävät lähemmin seuraavasta taulukosta:

## I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1934.

**Affärsbankernas antal.** De i verksamhet varande affärsbankernas antal nedgick under 1934 med två. Den 31 mars fattade Aktiebolaget Åbolands Banks bolagsstämma beslut om bankens försättande i likvidation och den 17 april gjorde Svenska Finlands Lantmannabank A. B:s bolagsstämma enahanda beslut. Avsikten med dessa åtgärder var dock endast att underkasta bankerna det av banklagen föreskrivna likvidationsförfarandet, ty vederbörligt beslut om upphörande av vardera bankens verksamhet hade fattats redan föregående år. Vid redogörelseårets slut voro således nio affärsbanker i verksamhet. Av dessa hade tre sina huvudkontor på andra orter än Helsingfors, nämligen Savo-Karjalan Osake-Pankki i Viborg, Pohjolan Osake-Pankki i Uleåborg och Ålands Aktiebank i Mariehamn.

**Antalet kontor och bankorter.** Affärsbankerna öppnade under 1934 två nya kontor och indrogo 6 kontor, av vilka dock 3 hörde till de i likvidation försatta bankerna. Vid redogörelseårets utgång utövade affärsbankerna sin verksamhet vid 485 kontor, nämligen vid 179 stads- och 306 landskontor. I anseende till folkmängden var antalet kontor störst på Åland, där ett kontor belöpte sig på c. 1 390 invånare; därefter kom Nylands län, där motsvarande belopp utgjorde 5 250. Proportionsvis minst kontor fanns det i Kuopio län, där ett kontor belöpte sig på 10 930 invånare. Medeltalet för hela landet var 7 190 mot 7 090 året förut.

Vid utgången av redogörelseåret hade affärsbankerna kontor, utom i alla städer, på 227 orter å landsbygden. Tätast voro dessa kontor belägna på Åland och i Nyland, där resp. 135 km<sup>2</sup> och 310 km<sup>2</sup> belöpte sig på en bankort. I Uleåborgs län belöpte sig 6 247 km<sup>2</sup> på varje bankort och i Kuopio län 1 888 km<sup>2</sup>. Medeltalet för hela landet var 1 315 km<sup>2</sup>.

Antalet bankkontor och orterna, där dessa äro belägna, ävensom dessas fördelning på olika län framgå närmare av följande tabell:

## Konttorit ja pankkipaikat vuonna 1934. — Kontor och bankorter år 1934.

Sièges de banques et places bancables en 1934.

	1934		31/12 1934.		Läänittäin 31/12 1934 Länsviis 31/12 1934 Par gouvernements 31/12 1934									
	Nya — Uusia	Lopetetutja — In- dragna — Stäppta	Kaupungit Städerna	Museon Landorten	Yhteensä Summa	Uudenmaan Nylands	Åbo-Björneborgs	Turun-Pohjan Åland	Ahvenanmaa Åland	Åmanen Åvasteus	Vihuri Viborgs	St. Michels	Kuopion Kuopio	Vaasan Vasa
Kansallis-Osake-Pankki .....	—	—	51	138	189	29	36	—	32	23	7	12	33	17
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nor- diska Föreningsbanken .....	1	—	44	28	72	16	7	1	7	11	4	6	13	7
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	—	—	40	67	107	36	10	8	5	6	2	4	29	7
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Spar- bankernas Central-Aktie-Bank .....	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	1	3	17	22	39	3	4	—	7	3	5	6	9	2
Savo-Karjalan Osake-Pankki .....	—	—	13	29	42	5	—	—	3	17	11	6	—	—
Pohjolan Osake-Pankki .....	—	—	4	15	19	—	—	—	—	—	—	—	—	19
Suomen Käsityöläis-Osakepankki — Handtver- kare-Aktiebanken i Finland .....	—	—	8	—	8	5	1	—	1	—	—	—	—	—
Ålands Aktiebank .....	—	—	1	7	8	—	—	8	—	—	—	—	—	—
Osakeyhtiö Turunmaan Pankki — Aktiebolaget Åbolands Bank .....	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Svenska Finlands Lantmannabank A. B. ....	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>179</b>	<b>306</b>	<b>485</b>	<b>95</b>	<b>58</b>	<b>17</b>	<b>55</b>	<b>60</b>	<b>29</b>	<b>34</b>	<b>85</b>	<b>52</b>
Pankkipaikat — Bankorter — Places bancables .	—	1	38	227	265	37	37	11	35	30	14	20	54	27

Kuukausittaiset tilailmoitukset. Kertomus-  
vuodelta julkaistut liikepankkien tilailmoitukset  
poikkeavat jonkin verran edellisten vuosien vas-  
taavista ilmoituksista, sillä vuoden alussa otet-  
tiin pankeissa käytäntöön kaksi uutta tiliä.  
Toinen, luotollinen shekkitili, muodostettiin  
yhdistämällä kassakredititiivit ja kotimaisten  
kirjeenvaihtajien ryhmään aikaisemmin mer-  
kityt konttokuranttiluotot; toinen taas, shekki-  
tili ilman luottoa, muodostettiin siten, että  
yhdistettiin juoksevat tilit ja kreditkonto-  
kurantit. Kuukausi-ilmoituksiin mainitut tilit  
otettiin nimikkeellä shekkitili.

Kuukausitilastoon sisältyviin lukuihin on tällä  
kerralla syytä kiinnittää suurempaa huomiota  
kuin aikaisemmin, sillä nyt julkaistava vuosi-  
tilasto on laadittu pankkitilastosta viime syk-  
synä annettujen uusien määräysten mukaan,  
joten se ei ole täysin verrannollinen edellisten  
vuosien vastaavien julkaisujen kanssa. Liike-  
pankkien tilassa vuoden kuluessa tapahtuneet  
muutokset selvinnevät parhaiten seuraavista  
taulukoista. Yhtenäisyyttä silmällä pitäen

De månatliga ställningsuppgifterna. De under  
redogörelseåret publicerade ställningsuppgifterna  
för affärsbankerna avvika i någon mån från  
motsvarande uppgifter under de föregående åren,  
i det bankerna från årets början togo i bruk  
tvenne nya räkningar. Den ena räkningen, check-  
räkning med kredit, bildades genom samman-  
slagning av kassakreditiven och de under in-  
hemska korrespondentersräkning tidigare upp-  
tagna konttokurantkrediterna; den andra räk-  
ningen, checkräkning utan kredit, bildades  
genom sammanslagning av löpande räkning och  
kreditkontokuranterna. I månadsstatistiken upp-  
tog dessa räkningar under rubriken checkräk-  
ning.

Det vore denna gång skäl att fästa större upp-  
märksamhet än förut vid de i månadsstatistiken  
ingående beloppen, ty den nu publicerade års-  
statistiken är uppgjord enligt de senaste höst  
utfärdade nya bestämmelserna om bankstatisti-  
ken, vadan den icke är fullt jämförbar med  
motsvarande publikationer under de föregående  
åren. De i affärsbankernas ställning inträffade  
fluktuationerna torde bäst framgå av följande  
sammansättning. Med tanke på enhetlighet

## Liikepankkien tilailmoitukset vuonna 1934. — Affärsbankernas förmögenhetsbalanser år 1934.

Bilans des banques commerciales en 1934.

Vastaava — Aktiva — Actif  
Milj. mk.

	Kassa Kassan Provisio	Ulkomaiset saatavat Utdomska tillgörehavanden Avoirs & Vouchers	Vaasallit Växlar Biljetter	Talhat Lån Pölys	Shaktitilit Checkräkningar Comptes chèques	Kirjeenvaihtajat Korrespondenter Correspondants	Obligaatiot Obligationer Obligations	Aktier Aktioner	Osakkeet	Pankkihlaintosit Bankfastigheter Immobilies de banque	Muut varat Övriga tillgångar Comptes divers	Omkostundet ja korot Präst gældsans & ränter	Talpo Först Prote	Yhteensä Summa Totalt
1933 31/12 .....	580.5	327.4	1 355.3	3 221.0	3 063.3	292.5	193.3	260.2	155.2	66.2	89.4	9 604.3		
1934 31/1 .....	439.3	392.7	1 332.0	3 280.9	2 841.3	229.1	373.0	192.9	260.4	162.0	68.5	87.2	9 659.3	
28/2 .....	408.7	332.3	1 345.1	3 315.0	2 812.1	214.5	367.9	196.0	259.5	146.1	77.3	87.2	9 561.7	
31/3 .....	503.7	276.8	1 370.4	3 296.2	2 775.9	215.0	368.6	195.6	258.0	173.9	94.9	87.2	9 616.2	
30/4 .....	559.9	233.3	1 398.6	3 310.5	2 855.3	173.2	361.1	200.1	257.4	144.9	111.0	41.5	9 646.8	
31/5 .....	563.0	263.3	1 412.3	3 322.3	2 828.6	188.3	361.6	200.4	257.5	124.3	123.0	41.5	9 686.1	
30/6 .....	481.6	324.9	1 379.5	3 333.5	2 835.1	218.0	553.5	201.0	257.5	155.9	255.1	41.5	10 037.1	
31/7 .....	563.3	314.6	1 304.9	3 312.3	2 835.0	170.5	619.2	201.0	257.7	131.9	270.8	41.5	10 022.7	
31/8 .....	538.0	466.7	1 254.6	3 297.4	2 811.7	172.7	632.8	201.0	258.0	148.1	283.6	41.5	10 106.1	
30/9 .....	433.7	459.5	1 240.3	3 298.0	2 910.5	166.7	634.5	201.7	258.0	139.9	302.5	41.5	10 086.8	
31/10 .....	497.6	379.9	1 272.4	3 289.2	2 928.7	170.9	653.3	202.9	257.8	132.6	319.3	41.5	10 146.1	
30/11 .....	514.1	441.8	1 262.8	3 282.3	2 877.2	142.4	692.2	203.1	257.5	153.0	332.4	41.5	10 200.3	
31/12 .....	437.7	618.9	1 251.9	3 257.5	2 787.9	169.2	686.9	206.7	249.9	160.1	50.4	45.6	9 922.7	

Vastattava — Passiva — Passif  
Milj. mk.

	Osakkeittomien Aktiekapitali Capital	Vastattavat Vinstfond Bénéfices	Eläkeläisastot Pensionsfond Poutas de pension	Vastattavat Vinstfond Bénéfices	Talletus- ja säästötilit Depositions- och spar-kassa- räkningar Dépôts	Shaktitilit Checkräkningar Comptes chèques	Kirjeenvaihtajat Korrespondenter Correspondants	Ulkomaiset velat Utdomska skulder Dettes étrangères	Postivaksellit Postremissväxlar Mandatit emäs par des banques	Muut velat Övriga skulder Comptes divers	Korot ja provisiot Ränter och provisioner Intérets & provisions	Yhteensä Summa Totalt
1933 31/12 .....	914.0	531.2	54.2	127.8	5 732.1	1 765.8	184.1	131.5	129.4	34.2	9 604.3	
1934 31/1 .....	914.0	529.2	54.2	127.6	5 778.3	1 517.6	175.4	74.7	139.9	62.8	9 659.3	
28/2 .....	782.8	495.8	54.2	78.3	5 822.5	1 458.6	169.6	78.8	261.4	91.3	9 561.7	
31/3 .....	782.8	492.3	54.2	33.9	5 912.1	1 496.1	169.5	77.2	184.4	155.0	9 616.2	
30/4 .....	752.8	480.5	54.2	30.0	5 956.5	1 433.6	289.7	69.5	178.4	201.6	9 646.8	
31/5 .....	752.8	480.5	54.2	30.0	5 950.1	1 426.8	231.0	68.8	176.2	233.4	9 686.1	
30/6 .....	752.8	480.5	54.2	30.0	6 058.0	1 603.6	266.5	86.0	168.0	307.0	10 037.1	
31/7 .....	752.8	480.5	54.2	30.0	6 070.6	1 500.5	286.7	255.3	177.2	349.0	10 022.7	
31/8 .....	754.8	480.5	54.2	30.0	6 057.8	1 590.1	269.8	61.3	173.3	377.5	10 106.1	
30/9 .....	754.8	480.5	54.2	30.0	6 038.6	1 513.7	289.4	64.4	169.0	441.2	10 086.8	
31/10 .....	754.8	480.5	54.2	30.0	6 020.7	1 535.6	268.4	71.7	174.4	483.7	10 146.1	
30/11 .....	754.8	480.5	54.2	30.0	6 016.9	1 535.6	355.9	216.0	75.3	165.9	515.2	10 200.3
31/12 .....	754.8	480.8	55.8	125.1	6 081.7	1 492.4	386.1	138.2	141.4	19.1	9 922.7	



näihin yhdistelmiin on sisällytetty myöskin suoritustilassa olevien Svenska Finlands Lantmannabank A. B:n ja Osakeyhtiö Turunmaan Pankin tilailmoitukset.

Kuten yllä olevista taulukoistakin ilmenee, kehittyi liikepankkien toiminta vuoden 1934 aikana edulliseen suuntaan. Kotimainen ottolainaus (talletus-, shekki- ja kotimaisten kirjeenvaihtajentili) lisääntyi yhteensä 462.3 milj. markkaa, vastaten 343.2 milj. markan lisäystä vuonna 1933 sekä 223.8 milj. markan vähennyistä vuonna 1932. Kotimainen antolainaus (vekseli-, laina-, shekki- ja kotimaisten kirjeenvaihtajentili) väheni edelleen 173.1 milj. markkaa, vastaavan vähennyksen ollessa vuonna 1933 579.0 milj. markkaa ja vuonna 1932 479.7 milj. markkaa. Ottolainauksen riipeä kohoaminen\* sekä antolainauksen jatkuva aleneminen saivat aikaan sen, että ottolainaus kohosi antolainausta suuremmaksi. Vuoden alussa ottolainaus vielä oli 141.7 milj. markkaa pienempi kuin antolainaus, mutta joulukuun viimeisenä päivänä se oli jo 493.7 milj. markkaa antolainausta suurempi. Kassa pysytteli koko vuoden varsin suurena, vaihdellen 408.7 milj. markan ja 580.5 milj. markan välillä. Tavallista suurempaa rahan runsautta osoittaa myös se, että kertomusvuoden aikana ei yhdenkään liikepankin tarvinnut turvautua rediskonttaukseen.

Raha- ja pääomamarkkinoiden kehitystä vuonna 1934 koskevat muutkin tilastotiedot viittaavat markkinoiden jatkuvaan keventymiseen. Niinpä säästöpankkien talletustilit, jotka vuonna 1932 lisääntyivät ainoastaan 3.3 milj. markkaa ja vuonna 1933 190.1 milj. markkaa, kohosivat viime vuoden aikana noin 348.2 milj. markkaa. Osuuskausojen vastaavat luvut olivat 4.0 milj., 28.6 milj. ja 68.8 milj. sekä Postisäästöpankin samoin 32.0 milj., 28.2 milj. ja 29.1 milj. Osuuskauppojen säästökassoissa olevat talletukset, jotka vuonna 1932 vähenivät aina 21.2 milj. markkaa, lisääntyivät vuonna 1933 4.2 milj. markkaa ja vuonna 1934 32.4 milj. markkaa. Uusia kotimaisia obligatioita laskettiin kertomusvuoden aikana liikkeelle yhteensä 1 170 milj. markan arvosta. Liikkeellä olevien kotimaisten obligatioiden määrä lisääntyi tämän johdosta tuntuvasti, 2 262 milj. markasta aina 3 352 milj. markkaan. Suurin osa näin kerätyistä varoista käytettiin ulkomaisten lainojen järjestämiseen. Yksistään lainanottajien laskee Unitas viime vuoden aikana ostaneen ulkomaisia obligatioitaan yli 900 milj. markalla. Sen johdosta, että ulkomailta samalla otettiin uutta obligatioluottoa yli 200 milj. markkaa ja että valuuttakurssien

ingå även de i likvidation befintliga bankernas, Svenska Finlands Lantmannabank A. B:s och Aktiebolaget Åbolands Banks ställningsuppgifter i dessa tabeller.

Såsom av ovanstående tabeller framgår utveckles affärsbankernas verksamhet under 1934 i gynnsam riktning. Den inhemska inlåningen (depositions-, check- och inhemska korrespondentersräkningar) ökades med sammanlagt 462.3 milj. mark, mot en ökning å 343.2 milj. 1933 och en minskning å 223.8 milj. mark 1932. Den inhemska utlåningen (växel-, lån-, check- och inhemska korrespondentersräkningar) nedgick ytterligare med 173.1 milj. mark; motsvarande belopp 1933 var 579.0 milj. och 1932 479.7 milj. mark. Till följd av inlåningens hastiga stegring och den fortgående nedgången i utlåningen översteg inlåningen utlåningen. I början av året var inlåningen ännu 141.7 milj. mark mindre än utlåningen, men den sista december var den 493.7 milj. större än utlåningen. Bankernas kassa var under hela året synnerligen stor, fluktuerande mellan 408.7 och 580.5 milj. mark. Att icke en enda affärsbank under redogörelseåret varit tvungen att trygga sig till rediskontering, är även ett bevis på större penningtillgång än vanligt.

Även andra statistiska uppgifter beträffande utvecklingen av penning- och kapitalmarknaden under 1934 utvisa fortsatt lättnad på penningmarknaden. Sålunda ökades sparbänkernas depositionsräkningar, vilka under 1932 tillväxte med endast 3.3 milj. mark och under 1933 med 190.1 milj., under redogörelseåret med 348.2 miljoner. Beträffande andelskassorna voro motsvarande belopp resp. 4.0, 28.6 och 68.8 milj. mark och beträffande postsparbanken 32.0, 28.2 och 29.1 miljoner. Depositionerna i andelsaffärernas sparkassar, vilka 1932 minskades med 21.2 milj. mark, ökades under 1933 med 4.2 milj. och 1934 med 32.4 milj. mark. Nya inhemska obligationslån emitterades under redogörelseåret sammanlagt 1 170 miljoner. Beloppet av inhemska obligationer steg härigenom kännbart, nämligen från 2 262 milj. mark till 3 352 milj. Största delen av de härigenom influtna medlen torde använts till reglering av utländska lån. Unitas beräknar att under 1934 enbart låntagare använt mer än 900 milj. mark till infösen av sina obligationer från utlandet. Till följd därav att samtidigt ny obligationskredit, över 200 milj. mark, upptogs i utlandet och att höjda valutakurser ökade obligationskuldens nuvärde,

kohoaminen lisäsi obligatiovelan nykyarvoa, vähäni pitkäaikainen ulkomainen velkamme kuitenkin ainoastaan 450 milj. markkaa. Lyhytaikaisia ulkomaisia velkoja lyhennettiin noin 330 milj. markalla, samalla kuin vastaavat saatavat lisääntyivät noin 570 milj. markkaa. Kertomusvuoden lopussa lienevät Suomen pitkäaikaiset ulkomaiset velat olleet noin 5 500 milj., lyhytaikaiset velat noin 1 500 milj. sekä lyhytaikaiset saatavat noin 2 450 milj. markkaa. Ulkomaisten velkojen näin huomattavan järjestelyn teki mahdolliseksi lähinnä varsin edulliseksi muodostunut ulkomaankauppa. Vientiylijäämä kohosi vuonna 1934 suuremmaksi kuin milloinkaan aikaisemmin, nousten aina 1 445 milj. markkaan.

**Omat pääomat.** (Taulukko 1, rivit 18—22). Toiminnassa olevien liikepankkien omissa pääomissa vuonna 1934 tapahtuneet muutokset, omien pääomien määrät joulukuun viimeisenä päivänä sekä niiden suhde pankkilain 7 §:ssä mainittuihin sitoumuksiin, selviävät alla olevasta taulukosta. Suoritustilassa olevista pankeista on erillinen selostus sivulla XX.

nedgick vår långfristiga utländska skuld endast med 450 miljoner. De kortfristiga skulderna minskades med ungefär 330 milj. mark, samtidigt som, motsvarande tillgodohavanden ökades med c. 570 milj. Vid redogörelseärets slut torde Finlands utländska långfristiga skulder varit c. 5 500 milj. mark, de kortfristiga c. 1 500 milj. och de kortfristiga utländska tillgodohavandena c. 2 450 milj. mark. Denna betydande reglering av de utländska skulderna möjliggjordes främst till följd av den gynnsamma utrikeshandeln. Exportöverskottet var större än någonsin förr, nämligen 1 445 milj. mark.

**Egna medel.** (Tabell 1, raderna 18—22). Nedanstående tabell utvisar huru de i verksamhet varande bankernas egna medel förändrats under 1934, beloppet av egna medel den sista december ävensom dessas förhållande till de i § 7 av banklagen nämnda förbindelserna. Beträffande de i likvidation befintliga bankerna finnes en särskild utredning på sida XX.

#### Liikepankkien omat pääomat vuonna 1934. — Affärsbankernas egna medel år 1934.

*Capital et réserves des banques commerciales en 1934.*

	Lisäys Ökning <i>Augmentation</i> Milj. mk.	Vähennys Minskning <i>Diminution</i> Milj. mk.	Määrä <sup>31/12</sup> Belopp <sup>31/12</sup> <i>Montant</i> <sup>31/12</sup> Milj. mk.	% sitou- muksista % av förbindelserna <i>% des engage- ments</i>
Kansallis-Osake-Pankki .....	0.2	—	428.6	12.42
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken .....	0.6	—	451.4	13.90
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank ..	1.1	172.1	206.1	17.15
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparban- kernas Central-Aktie-Bank .....	0.6	—	54.1	13.82
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	—	45.7	36.9	16.77
Savo-Karjalan Osake-Pankki .....	—	2.2	38.0	24.39
Pohjolan Osake-Pankki .....	—	4.0	28.4	26.23
Suomen Käsityöläis-Osakepankki — Handtverkare- Aktiebanken i Finland .....	0.5	—	24.1	27.65
Ålands Aktiebank .....	2.1	—	11.0	23.94
<b>Kaikki liikepankit — Alla affärsbanker</b> <i>Toutes les banques commerciales</i>	<b>5.1</b>	<b>224.0</b>	<b>1 278.6</b>	<b>14.35</b>

Liikepankit pidättivät vuoden 1933 voitoista rahastoihinsa yhteensä 1.2 milj. markkaa sekä lisäsivät eläkerahastojaan vuoden aikana 1.6 milj. markalla. Ålands Aktiebank korotti osakepääomaansa 2.0 milj. markalla antamalla 20 000 uutta osaketta nimellisarvosta. Suomen Käsityöläis-Osakepankki siirsi yleishyödyllisiä tarkoituksia varten järjestämänsä rahaston, suuruudeltaan noin 0.3 milj. markkaa, joulukuussa

Bankerna överförde av 1933 års vinst sammanlagt 1.2 milj. mark till sina fonder och ökade sina pensionsfonder under året med 1.6 milj. Ålands Aktiebank höjde sitt aktiekapital med 2.0 milj. mark genom emission av 20 000 nya aktier till parikurs. Handtverkare-Aktiebanken i Finland överförde i december sin fond för allmännyttiga ändamål, c. 0.3 milj., från diverse räkningar till reservfonderna. Den totala ökningen i affärs-

eritileiltä vararahastojen ryhmään. Kaikkiaan nousivat liikepankkien omien pääomien lisäykset vuonna 1934 siis 5.1 milj. markkaan.

Helsingin Osakepankki käytti rahastoistaan 5 875 000 markkaa yhteensä 18 375 000 markkaan nousevan osingon maksamiseen sekä varasi osakepääomasta 131 250 000 markkaa ja vararahastosta 35 000 000 markkaa epävarmojen luottojen poistamiseen. Pohjolan Osake-Pankki varasi samoin osakepääoman korotusrahastosta 4.0 milj. markkaa takavuosina syntyneiden heikoiksi osoittautuvien saatavien alentamiseen. Suomen Maatalous-Osake-Pankki käytti osakepääomasta 30.0 milj. markkaa, vakinaisesta vararahastosta 11.8 milj. markkaa ja voitonjakorahastosta 3.9 milj. markkaa vuonna 1933 tulleen tappion peittämiseen. Savo-Karjalan Osake-Pankki siirsi vararahastosta 2.0 milj. markkaa ja edelliseltä vuodelta säästyneestä voitosta 0.2 milj. markkaa samoin tappion tasoittamiseen. Yhteensä nousivat vähennykset näin ollen 224.0 milj. markkaan. Tästä määrästä on kuitenkin vähennettävä jo aikaisemmin mainittu 5.1 milj. markan suuruinen lisäys, joten lopulliseksi nettovähennykseksi jäi 218.9 milj. markkaa. Kertomusvuoden päättyessä liikepankkien omat pääomat olivat yhteensä 1 278.6 milj. markkaa, josta osakepääomat 712.7 milj., vakinaiset vararahastot 281.5 milj., eläkerahastot 55.6 milj., muut vararahastot 198.8 milj. sekä käyttämättömät voitot 30.0 milj. markkaa. Omaisuustaseen loppusummasta omat pääomat olivat 12.98 %.

Saatavat kotimaisilta luottolaitoksilta ja velat näille. (Taulukko 1, rivit 2, 26 ja 27; taulukko 7, rivit 3 ja 4). Kertomusvuoden lopussa pankkitalastoon tehdyistä muutoksista oli tärkein muuta luottolaitoksia koskevien tilien erottaminen varsinaisista anto- ja ottolainautileistä ja muodostaminen eri nimikeryhmäksi. Samalla määrättiin, että kotimaisiksi luottolaitoksiksi oli laskettava Suomen Pankki, liikepankit, kiinnitys-luottolaitokset, säästöpankit, Osuuskassojen Keskuslainarahasto-Osakeyhtiö sekä osuuskassat. Suomen Pankki jäi kuitenkin siinä suhteessa erikoisasemaan, että mainitussa pankissa panoja ottotilillä olevia varoja ei merkitä saataviin kotimaisilta luottolaitoksilta, vaan kassaan, kuten aikaisemminkin. Saatavat kotimaisilta luottolaitoksilta otetaan uusien tilastomääräysten mukaan omaisuustaseeseen yhtenä eränä, kun taas vastaavista veloista merkitään, samoin kuin varsinaisesta ottolainauksestakin, erikseen määräämälliset ja erikseen avista velat. Kotimaisilta luottolaitoksilta otettuja lainoja varten

bankernas egna medel under 1934 uppgick sålunda till 5.1 milj. mark.

Helsingfors Aktiebank använde av sina fonder 5 875 000 mark till dividendutdelningen, som uppgick till 18 375 000 mark, och reserverade av aktiekapitalet 131 250 000 mark och av reservfonden 35 000 000 mark för avskrivning av osäkra krediter. Även Pohjolan Osake-Pankki reserverade 4.0 milj. mark av fonden för höjning av aktiekapitalet till nedskattning av de närmast föregående årens osäkra fordringar. Suomen Maatalous-Osake-Pankki använde 30.0 milj. av sitt aktiekapital, 11.8 milj. mark av sin ordinarie reservfond och 3.9 milj. av sin vinstutdelningsfond till täckande av de under 1933 uppkomna förlusterna. För samma ändamål överförde även Savo-Karjalan Osake-Pankki 2.0 milj. mark från reservfonden och 0.2 milj. av den under föregående år inbesparade vinsten. Nedgången i bankernas egna medel uppgick sålunda till sammanlagt 224.0 milj. mark. Från detta belopp böra dock de redan nämnda 5.1 milj. mark avdragas, vadan den slutliga nettominuskningen utgör 218.9 miljoner. Vid redogörelseårets slut uppgingo bankernas egna medel till sammanlagt 1 278.6 milj. mark, varav 712.7 miljoner belöpte sig på aktiekapitalet, 281.5 milj. på ordinarie reservfonder, 55.6 milj. mark på pensionsfonder, 198.8 milj. på övriga reservfonder och 30.0 milj. mark på odisponerade vinstmedel. Av förmögenhetsbalansens totalbelopp utgjorde de egna medlen 12.98 %.

Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa. (Tabell 1; raderna 2, 26 och 27; tabell 7, raderna 3 och 4). Den viktiga av de vid redogörelseårets utgång företagna förändringarna i bankstatistiken var avskiljandet av räkningarna beträffande övriga kreditanstalter från de egentliga in- och utlåningsräkningarna och upptagandet av en skild rubrik för dessa. Samtidigt bestämdes att till inhemska kreditanstalter skulle hänföras Finlands Bank, affärsbankerna, hypoteksinrättningarna, sparbankerna, Andelskassornas Centralkreditanstalt-Aktiebolag ävensom andelskassorna. Finlands Bank förblev dock i sådant avseende i en särställning, att i nämnda bank på upp- och avskrivningsräkning befintliga medel icke hänföras till tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter, utan, såsom förut, till kassamedlen. Enligt de nya bestämmelserna om statistiken upptagas tillgodohavandena hos inhemska kreditanstalter i förmögenhetsbalansen uti ett belopp, då däremot beträffande motsvarande skulder, även-

ei tilastoon ole otettu eri nimikkeitä. Tärkeimmistä tähän ryhmään kuuluvasta erästä, nimittäin rediskontattujen vekselien määrästä, sisältyy tilastoon kuitenkin erillinen ilmoitus omaisuus-taseen ulkopuolella.

Uuteen tilastoryhmitykseen siirtyminen aiheutti kaikissa liikepankeissa vuoden 1934 viimeisenä päivänä huomattavia tilisiirtoja. Tärkeimmät siirrot, nimittäin ne, joilla muodostettiin kotimaisia luottolaitoksia koskevat uudet numeroryhmät, ilmenevät seuraavasta taulukosta.

som beträffande den egentliga inlåningen skulder på viss tid och a vista skulder upptagas skilt för sig. För från inhemska kreditanstalter upptagna lån finnes icke någon särskild rubrik i statistiken. Beträffande den viktigaste posten av denna grupp, rediskonterna, ingår dock en särskild uppgift utom förmögenhetsbalansen.

Övergången till den nya gruppindelningen i statistiken tvang bankerna att på redogörelse-årets sista dag vidtaga betydande överföringar mellan olika räkningar. De viktigaste överföringarna, nämligen de genom vilka de nya grupperna »inhemska kreditanstalter» bildades, framgå ur nedanstående tabell:

**Kotimaisia luottolaitoksia koskevien nimikkeiden muodostaminen 31/12 1934.**

**Bildandet av rubrikerna beträffande inhemska kreditanstalter 31/12 1934.**

*Formation des postes concernant les établissements de crédit finlandais au 31/12 1934.*

Aikaisemman tilaston nimike, josta siirto tapahtui. Den föregående statistikens rubrik, varifrån överföringen skedde. <i>Poste de la statistique précédente duquel le transfert a eu lieu.</i>	Saatavat kotim. luottolaitoksilta Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter <i>Crédances</i>	Velat kotim. luottolaitoksille Skulder till inhemska kreditanstalter — <i>Dettes</i>	
		Määräaikaiset På viss tid <i>A terme</i>	Avista Avista <i>A vue</i>
Kassa — Kassa — <i>Encaisse</i> .....	35 855 346	—	—
Lainat — Lån — <i>Prêts</i> .....	5 909 000	—	—
Shekkitili — Checkräkning — <i>Comptes chèque</i> .....	11 856 790	—	218 857 616
Kotimaiset kirjeenvaihtajat — Inrikes korrespondenter — <i>Correspondants finlandais</i> .....	77 181 992	31 210 000	32 576 527
Pankkien talletustodistukset — Bankernas depositionsbevis — <i>Résépissés de dépôt des banques</i> .....	4 413 207	—	—
Talletus- ja säästökassatilit — Depositions- och sparkasseräkningar — <i>Dépôts</i> .....	—	443 339 571	—
Lainat pankkikiinteistöjä vastaan — Lån mot bankfastigheter — <i>Prêts sur immeubles de banque</i> .....	—	102 768	—
Muuta lainat — Övriga lån — <i>Autres dettes</i> .....	—	225 663	—
Eri tilejä — Diverse räkningar — <i>Divers</i> .....	22 128 832	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>157 345 167</b>	<b>474 878 002</b>	<b>251 434 143</b>

Liikepankeilla oli kotimaisilta luottolaitoksilta kertomusvuoden päättyessä saatavia yhteensä 157.3 milj. markkaa sekä velkoja kotimaisille luottolaitoksille 726.3 milj. markkaa. Omaisuus-taseen loppusummasta mainitut luvut olivat vastaavasti 1.60 % ja 7.37 %. Sekä saatavista että veloista tulee lähes puolet Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankin osalle. Velkoihin ei joulukuun viimeisenä päivänä sisältynyt sellaisia luottoja, jotka jokin liikepankki olisi ollut pakotettu ottamaan kassansa vahvistukseksi. Suurimman osan liikepankkien veloista kotimaisille luottolaitoksille muodostivat säästöpankkien kassareservisioitukset, joita yksistään Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankissa oli yli 311.7 milj. markkaa.

**Anto- ja ottolainaus.** (Taulukko 1, rivit 6, 7, 8, 24 ja 25; taulukko 4; taulukko 7, rivit 9—16;

Affärsbankernas tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter uppgingo vid redogörelse-årets utgång till sammanlagt 157.3 milj. mark och motsvarande skulder till 726.3 milj. Beräknade i procent av förmögenhetsbalansen utgöra dessa belopp resp. 1.60 % och 7.37 %. Säväl beträffande tillgodohavandena som skulderna belöper sig närmare hälften på Sparbankernas Central-Aktie-Bank. Uti skuldbeloppet den sista december ingingo inga sådana lån, som upptagits för stärkande av någon affärsbanks kassaställning. Största delen av affärsbankernas skulder till inhemska kreditanstalter utgjordes av sparbankernas kassareservplaceringar, vilka enbart i Sparbankernas Central-Aktie-Bank uppgingo till c. 311.7 milj. mark.

**Ut- och inlåningen.** (Tabell 1, raderna 6, 7, 8, 24 och 25; tabell 4; tabell 7, raderna 9—16;

taulukko 8, rivit 1—19; taulukko 10 ja taulukko 11). Seuraava yhdistelmä esittää liikepankkien antolainauksista yleisölle ja ottolainauksista yleisöltä.

tabell 8, raderna 1—19; tabellerna 10 och 11). Följande sammanställning utvisar affärsbankernas utlåning till allmänheten och inlåning av densamma:

Auto- ja ottolainaus vuonna 1934. — Ut- och inlåning år 1934.

*Prêts accordés et dépôts en 1934.*

	Vuoden aikana Under året <i>Pendant l'année</i>		Antolainaus <sup>31/12</sup> Utlåning <sup>31/12</sup> <i>Prêts accordés <sup>31/12</sup></i>		Ottolainaus <sup>31/12</sup> Inlåning <sup>31/12</sup> <i>Dépôts <sup>31/12</sup></i>	
	Pankkeista nostettu Utbetalt <i>Consentis</i> Milj. mk.	Pankkeihin maksettu Inbetalt <i>Payés</i> Milj. mk.	Määrä Belopp <i>Montant</i> Milj. mk.	Tilien luku Antal räkningar <i>Nombre des comptes</i>	Määrä Belopp <i>Montant</i> Milj. mk.	Tilien luku Antal räkningar <i>Nombre des comptes</i>
Vekselit — Växlar — <i>Effets</i> .....	5 832.1	5 928.2	1 249.6	168 782	—	—
Lainat — Lån — <i>Prêts</i> .....	3 307.7	3 234.6	3 234.9	24 225	—	—
Shekkitilit — Checkräkning — <i>Comptes chèque</i>	37 112.4	37 017.5	2 771.8	9 816	1 273.5	44 621
Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i> .....	2 831.8	2 968.2	—	—	5 635.0	598 046
<b>Yhteensä — Summa — <i>Total</i></b>	<b>49 084.0</b>	<b>49 148.5</b>	<b>7 256.3</b>	<b>202 823</b>	<b>6 908.5</b>	<b>642 667</b>

Vaihtoa kuvaavat luvut osoittavat, että auto- ja ottolainauksille tuotiin vuonna 1934 enemmän kuin mitä näiltä tileiltä nostettiin. Kysymyksessä olevat numerot ovat kuitenkin sikäli epätarkkoja, että O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankin, Helsingin Osakepankin ja Suomen Maatalous-Osake-Pankin kohdalta niihin tällä keralla sisältyy myös kotimaisia luottolaitoksia koskevien tilien vaihto.

Liikepankkien ottolainaus oli kertomusvuoden päättyessä, sen jälkeen kuin talletus- ja säästökassatilitä oli siirretty 443.3 milj. sekä shekkitileiltä 218.8 milj. markkaa nimikkeelle kotimaiset luottolaitokset, yhteensä 6 908.5 milj. markkaa. Omaisuustaseen loppusummasta talletukset olivat 57.22 %, shekkitilit 12.93 % sekä koko ottolainaus 70.15 %. Muissa luottolaitoksissa, nimittäin säästöpankeissa, osuuskassoissa, osuuskasppojen säästökassoissa, Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiössä, Osuuskasppojen Keskuslainarahasto-Osakeyhtiössä ja Postisäästöpankissa, oli samana aikana yleisön sijoituksia yhteensä 6 102.7 milj. markkaa, joten koko maan talletuspääomista oli liikepankeissa siis 53.10 %.

Liikepankkien antolainaus keskittyi kertomusvuoden alussa shekkitilin muodostamisen johdosta vekseli-, laina- ja shekkitileille. Sen jälkeen kuin vuoden viimeisenä päivänä oli siirretty lainoista 5.9 milj. ja shekkitileiltä 11.9 milj. markkaa nimikkeelle kotimaiset luottolaitokset, jäi liikepankkien antolainauksen kokonaisuudeksi 7 256.3 milj. markkaa. Omaisuustaseen

Omsättningsciffrorna utvisa att under 1934 till såväl ut- som inlåningsräkningar inströmmade mer penningar än vad från dessa räkningar uttogos. Ovannämnda siffror äro dock i viss mån inexacta i det att uti dem beträffande A. B. Nordiska Föreningsbanken, Helsingfors Aktiebank och Suomen Maatalous-Osake-Pankki denna gång även ingår omsättningen på de inhemska kreditanstalternas räkningar.

Affärsbankernas inlåning uppgick vid redogörelseårets utgång, efter det 443.3 milj. mark från depositions- och sparkasseräkningarna samt 218.8 milj. från checkräkningarna överförts till inhemska kreditanstalter, till sammanlagt 6 908.5 milj. mark. Av förmögenhetsbalansens totalbelopp utgjorde de positionerna 57.22 %, checkräkningarna 12.93 % och hela inlåningen 70.15 %. I de övriga kreditanstalternas, nämligen i sparbankerna, andelskassorna, andelsaffärernas spar-kassor, Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag, Andelskassornas Centralkreditanstalt-Aktiebolag och i postsparbanken utgjorde allmänhetens placeringar vid samma tid sammanlagt 6 102.7 milj. mark, vadan således 53.10 % av hela landets depositionskapital var placerat i affärsbankerna.

Affärsbankernas utlåning koncentrerades genom bildandet av checkräkningen vid redogörelseårets början i växel-, låne- och checkräkningarna. Efter det på årets sista dag till inhemska kreditanstalter överförts 5.9 milj. från lånen och 11.9 milj. från checkräkningarna, utgjorde totalbeloppet av affärsbankernas utlåning 7 256.3 milj. mark. Av förmögenhets-

loppusummasta vekselit olivat 12.69 %, lainat 32.85 %, shekkilit 28.14 % ja koko antolainaus yleisölle 73.68 %. Luotollisten shekkilitien luku aleni kertomusvuoden aikana 12 350:stä 9 816:een, kun taas lainojen luku kohosi 23 737:stä 24 225:een. Mainitut muutokset johtuivat suurimmaksi osaksi siitä, että liikepankit uudistivat shekkiluotoiksi vain ne kassakrediitti- ja konttokuranttitilit, joilla oli ollut liikettä, mutta muuttivat lainoiksi ne, jotka olivat muodostuneet seisoviksi.

Shekkiluotot (myönnetty määrä) ja lainat ryhmittäytyivät joulukuun viimeisenä päivänä 1934 vakuuden mukaan seuraavasti:

Vakuus — Säkerhet	Määrä Belopp Milj. mk.	%
Kiinnitys — Inteckning i		
kaupunkitaloihin — stadsgårdar .....	1 190.8	17.44
maatiloihin — lägenheter på landet .....	620.2	9.09
teollisuuslaitoksiin — industriella inrättningar .....	418.3	6.13
kulkulaitoksiin — kommunikationsanstalter .....	27.1	0.40
Obligationit ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis .....	35.1	0.51
Osakkeita — Aktier .....	644.7	9.44
Tavaroita — Varor .....	8.5	0.12
Takaus — Borgen .....	970.6	14.22
Nimivakuus — Namnsäkerhet .....	2 911.3	42.65
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>6 826.6</b>	<b>100.00</b>

Kertomusvuoden alussa liikepankit alensivat talletuskorkonsa  $4\frac{1}{2}$  %:sta 4 %:iin sekä korkeimman antolainauskorkonsa 9 %:sta  $8\frac{1}{2}$  %:iin. Antolainauskorkojen aleneminen ei kuitenkaan pysähtynyt tähän, vaan vuoden aikana alennettiin yksityisten luottojen korkoja edelleenkin. Tätä osoittaa se, että vuoden 1933 päättyessä oli 8 %:n tai sitä korkeammalla korolla antolainauksesta 3 943.3 milj., eli noin 51.62 %, kun taas vuoden 1934 päättyessä  $7\frac{1}{2}$  %:n tai tätä korkeammalla korolla oli antolainauksesta vain 3 415.5 milj., eli noin 47.07 %. Eri liikepankkien ottolainauksen keskikorko vaihteli joulukuun viimeisenä päivänä 1934 3.27 %:n ja 3.82 %:n välillä, antolainauksen keskikorko vaihteli samoin 6.14 %:n ja 7.80 %:n välillä sekä korkomarginaali 2.87 %:n ja 3.99 %:n välillä. Kaikkien liikepankkien yhteinen ottolainauskeskikorko oli 3.68 %, antolainauskeskikorko 6.82 % sekä korkomarginaali 3.14 %.

Ulkomaiset saatavat ja velat. (Taulukko 1, rivit 3, 4, 5, 28 ja 29; taulukko 7, rivit 5—8). Liikepankkien saatavat ulkomailta ja velat ulkomaille joulukuun viimeisenä päivänä 1934 selviävät seuraavasta taulukosta.

balansens totalbelopp voro växlarna 12.69 %, länen 32.85 %, checkräkningar 28.14 % och hela utlåningen åt allmänheten 73.68 %. Antalet checkräkningar med kredit nedgick under redogörelseåret från 12 350 till 9 816, varemot lånens antal steg från 23 737 till 24 225. Nämnda förändringar berodde till största delen därpå, att affärsbankerna omsatte till checkkrediter endast de kassakreditiv och konttokuranträkningar, å vilka in- och uttagningar förekommit, men ombildade till lån sådana räkningar, å vilka omsättning icke ägt rum.

Checkkrediter (beräknade enligt beviljat belopp) och lån fördelade sig den sista december enligt säkerheterna på nedanstående sätt:

I början av redogörelseåret sänkte affärsbankerna depositionsräntan från  $4\frac{1}{2}$  % till 4 % och högsta utlåningsräntan från 9 % till  $8\frac{1}{2}$  %. Nedgången i utlåningsräntorna stannade dock icke härvid, utan nedgingo räntesatserna för enskilda krediter successivt under året. Detta framgår därav att vid utgången av 1933 3 943.3 milj. mark, eller c. 51.62 % av utlåningen, voro beviljade mot 8 % eller högre ränta, då däremot i slutet av 1934 endast 3 415.5 milj., eller c. 47.07 % av utlåningen, voro beviljade mot  $7\frac{1}{2}$  % eller högre ränta. Medelräntan för de olika affärsbankernas inlåning växlade den sista december 1934 mellan 3.27 % och 3.82 %, medelräntan för utlåningen mellan 6.14 % och 7.80 % och räntemarginalen mellan 2.87 % och 3.99 %. Medelräntan för samtliga bankers inlåning var 3.68 %, för utlåningen 6.82 % och räntemarginalen 3.14 %.

Utländska tillgodohavanden och skulder. (Tabell 1, raderna 3, 4, 5, 28 och 29; tabell 7, raderna 5—8). Affärsbankernas tillgodohavanden i utlandet och skulder till utlandet den sista december 1934 framgå av följande tabell:

## Ulkomaiset vekselit ja ulkomaiset kirjeenvaihtajat joulukuun 31 p. 1934.

## Utrikes växlar och utrikes korrespondenter den 31 december 1934.

Effets sur l'étranger et correspondants à l'étranger au 31 décembre 1934.

Milj. mk.

	Saavatavat Tillgodohavanden <i>Credances</i>	Velat Skulder <i>Dettes</i>	Erotus Skillnad <i>Difference</i>
Ulkomaan rahan määräiset — Å utländskt mynt lydande — <i>En monnaies étrangères</i> .....	617.5	48.8	+ 568.7
Suomen rahan määräiset — Å finskt mynt lydande — <i>En marcs finlandais</i> .....	1.5	198.5	— 197.0
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>619.0</b>	<b>247.3</b>	<b>+ 371.7</b>

Omaisuuksien loppusummasta ulkomaiset saavat olivat 6.28 % sekä ulkomaiset velat samoin 2.51 %. Kertomusvuoden aikana liikepankit veloittivat ulkomaisia tilejä yhteensä 13 325.3 milj. markalla sekä hyvittivät 13 096.9 milj. markalla, joten liikepankkien nettosaatava ulkomailta siis lisääntyi edelliseen vuoteen verraten 228.4 milj. markkaa. Suomen Pankin nettosaatava ulkomailta lisääntyi samana aikana 111.9 milj. markkaa. Liikepankkien ja Suomen Pankin yhteinen nettosaatava ulkomailta oli vuoden 1934 päättyessä 1 805.8 milj. markkaa, vastaten 1 465.5 milj. vuonna 1933 ja 540.9 milj. vuonna 1932.

**Obligationit ja osakkeet.** (Taulukko 1, rivit 9 ja 10; taulukko 5; taulukko 6; taulukko 7, rivit 17—20; taulukko 9). Liikepankit ostivat vuonna 1934 obligationia noin 775.1 milj. markalla sekä osakkeita noin 22.9 milj. markalla, vastaten 227.0 milj. ja 53.1 milj. vuonna 1933. Samana aikana liikepankit myivät obligationia ja osakkeita yhteensä noin 386.0 milj. markalla sekä poistivat niiden arvosta tilinpäätöksessä 3.1 milj. markkaa, joten arvopaperit siis lisääntyivät vuoden 1934 kuluessa 408.9 milj. markkaa. Kertomusvuoden päättyessä liikepankeilla oli obligationia yhteensä 686.7 milj. markan kirjanpitoarvosta, josta luottolaitosten obligationia 334.6 milj., kulkulaitos- ja teollisuusyhtiöiden 160.0 milj., valtion 98.7 milj. ja muiden 93.4 milj. markkaa. Osakkeiden kirjanpitoarvo oli 205.7 milj., josta teollisuusyhtiöiden osakkeita 102.5 milj., luottolaitosten 57.9 milj., kaupunki-kiinteistöyhtiöiden 32.4 milj. ja muiden 12.9 milj. markkaa. Omaisuuksien loppusummasta obligationit olivat 6.97 % ja osakkeet 2.09 %.

**Pankkikiinteistöt.** (Taulukko 1, rivi 11). Liikepankkien omistamat pankkikiinteistöt ja pankki-

De utländska tillgodohavandena utgjorde 6.28 % av förmögenhetsbalansens slutsumma och de utländska skulderna 2.51 %. Under redogörelseåret debiterade affärsbankerna sina utländska räkningar med 13 325.3 milj. mark och krediterade dem med 13 096.9 milj., vadan affärsbankernas utländska nettotillgodohavande ökades med 228.4 milj. mark jämfört med föregående år. Finlands Banks utländska nettotillgodohavande ökades under samma tid med 111.9 miljoner. Affärsbankernas och Finlands Banks sammanlagda utländska nettotillgodohavande uppgick vid 1934 års utgång till 1 805.8 milj. mark mot 1 465.5 milj. 1933 och 540.9 milj. mark 1932.

**Obligationer och aktier.** (Tabell 1, raderna 9 och 10; tabellerna 5 och 6; tabell 7, raderna 17—20; tabell 9). Affärsbankerna inköpte under 1934 obligationer till ett värde av c. 775.1 milj. mark och aktier för c. 22.9 milj.; motsvarande belopp 1933 voro resp. 227.0 milj. mark och 53.1 milj. Under samma tid försålde affärsbankerna obligationer och aktier för sammanlagt c. 386.0 milj. mark och nedskattade deras värde i samband med bokslutet med 3.1 milj., vadan värdepappren således ökades med 408.9 milj. mark. Vid redogörelseårets utgång uppgick bokföringsvärdet av affärsbankernas obligationsinnehav till sammanlagt 686.7 milj. mark, varav 334.6 milj. belöpte sig på kreditanstalters, 160.0 milj. på kommunikations- och industribolags, 98.7 milj. mark på stats och 93.4 milj. på övriga obligationer. Aktiernas bokföringsvärde utgjorde 205.7 milj. mark, varav 102.5 milj. belöpte sig på industribolags, 57.9 milj. mark på kreditanstalters, 32.4 milj. på stadsfastighetsbolags och 12.9 milj. mark på övriga aktier. Av förmögenhetsbalansens totalbelopp utgjorde obligationerna 6.97 % och aktierna 2.09 %.

**Bankfastigheter.** (Tabell 1, rad 11). Affärsbankernas ägande bankfastigheter och aktier i

kiinteistöosakkeet olivat joulukuun viimeisenä päivänä 1934 kirjoissa 247.4 milj. markasta, vastaten 260.2 milj. markkaa vuonna 1933. Pankki kiinteistöt ja pankki kiinteistöosakkeet olivat viime vuoden päättyessä liikepankkien omista pääomista 19.35 %, mutta omaisuustaseen loppusummasta ainoastaan 2.51 %.

**Postivekselit.** (Taulukko 1, rivi 30; taulukko 7, rivit 21 ja 22; taulukko 8, rivit 20—23). Kertomusvuoden aikana liikepankit myivät yhteensä 1 160 157 postivekseliä arvoltaan 7 108.7 milj. markkaa sekä lunastivat 1 161 013 postivekseliä arvoltaan 7 101.7 milj. markkaa, vastaten 6 958.2 milj. markkaa ja 6 942.9 milj. markkaa vuonna 1933. Vuoden lopussa oli liikkeellä 30 063 postivekseliä, yhteensä 138.2 milj. markkaa.

**Muut varat ja muut velat.** (Taulukko 1, rivit 15 ja 32). Toinen kohta, mikä vaikeuttaa uudessa ja vanhassa tilastossa olevien lukujen keskinäistä vertailua, on muita varoja ja muita velkoja esittävien nimikkeiden muodostaminen. Vertailun suorittamista vaikeuttaa erikoisesti se, että saatavista kotimaisilta kirjeenvaihtajilta ja veloista näille siirtyi ainoastaan osa nyt kysymyksessä olevien nimikkeiden kohdalle. Niinpä saatavista kotimaisilta kirjeenvaihtajilta siirtyi 77 181 992 markkaa saataviin kotimaisilta luottolaitoksilta sekä veloista kotimaisille kirjeenvaihtajille 63 786 527 markkaa samoin velkoihin kotimaisille luottolaitoksille. Kertomusvuoden päättyessä muiden varojen yhteinen määrä oli 203 962 873 markkaa, josta eri tilit 110 335 178 markkaa, hypoteekiosasto 1 599 215 markkaa ja siirto saatavista kotimaisilta kirjeenvaihtajilta 92 028 480 markkaa. Muiden velkojen yhteinen määrä oli samana aikana 435 900 360 markkaa, josta eri tilit 129 462 961 markkaa, nostamattomat osingot 1 601 821 markkaa, perittäviksi jätetyistä vekseleistä saatua 4 955 921 markkaa sekä siirto veloista kotimaisille kirjeenvaihtajille 299 879 657 markkaa.

**Pankkitakaukset.** Liikepankkien toisen puolesta antamat vekseli-, takuu- ja muut sitoumukset olivat joulukuun viimeisenä päivänä 1934, ulkomaiset sitoumukset muutettuina Suomen rahaksi päivän kurssiin mukaan, yhteensä 870.2 milj. markkaa. Tästä määrästä oli ulkomaisia sitoumuksia 488.3 milj., josta vientietumaksuja 17.3 milj., vientiliikkeiden lainoja 295.5 milj., rembursseja 109.5 milj. ja muita 66.0 milj. markkaa. Kotimaisia sitoumuksia oli 381.9 milj., josta valtiolle ja valtion laitoksille

bankfastighetsbolag voro den 31 december 1934 bokförda till 247.4 milj. mark mot 260.2 milj. 1933. Bankfastigheterna och aktierna i bankfastighetsbolag utgjorde vid redogörelseårets utgång 19.35 % av affärsbankernas egna medel, men blott 2.51 % av förmögenhetsbalansens totalbelopp.

**Postremissväxlar.** (Tabell 1, rad 30; tabell 7, raderna 21 och 22; tabell 8, raderna 20—23). Under redogörelseåret sålde affärsbankerna 1 160 157 postremissväxlar för sammanlagt 7 108.7 milj. mark och inlöste 1 163 013 stycken för 7 101.7 milj. mot respektive 6 958.2 milj. mark och 6 942.9 milj. år 1933. Vid utgången av redogörelseåret voro 30 063 postremissväxlar för 138.2 milj. mark i omlopp.

**Övriga tillgångar och skulder.** (Tabell 1, raderna 15 och 32). En annan omständighet, som försvårar jämförelsen mellan beloppen i den nya och gamla statistiken är bildandet av de nya rubrikerna övriga tillgångar och övriga skulder. Särskilt försvåras jämförelsen på grund därav att från tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa endast en del överförs till ovannämnda räkningar. Sålunda överfördes 77 181 992 mark från tillgodohavanden hos inrikes korrespondenter till tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och 63 786 527 mark från skulder till inrikes korrespondenter till skulder till inhemska kreditanstalter. Vid utgången av redogörelseåret uppgick beloppet av övriga tillgångar till sammanlagt 203 962 873 mark, varav 110 335 178 mark belöpte sig på diverse räkningar, 1 599 215 mark på hypoteksavdelningen och 92 028 480 mark på överföringen från tillgodohavanden hos inrikes korrespondenter. Vid samma tid utgjorde de övriga skuldernas sammanlagda belopp 435 900 360 mark, varav 129 462 961 mark diverse räkningar, 1 601 821 mark olyftade dividender, 4 955 921 mark inkasserade växlar och 299 879 657 mark överföring från skulder till inrikes korrespondenter.

**Bankgarantier.** Affärsbankernas för annan ingångna växel-, garanti- och övriga förbindelser den sista december 1934, de utländska förbindelserna omräknade i finskt mynt enligt dagens kurs, utgjorde sammanlagt 870.2 milj. mark. Av detta belopp voro 488.3 milj. utländska förbindelser, varav 17.3 milj. mark belöpte sig på exportförskott, 295.5 milj. på exportfirmornas lån, 109.5 milj. mark på rembursor och 66.0 miljoner på övriga förbindelser. De inhemska förbindelserna uppgingo till 381.9 milj. mark,



annettuja sitoumuksia 232.1 milj., kunnille ja seurakunnille sekä näiden laitoksille annettuja sitoumuksia 10.9 milj. ja muille annettuja sitoumuksia 138.9 milj. markkaa.

**Perittävät.** (Taulukko 7, rivi 23). Kertomusvuoden aikana liikepankit tilittivät asiakkailleen näiden puolesta perittyjä saatavia yhteensä 1 765.8 milj. markkaa.

**Tulostase.** (Taulukko 2). Tulostasetaulukoon tehdyistä muutoksista on tärkein pankkikiinteistöistä kertyneiden tulojen erottaminen muista tuloista. Uusi nimike tarkoittaa pankkikiinteistöistä saatuja nettotuloja, arvioidut vuokrat liikepankkien omista huoneistoista huomioon otettuina. Korko- ja provisiotuloiksi lainausliikkeestä lasketaan uusien tilastomääräysten mukaan antolainauksesta yleisölle, ulkomaisista Suomen rahan määräisistä saatavista sekä saatavista kotimaisilta luottolaitoksilta kertyneet korko- ja provisiotulot. Aiemmin liikepankit merkitsivät lainauskoroiksi ja -provisioiksi muun muassa pankkitakauksista ja perittävistä kertyneet provisiot. Uudessa tilastossa tällaiset tulot on määrätty vietäviksi muihin tuloihin. Agioksi merkitään ulkomaan rahasta sekä ulkomaan rahan määräisistä vekseleistä, saatavista ja veloista kertynyt nettotulo. Eläkerahastoon tehtäviä siirtoja varten, jotka aikaisemmin vietiin muihin kulunkeihin, muodostettiin tilastoon eri nimike. Eläkerahaston korko sen sijaan merkitään edelleenkin korkotilille. Sen johdosta, että uusi tilastolomake voitiin lähettää pankeille vasta joulukuun alussa, jäi eräiden liikepankkien vuoden 1934 tulostaseeseen pienehköjä virheellisyksiä, joilla loppusummiin nähden ei kuitenkaan ole sanottavaa merkitystä.

Kuten seuraavalla sivulla olevasta taulukosta ilmenee, pienenevät liikepankkien tulot vuonna 1934 edelliseen vuoteen verraten. Niinpä korko- ja provisiotulot lainausliikkeestä alenevat 704.8 milj. markasta vuonna 1933 566.0 milj. markkaan. Kun korkomenot samana aikana pienenevät 473.3 milj. markasta 370.6 milj. markkaan, supistui korkovoitto kuitenkin ainoastaan 36.1 milj. markkaa, eli 231.5 milj. markasta 195.4 milj. markkaan. Korko- ja provisiotulojen supistuminen aiheutui osaksi antolainauksen supistumisesta, osaksi pankkitakauksista ja perittävistä kertyneiden provisiotulojen kirjaamistavassa tapahtuneesta muutoksesta, suurimmaksi osaksi kuitenkin korkokannan yleisestä alenemisesta. Obligatioista ja osakkeista saatujen tulojen lisääntyminen johtui luonnollisesti obligatio- ja osakevaraston

varav 232.1 milj. gentemot staten och statsinrättningar beviljade, 10.9 milj. mark gentemot kommuner och församlingar ävensom dessas inrättningar beviljade och 138.9 miljoner gentemot andra beviljade förbindelser.

**Inkasso.** (Tabell 7, rad 23). Affärsbankerna redovisade sammanlagt 1 765.8 milj. mark inkasserade tillgodohavanden under redogörelseåret.

**Vinst- och förlusträkningen.** (Tabell 2). Den viktigaste av de i vinst- och förlusträknings Tabellen gjorda förändringarna är att inkomst av bankfastigheter avskiljts från de övriga inkomsterna. Den nya rubriken avser nettoinkomst av bankfastigheter, inclusive för affärsbankernas egna lokaler beräknade hyror. Till räntor och provisioner på utlåningen hänföres enligt de nya bestämmelserna de på utlåningen till allmänheten, på utländska å finskt mynt lydande fordringar samt på tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter upplupna ränte- och provisionsinkomsterna. Förut hänförde affärsbankerna till utlåningsräntor och provisioner bl.a. även garanti- och inkassoprovisioner. Enligt de nya statistiska bestämmelserna böra sådana inkomster antecknas bland övriga inkomster. Såsom agio upptagas nettoinkomst av utländskt mynt ävensom av å utländsk valuta lydande växlar, fordringar och skulder. För överföringarna till pensionsfonden, vilka förut hänfördes till övriga omkostnader, upptogs en ny rubrik. Räntan på pensionsfonden upptages fortfarande på ränteräkningen. Emedan de nya blanketterna för statistiken kunde tillsändas bankerna först i början av december, finnes i några affärsbankers vinst- och förlusträkningar för 1934 smärre felaktigheter, vilka dock icke nämnvärt inverka på slutsummorna.

Såsom av tabellen å följande sida framgår minskades affärsbankernas inkomster under 1934 i förhållande till föregående år. Sålunda nedgingo ränte- och provisionsinkomsterna från 704.8 milj. mark 1933 till 566.0 milj. Men, emedan ränteutgifterna under samma tid minskades från 473.3 milj. mark till 370.6 milj., nedgick räntevinsten dock endast med 36.1 milj. mark, eller från 231.5 milj. till 195.4 milj. mark. Nedgången i ränte- och provisionsinkomsterna berodde dels på minskad utlåning, dels åter på förändrad bokföring beträffande provisioner å bankgarantier och inkasso, dock till största delen på räntefotens allmänna nedgång. Den kraftiga ökningen i bankernas innehav av obligationer och aktier åstadkom naturligtvis en märkbar tillväxt även i motsvarande inkomster.

**Liikepankkien tulot ja menot vuosina 1933 ja 1934.**  
**Affärsbankernas inkomster och utgifter under åren 1933 och 1934.**  
*Crédit et débit des banques commerciales en 1933 et 1934.*

	1934		1933	
	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%
<b>Tulot — Inkomster — Crédit.</b>				
Korkovoitto — Räntevinst — <i>Intérêts</i> .....	195.4	65.75	231.5	72.82
Tulot obligatioista ja osakkeista — Inkomster à obligationer och aktier — <i>Revenu d'obligations et d'actions</i> .....	44.1	14.86	23.9	7.52
Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	22.8	7.66	36.7	11.55
Poistetuista saatavista — Influtit på avskrivna fordringar — <i>Rentrées sur créances amorties</i> .....	4.0	1.35	4.0	1.25
Pankki kiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Revenu d'immeubles de banque</i> .....	12.1	4.06		
Muut tulot — Övriga inkomster — <i>Autres revenus</i> .....	18.8	6.32	21.8	6.86
<b>Yhteensä — Summa — Totalt</b>	<b>297.2</b>	<b>100.00</b>	<b>317.9</b>	<b>100.00</b>
<b>Menot — Utgifter — Débit.</b>				
Kulungit — Omkostnader — <i>Frais généraux</i> .....				
Palkat — Avlöningar — <i>Personnel</i> .....	94.5	31.79	98.3	30.92
Verot — Utskylder — <i>Impositions</i> .....	34.0	11.45	39.4	12.38
Muut kulungit — Övriga omkostnader — <i>Autres frais</i> .....	32.3	10.89	31.8	10.01
Poistot — Avskrivningar — <i>Amortissements</i> .....				
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Sur crédits</i> .....	34.3	11.54	132.3	41.62
Obligatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>Sur obligations et actions</i> .....	3.1	1.03	5.5	1.72
Pankki kiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Sur immeubles de banque</i> .....	1.7	0.57	6.1	1.93
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Sur autres immeubles</i> .....	0.1	0.02		
Irtaimistosta — På inventarier — <i>Sur mobilier</i> .....	0.7	0.24	0.8	0.24
Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i> .....	1.9	0.64	0.7	0.22
Hypoteekkosaston tappio — Hypoteksavdelningens förlust — <i>Perte de la section hypothécaire</i> .....	3.2	1.06	2.7	0.85
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice</i> .....	95.1	—	86.9	—
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice</i> .....	-3.7	91.4	-86.6	0.3
<b>Yhteensä — Summa — Totalt</b>	<b>297.2</b>	<b>100.00</b>	<b>317.9</b>	<b>100.00</b>

voimakkaasta suurentumisesta. Liikepankkien nettotulot olivat vuonna 1934 ainoastaan 297.2 milj. markkaa, vastaten 317.9 milj. vuonna 1933, 355.1 milj. vuonna 1932, 431.1 milj. vuonna 1931, 463.1 milj. vuonna 1930 ja 498.3 milj. vuonna 1929, jolloin liikepankkien tulot olivat korkeimmillaan. Prosenteissa omaisuustaseen loppusummasta nettotulot olivat vastavasti 3.02 %, 3.31 %, 3.73 %, 4.18 %, 4.39 % ja 4.57 %.

Kulungit alenivat vuonna 1934 edelliseen vuoteen verraten 169.5 milj. markasta 160.8 milj. markkaan. Vähennyksestä tuli verojen osalle 5.4 milj. sekä palkkojen ja muiden kulunkien osalle 3.3 milj. markkaa. Prosenteissa nettotuloista kulungit olivat vuonna 1934 54.13 %,

Affärsbankernas nettoinikomster uppgingo 1934 till endast 297.2 milj. mark mot 317.9 milj. 1933, 355.1 milj. mark 1932, 431.1 milj. 1931, 463.1 milj. mark 1930 och 498.3 miljoner 1929, då affärsbankernas inkomster voro störst. Beräknade i procent av förmögenhetsbalansens totalbelopp voro nettoinikomsterna resp. 3.02 %, 3.31 %, 3.73 %, 4.18 %, 4.39 % och 4.57 %.

Omkostnaderna nedgingo från 169.5 milj. mark till 160.8 milj. i jämförelse med föregående år. Av minskningen belöpte sig 5.4 milj. mark på skatter och 3.3 milj. på löner och övriga omkostnader. Beräknade i procent av nettoinikomsterna utgjorde omkostnaderna 1934 54.13 %,

josta verot 11.45 %, palkat 31.79 % ja muut kulungit 10.89 %. Kulunkien suhteellinen suuruus eri liikepankeissa ilmenee seuraavasta taulukosta, johon on merkitty kunkin liikepankin kulungit prosentteissa pankin omaisuustaseen loppusummasta.

varav 11.45 % belöpte sig på skatter, 31.79 % på löner och 10.89 % på övriga omkostnader. Omkostnadernas relativa storlek i de olika affärsbankerna framgår av nedanstående tabell, i vilken omkostnaderna beräknats i procent av respektive banks förmögenhetsbalans.

**Liikepankkien kulungit prosentteissa omaisuustaseen loppusummasta.**

**Affärsbankernas omkostnader beräknade i procent av förmögenhetsbalansens totalbelopp.**

*Frais généraux des banques commerciales calculés en pour cent du montant total du bilan.*

	1934				1933
	Palkat Löner <i>Personnel</i>	Verot Skatter <i>Impositions</i>	Muut kulungit Övriga om- kostnader <i>Autres frais</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
	%	%	%	%	%
Kansallis-Osake-Pankki .....	0.86	0.27	0.23	1.36	1.51
O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken .....	0.79	0.43	0.22	1.44	1.51
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	1.50	0.40	0.61	2.51	2.54
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank .....	0.39	0.27	0.33	0.99	1.16
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	2.12	0.19	0.99	3.30	2.62
Savo-Karjalan Osake-Pankki .....	1.43	0.31	0.77	2.51	2.73
Pohjolan Osake-Pankki .....	1.41	0.45	0.57	2.43	2.63
Suomen Käsityöläis-Osakepankki — Handtverkare- Aktiebanken i Finland .....	1.74	0.41	0.98	3.13	3.39
Ålands Aktiebank .....	0.71	0.22	0.39	1.32	1.48
<b>Kaikki pankit — Alla banker — Toutes les banques</b>	<b>0.96</b>	<b>0.34</b>	<b>0.33</b>	<b>1.63</b>	<b>1.77</b>

Poistoihin liikepankit käyttivät vuoden 1934 tilinpäätöksessä yhteensä 13.40 % tuloistaan, eli 39.9 milj. markkaa. Tästä määrästä tuli antolainauksen osalle 34.3 milj., obligatioiden ja osakkeiden osalle 3.1 milj. sekä kiinteistöjen ja irtaimiston osalle 2.5 milj. markkaa. Jos otetaan huomioon myös ne 170.2 milj. markkaa, jotka kaksi liikepankkia osakepääomastaan ja vararahastoistaan keväällä varasi epävarmojen luottojen poistamiseen, saadaan antolainauksesta kertomusvuoden aikana tehtyjen poistojen kokonaisuudeksi 204.5 milj. markkaa, mikä on noin 2.74 % liikepankkien antolainauksesta joulukuun viimeisenä päivänä. Vastaaavat luvut olivat vuonna 1933 133.6 milj. markkaa ja 1.72 %.

Kertomusvuonna päätti yksi liikepankki tilinsä tappiolla, nimittäin Savo-Karjalan Osake-Pankki, jonka tappio oli 3.7 milj. markkaa. Muiden liikepankkien yhteinen voitto oli 95.1 milj. markkaa, vastaten 86.9 milj. vuonna 1933 ja 98.3 milj. vuonna 1932. Jos pankkien yhteisestä voitosta vähennetään Savo-Karjalan Osake-Pankin tappio, jää kaikkien liikepankkien yhteiseksi nettovoitoksi 91.4 milj. markkaa, mikä on noin 30.77 % pankkien tuloista vuonna 1934.

Affärsbankerna använde vid 1934 års bokslut sammanlagdt 13.40 % av sina inkomster till avskrivningar, eller 39.9 milj. mark, varav 34.3 milj. belöpte sig på utlåningen, 3.1 milj. på obligationer och aktier och 2.5 milj. mark på fastigheter och inventarier. Om även de 170.2 miljoner tagas i betraktande, som tvenne affärsbanker reserverade av sitt aktiekapital och sina reservfonder till avskrivning av osäkra krediter, uppgå avskrivningarna på utlåningen, under redogörelseåret till sammanlagt 204.5 milj. mark, vilket utgör c. 2.74 % av affärsbankernas utlåning den sista december. Motsvarande belopp 1933 voro resp. 133.6 milj. mark och 1.72 %.

En affärsbank utvisade förlust för räkenskapsåret, nämligen Savo-Karjalan Osake-Pankki, vars förlust utgjorde 3.7 milj. mark. De övriga affärsbankernas sammanlagda vinst uppgick till 95.1 milj. mot 86.9 milj. mark 1933 och 98.3 milj. mark 1932. Ifall man från bankernas sammanlagda vinst avdrager Savo-Karjalan Osake-Pankkis förlust, utgör samtliga affärsbankers sammanlagda nettovinst 91.4 milj. mark, vilket är c. 30.77 % av bankernas inkomster under 1934.

**Voiton käyttäminen.** (Taulukko 3). Vuoden 1934 voitosta liikepankit käyttivät osinkoihin 85.0 milj., yleishyödyllisiin tarkoituksiin 0.2 milj., poistoihin antolainauksesta noin 0.1 milj. sekä rahastojen kartuttamiseen 9.8 milj. markkaa, josta vakinaiseen vararahastoon 2.4 milj., eläkerahastoon 0.1 milj. ja käyttämättömien voittojen tilille 7.3 milj. markkaa. Savo-Karjalan Osake-Pankki siirsi rahastoistaan tappion peittämiseen 3.7 milj., joten liikepankkien rahastojen lopulliseksi lisäykseksi siis jäi 6.1 milj. markkaa. Kansallis-Osake-Pankin osinko oli 14 %, Pohjolan Osake-Pankin ja Ålands Aktiebankin 7 % sekä Suomen Käsityöläis-Osakepankin 5 %, eli sama kuin edellisenäkin vuonna. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki alensi osingon 17 %:sta 16 %:iin, kun taas Helsingin Osakepankki korotti osingon 7 %:sta 9 %:iin ja Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki samoin 5 %:sta 7 %:iin. Suomen Maatalous-Osake-Pankki, mikä vuonna 1933 ei antanut osinkoa ensinkään, jakoi 5 %:n osingon.

**Suoritusstilassa olevat liikepankit.** Molempien suoritusstilassa olevien pankkien, nimittäin Osakeyhtiö Turunmaan Pankin ja Svenska Finlands Lantmannabank A. B:n, asiain selvittely jatkui koko kertomusvuoden ajan. Pisimmälle ennätettiin Svenska Finlands Lantmannabank A. B:n selvittelytyössä. Mainitun pankin varat supistuivat vuoden 1934 aikana 35.9 milj. markasta aina 4.1 milj. markkaan sekä velat vastaavasti 35.5 milj. markasta 4.0 milj. markkaan. Lisäksi on huomattava, että kertomusvuoden päättyessä pankilla oli velkoja enää varsinaisesti vain O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankille. Pankin vuosimeno-ot olivat yhteensä 585 343 markkaa, josta palkat 194 400 markkaa, kulungit 221 349 markkaa, verot 58 331 markkaa sekä poisto antolainauksesta 111 263 markkaa. Tulot kohosivat kuitenkin ainoastaan 191 391 markkaan, joten tilinpäätös osoitti tappiota 393 952 markkaa.

Osakeyhtiö Turunmaan Pankin selvittelytyö edistyi niin ikään ripeästi. Varat supistuivat kertomusvuoden aikana 43.3 milj. markasta 28.1 milj. markkaan sekä velat samoin 42.6 milj. markasta 27.4 milj. markkaan. Suhteellisesti eniten alenivat talletukset, niiden määrä oli joulukuun viimeisenä päivänä ainoastaan 1.4 milj. markkaa. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankille ja Helsingin Osakepankille pankki oli vuoden päättyessä velkaa 24.3 milj. markkaa. Osakeyhtiö Turunmaan Pankin kustannukset olivat vuonna 1934 yhteensä 610 058 markkaa, josta palkat 356 126 markkaa, kulungit 175 803

**Vinstmedlens fördelning.** (Tabell 3). Av 1934 års vinst använde bankerna 85.0 milj. till utdelning av dividender, 0.2 milj. mark till allmännyttiga ändamål, 0.1 milj. till avskrivningar på utlåningen och 9.8 milj. mark till stärkande av sina fonder, varav 2.4 milj. överfördes till ordinarie reservfonden, 0.1 milj. mark till pensionsfonden och 7.3 milj. till odisponerade vinstmedel. Savo-Karjalan Osake-Pankki överförde från sina fonder 3.7 milj. till täckande av förluster, varför den slutliga ökningen i affärsbankernas fonder utgjorde 6.1 milj. mark. Kansallis-Osake-Pankki utdelade i dividend 14 %, Pohjolan Osake-Pankki och Ålands Aktiebank 7 % och Handtverkare-Aktiebanken i Finland 5 %, eller samma dividender som föregående år. A. B. Nordiska Föreningsbanken sänkte dividenden från 17 % till 16 %, varemot Helsingfors Aktiebank höjde densamma från 7 % till 9 % och Sparbankernas Central-Aktie-Bank från 5 % till 7 %. Suomen Maatalous-Osake-Pankki, som icke utdelat någon dividend 1933, utdelade nu 5 %.

**Affärsbanker i likvidation.** Utredningen av de tvenne i likvidation varande bankernas, Aktiebolaget Åbolands Banks och Svenska Finlands Lantmannabank A. B:s, affärer fortgick hela redogörelseåret; dock hann man längre beträffande den senare banken, vars tillgångar under 1934 nedgingo från 35.9 milj. mark till 4.1 milj. och skulder från 35.5 milj. mark till 4.0 milj. Ytterligare bör observeras, att banken vid redogörelseårets utgång hade skulder egentligen endast till A. B. Nordiska Föreningsbanken. Bankens årsutgifter uppgingo till sammanlagt 585 343 mark, varav 194 400 mark belöpte sig på löner, 221 349 mark på omkostnader, 58 331 mark på skatter och 111 263 mark på avskrivning på utlåningen. Inkomsterna utgjorde dock endast 191 391 mark, vadan bokslutet utvisade förlust å 393 952 mark.

Likvidationen av Aktiebolaget Åbolands Bank fortgick även raskt. Tillgångarna nedgingo under redogörelseåret från 43.3 milj. mark till 28.1 milj. och skulderna från 42.6 milj. till 27.4 milj. mark. Depositionerna nedgingo dock proportionsvis mest och utgjorde den sista december endast 1.4 milj. mark. Bankens skuld till A. B. Nordiska Föreningsbanken och Helsingfors Aktiebank uppgick vid redogörelseårets utgång till 24.3 milj. Aktiebolaget Åbolands Banks utgifter 1934 utgjorde sammanlagt 610 058 mark, varav 356 126 mark löner, 175 803 mark omkostnader, 12 030 mark skatter, 44 597 mark

markkaa, verot 12 030 markkaa, poisto anto-lainauksesta 44 597 markkaa ja poisto arvopa-pereista 21 502 markkaa. Tulot olivat yhteensä 618 246 markkaa, joten tilinpäätös osoitti voittoa 8 188 markkaa.

avskrivningar på utlåningen och 21 502 mark avskrivningar på värdepapper. Inkomsterna uppgingo till sammanlagt 618 246 mark, vadan bokslutet utvisade vinst 8 188 mark.

**Suoritustilassa olevien liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1934.**  
**I likvidation varande affärsbankers förmögenhetsbalans den 31 december 1934.**

*Bilans des banques commerciales en liquidation au 31 décembre 1934.*

Milj. mk.

	Osakeyhtiö Turunmaan Pankki Aktiebolaget Abolands Bank	Svenska Fin- lands Lant- mannabank A. B.	Yhteensä Summa Total
<b>Vastaava — Aktiva — Actif:</b>			
Kassa — Kassa — <i>Encaisse</i> .....	3 504	37 568	41 072
Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Etablis- sements de crédit finlandais</i> .....	2 418 406	143 041	2 561 447
Vekselit — Växlar — <i>Effets</i> .....	2 044 873	245 428	2 290 301
Lainat — Lån — <i>Prêts</i> .....	15 939 215	779 580	16 718 795
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	3 666 264	550 000	4 216 264
Obligatit — Obligationer — <i>Obligations</i> .....	226 575	—	226 575
Osakkeet — Aktier — <i>Actions</i> .....	816 004	177 750	993 754
Pankki kiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Immeubles de banque</i> .....	2 563 000	—	2 563 000
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	50 000	170 869	220 869
Irtaimisto — Inventarier — <i>Mobilier</i> .....	—	15 000	15 000
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	322 815	50 814	373 629
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Comptes divers</i> .....	62 405	1 902 158	1 964 563
Edell. vuosien tappiot — Förluster från tidigare år — <i>Perte des années précédentes</i> .....	31 465 204	10 076 972	41 542 176
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice</i> .....	—	393 952	393 952
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>59 578 265</b>	<b>14 543 132</b>	<b>74 121 397</b>
<b>Vastattava — Passiva — Passif:</b>			
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Capital</i> .....	32 000 000	10 000 000	42 000 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Fonds de réserve</i> .....	184 031	505 000	689 031
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice</i> .....	8 188	—	8 188
Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i> .....	1 380 269	—	1 380 269
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	19 825	—	19 825
Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Etablis- sements de crédit finlandais</i> .....	24 280 226	3 350 000	27 630 226
Postivekselit — Postremissväxlar — <i>Mandats émis par des banques</i> .....	4 875	2 792	7 667
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	21 608	420 387	441 995
Muut velat — Övriga skulder — <i>Comptes divers</i> .....	1 679 243	264 953	1 944 196
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>59 578 265</b>	<b>14 543 132</b>	<b>74 121 397</b>

Vararikossa olevat liikepankit. Kertomusvuoden alussa oli kahden vararikon tehneen liikepankin asiain loppuselvittely suorittamatta. Vuoden aikana saatiin Suomen Vienti-Pankki Osakeyhtiön vararikkopesä selvitettyksi. Saamamiehille jaettiin pesästä yhteensä 34.1 %, joten tallettajien tappioksi jäi noin 22.2 milj. markkaa. Etelä-Pohjanmaan Pankki O. Y:n vararikkopesän/selvittelytyö sen sijaan jatkuu edelleenkin. Pankin saamamiehille on toistaiseksi jaettu 70 %.

Affärsbanker i konkurs. I början av redogörelseåret var utredningen av de tvenne i konkurs försatta affärsbankernas affärer ännu icke slutförd, men under året blev dock Suomen Vienti-Pankki Osakeyhtiös konkursbo utrett. Fordringsägarena erhöilo sammanlagt 34.1 %, vadan deponenternas förlust uppgick till 22.2 milj. mark. Utredningen av Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy:s konkursbo fortgår däremot ännu; åt fordringsägarena har tillsvidare utdelats 70 %.

**Pankkipaikat.** Toiminnassa olleilla liikepankeilla oli kertomusvuoden päättyessä konttoreita tai asioimistoja alempana mainituilla paikkakunnilla. Paikan nimen jäljessä olevat seuraavan luettelon mukaiset liikepankkien järjestysnumerot osoittavat minkä pankin konttoreita paikkakunnalla oli. Sulkumerkeissä oleva luku taas osoittaa kuinka monta konttoria asianomaisella pankilla oli paikkakunnalla.

**Bankorter.** De i verksamhet varande affärsbankerna hade vid redogörelseårets utgång kontor eller agenturer på nedannämnda orter. De invid ortens namn antecknade och med nedanstående tabell överensstämmande ordningsnumrorna för respektive banker utvisa, vilka banker hade kontor på orten. Den inom parentes befintliga siffran utvisar åter huru många kontor på ifrågavarande ort vederbörande bank hade.

1. Kansallis-Osake-Pankki.
2. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki — A. B. Nordiska Föreningsbanken.
3. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank.
4. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank.
5. Suomen Maatalous-Osake-Pankki.
6. Savo-Karjalan Osake-Pankki.
7. Pohjolan Osake-Pankki.
8. Suomen Käsityöläis-Osakepankki — Handtverkare-Aktiebanken i Finland.
9. Ålands Aktiebank.

Kaupungeissa — I städer			
Björneborg . . . . .	1, 2, 3, 5	Nyslött . . . . .	1, 2, 3, 5, 6
Borgå . . . . .	1, 2, 3	Nystad . . . . .	1, 2, 3
Brahestad . . . . .	1, 2	Nädendal . . . . .	1, 3
Ekenäs . . . . .	2, 3, 8	Oulu . . . . .	1, 2, 3, 5, 7
Fredrikshamn . . . . .	1, 2, 5, 6	Pietarsaari . . . . .	1, 2, 3
Gamlakarleby . . . . .	1, 2, 3	Pori . . . . .	1, 2, 3, 5
Hamina . . . . .	1, 2, 5, 6	Porvoo . . . . .	1, 2, 3
Hanko, Hangö . . . . .	1, 2, 3	Raabe . . . . .	1, 2
Heinola . . . . .	1, 2, 6	Rauma, Raumo . . . . .	1, 2, 3
Helsinki, Helsingfors 1 (15), 2 (9), 3 (11), 4, 5, 8 (4)		Savonlinna . . . . .	1, 2, 3, 5, 6
Hämeenlinna . . . . .	1, 2, 3, 5	Sortavala . . . . .	1, 2, 3, 6
Iisalmi . . . . .	1, 3, 5	Tammerfors . . . . .	1, 2, 3, 5, 8
Jakobstad . . . . .	1, 2, 3	Tammisaari . . . . .	2, 3, 8
Joensuu . . . . .	1, 2, 5, 6	Tampere . . . . .	1, 2, 3, 5, 8
Jyväskylä . . . . .	1, 2, 3, 5	Tavastehus . . . . .	1, 2, 3, 5
Kajaani, Kajana 1, 2, 3, 7		Tornio, Torneå . . . . .	1, 2, 7
Kaskinen, Kaskö . . . . .	1, 3	Turku . . . . .	1 (3), 2, 3, 5, 8
Kemi . . . . .	1, 2, 7	Uleåborg . . . . .	1, 2, 3, 5, 7
Kokkola . . . . .	1, 2, 3	Uusikaarlepyy . . . . .	2, 3
Kotka . . . . .	1, 2, 6	Uusikaupunki . . . . .	1, 2, 3
Kristiinakaupunki, Kristine- stad . . . . .	1, 2, 3	Vaasa, Wasa . . . . .	1, 2, 3, 5, 8
Kuopio . . . . .	1, 2, 3, 5, 6	Viipuri, Wiborg 1, 2 (2), 3, 5, 6 (2)	
Käkisalmi . . . . .	1, 2, 6	Willmanstrand 1, 2, 3, 5, 6	
Lahti . . . . .	1, 2, 3, 5, 6	Åbo . . . . .	1 (3), 2, 3, 5, 8
Lappeenranta . . . . .	1, 2, 3, 5, 6	<b>Maaseudulla — På landsbygden</b>	
Loviisa, Lovisa . . . . .	1, 2, 3	Alavus . . . . .	1
Maarianhamina, Mariehamn 2, 3, 9		Antrea . . . . .	6
Mikkeli . . . . .	1, 2, 3, 5, 6	Artjärvi, Artsjö . . . . .	6
Naantali . . . . .	1, 3	Asikkala . . . . .	1
Nykarleby . . . . .	2, 3	Björkö . . . . .	1
		Brändö . . . . .	9
		Brändö villastad . . . . .	3
		Eckerö . . . . .	3, 9
		Elisenvaara . . . . .	1
		Enso . . . . .	1, 3, 6
		Espoo, Esbo . . . . .	3
		Esse . . . . .	3
		Eura . . . . .	1
		Finby . . . . .	3
		Forssa . . . . .	1, 2
		Föglö-Degerby . . . . .	3, 9
		Geta . . . . .	3, 9
		Godby . . . . .	3, 9
		Grankulla . . . . .	3
		Haapajärvi . . . . .	7
		Haapamäki . . . . .	1
		Haapavesi . . . . .	1, 7
		Haga . . . . .	3
		Hankasalmi . . . . .	1
		Harjavalta . . . . .	1
		Hauho . . . . .	1
		Hiihola . . . . .	3, 6
		Humppila . . . . .	1
		Hyvinkää . . . . .	1, 2, 3, 5
		Hämeenkyrö . . . . .	1
		Härmä . . . . .	1
		Ii . . . . .	1
		Iittala . . . . .	1
		Ikaalinen, Ikalis . . . . .	1, 5
		Ilmajoki . . . . .	1
		Ilomantsi . . . . .	1
		Imatra . . . . .	1, 2
		Ingå . . . . .	3
		Inkeroinen . . . . .	6
		Isojoki . . . . .	3
		Isokyrö . . . . .	1

Jalasjärvi	1, 3	Kyröslätt	3	Parikkala	1, 6
Jepua, Jeppo	3	Kyrö	1	Parkano	1
Jokela	3	Kyröskoski	1	Pello	1
Joroinen	5	Kökar	9	Pärniö	1
Joutsa	5	Lahdenpohja	1, 6	Peräseinäjoki	1
Juuka	6	Laihia	1, 3	Petolahti, Petalaks	3
Juva	5, 6	Laitila	1	Petsamo	1
Jämsä	1, 5	Lammi	1	Pieksämäki	1, 2, 6
Järvelä	1, 6	Lapinlahti	5	Pielavesi	3
Järvenpää	1	Lappajärvi	1	Pihtipudas	5
Kalajoki	1, 7	Lappjärd	3	Pirttikylä	3
Kangasala	1, 3	Lappträsk	3	Pitkäranta	1
Kangasniemi	1, 6	Lapua	1, 5	Porlammi, Porlom	6
Kankaanpää	1	Lauttakylä	1, 2	Pudasjärvi	3
Kannus	1, 2	Lavia	1	Pukkila	6
Karhula	1	Lempäälä	1	Punkalaidun	1
Karja, Karis	2	Leppävirta	1	Purmo	3
Karkkila	1	Lieksa	1, 2	Pyhtää, Pyttis	3
Karkku	5	Liljendal	3	Pälkäne	1, 5
Karstula	1	Lohja	1, 3	Pölläkkälä-Äyräpää	1
Kauhajoki	1	Loimaa	1, 3	Pörtom	3
Kauhava	1, 3	Lojo	1, 3	Rantasalmi	6
Kauniainen	3	Luvia	1	Rautalampi	1, 3
Kausala	5, 6	Längelmäki	5	Riihimäki	1, 2, 3
Kemijärvi	1, 2, 7	Länkipohja	1	Ristiina	6
Kemiö	3	Läskelä	2	Rovaniemi	1, 2, 7
Kerava	1, 3	Maalahti, Malaks	3	Ruovesi	1
Kerimäki	6	Maksamaa, Maksmo	3	Röykkä	3
Kervo	1, 3	Malmi, Malm	1	Saarijärvi	1
Keuru	1, 5	Marttila	1	Sairala	1
Kimito	3	Mellilä	1	Salmi	1
Kirkkonummi	3	Merikarvia	1	Salo	1, 2, 3
Kittilä	7	Mouhijärvi	1	Sauvo	1
Kiukainen	1	Munsala	3	Savitaipale	6
Kiuruvesi	2	Muonio	7	Seinäjoki	1, 2
Kivijärvi	3	Mynämäki	1	Sipoo, Sibbo	3
Kiviniemi	1	Mäntsälä	1, 3	Siuntio	3
Koivisto	1	Mänttä	5	Siuro	1
Kokemäki	1, 2	Mäntyharju	1, 6	Sjundeå	3
Konnevesi	5	Nakkila	1	Skuru	3
Koria	3	Nilsia	5	Sodankylä	7
Korsnäs	3	Nivala	7	Somero	1
Koski H. I.	1	Nokia	1, 2	Sotkamo	3, 5
Kouvola	1, 2, 6	Nurmes	1, 6	Sottunga	9
Kruunupyö, Kronoby	3	Närpiö, Närpes	2, 3	Sulkava	1
Kuhmoinen	1	Oitti	1	Sund	3
Kuhmoniemi	3, 7	Oravainen, Oravais	2, 3	Suojärvi	1, 6
Kulosaaren huvilak.	3	Orimattila	1, 3	Suolahti	1, 2
Kumlinge	3	Orivesi	1, 2	Suomussalmi	7
Kuolajärvi	1, 7	Oulainen	1, 7	Suonenjoki	1
Kuortane	1	Oulunkylä	3	Sysmä	6
Kurikka	1, 3	Outokumpu	6	Säkylä	1
Kuru	1	Padasjoki	6	Taavetti	1
Kuusamo	1, 3, 7	Paimio	1	Taivalkoski	3
Kuusankoski	1, 2	Parainen, Pargas	1, 3	Tammela	1

Teerijärvi .....	2	Varkaus .....	1, 2	Vöyri, Vörä .....	2, 3
Terijoki .....	1, 6	Veteli .....	1	Ylimarkku .....	3
Tervajoki .....	1, 5	Vihti .....	1	Ylistaro .....	1, 5
Tervo .....	6	Viiala .....	1	Ylitornio .....	1, 7
Teuva .....	1	Viitasaari .....	1, 5	Ylivieska .....	1
Toijala .....	1	Vilppula .....	1	Äggelby .....	3
Trångsund .....	2	Virkkala, Virkby .....	3	Ähtävä .....	3
Turenki .....	1	Virojoki-Virolahti .....	1	Ätsäri = Ähtäri .....	1, 3
Urjala .....	1	Virrat .....	1	Äänekoski .....	5
Uuras .....	2	Voikka .....	1, 6	Övermark .....	3
Valkeakoski .....	1	Värdö .....	3		
Vammala .....	1	Värtsilä .....	1, 2		



## II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1934.

**Kiinnitysluottolaitosten luku.** Vuonna 1934 oli toiminnassa 9 kiinnitysluottolaitosta, nimittäin: Suomen Asuntohypoteekkipankki, Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y., Suomen Hypoteekkiyhdistys, Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki, Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö, Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y. sekä O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankin, Kansallis-Osake-Pankin ja Helsingin Osakepankin hypoteekki-osastot.

**Omat pääomat.** (Taulukko 1, rivit 18, 19 ja 21). Kertomusvuoden aikana korotti Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki osakepääomansa 20.0 milj. markasta 30.0 milj. markkaan sekä Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y. samoin 1 655 000 markasta 1 665 000 markkaan. Osakeyhtiö Maakiinteistöpankin osakepääoman korotuksen 10.0 milj. markkaa suoritti valtio. Vuoden 1933 voitosta kiinnitysluottolaitokset pidättivät rahastoihinsa 4.8 milj. markkaa sekä käyttivät vuoden aikana tuloistaan 1.4 milj. markkaa vararahastojensa kartuttamiseen. Kertomusvuoden päättyessä kiinnitysluottolaitosten omat pääomat olivat, lisävakuusrahastoa lukuunottamatta, 336.8 milj. markkaa, josta perus- ja osakepääomat 301.7 milj., vararahastot 33.2 milj. ja käyttämätön voitto 1.9 milj. markkaa.

**Obligatiolainat.** (Taulukko 1, rivi 23; taulukko 4). Kiinnitysluottolaitokset suorittivat vuonna 1934 useita obligatiolainojen järjestelyjä. Suomen Hypoteekkiyhdistys laski vuoden alussa liikkeelle tammikuun 15 päivänä vuonna 1934 päivätyn kotimaisen 5 ½ %:n obligatiolainan, suuruudeltaan 50.0 milj. markkaa. Näin kertyneet varat käytettiin osaksi vuonna 1927 otetun 7 %:n obligatiolainan maksamiseen, osaksi samana vuonna valtiolta saadun 7 ½ %:n lainan suorittamiseen. Suomen Asuntohypoteekkipankki laski kesäkuussa liikkeelle niin ikään kotimaisen 100.0 milj. markan suuruisen 5 ½ %:n obligatiolainan, käyttäen lainasta saadut varat vuonna 1930 otetun lyhytaikaisen dollarilainan sekä tätä lainaa lyhennettäessä syntyneiden

## II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1934.

**Hypoteksinrättningarnas antal.** Under 1934 voro följande 9 hypoteksinrättningar i verksamhet: Finlands Bostadshypoteksbank, Industri-Hypoteksbanken i Finland A.B., Finlands Hypoteksförening, Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki, Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag, Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B. ävensom A. B. Nordiska Föreningsbankens, Kansallis-Osake-Pankkis och Helsingfors Aktiebanks hypoteksavdelningar.

**Egna fonder.** (Tabell 1, raderna 18, 19 och 21). Under redogörelseåret höjde Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki sitt aktiekapital från 20.0 milj. mark till 30.0 milj. och Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B. från 1 655 000 mark till 1 665 000 mark. Den förstnämnda förhöjningen erlades av staten. Av 1933 års vinst överförde hypoteksinrättningarna 4.8 milj. till sina fonder och använde under året 1.4 milj. mark av sina inkomster till stärkande av sina reservfonder. Vid utgången av redogörelseåret uppgingo hypoteksinrättningarnas egna medel, med undantag av tillskottssäkerhetsfonder, till 336.8 milj. mark, varav 301.7 milj. belöpte sig på grundfonder och aktiekapital, 33.2 milj. mark på reservfonder och 1.9 milj. på odisponerad vinst.

**Obligationslån.** (Tabell 1, rad 23; tabell 4). Särskilda av hypoteksinrättningarna upptagna obligationslån blevo under 1934 underkastade omreglering. Finlands Hypoteksförening emitterade i början av året ett inhemskt 5 ½ % obligationslån å 50.0 milj. mark, som daterades den 15 januari 1934. Härigenom influtna medel användes dels till betalning av det år 1927 upptagna med 7 % ränta löpande obligationslånet, dels åter till inlösen av det av staten samma år erhållna lånet löpande med 7 ½ % ränta. Finlands Bostadshypoteksbank emitterade i juni likaledes ett inhemskt å 100.0 milj. mark lydande obligationslån löpande med 5 ½ % ränta och använde de härigenom erhållna medlen till betalning av såväl det år 1930 upptagna

kotimaisten lyhytaikaisten lainojen maksamiseen. Vuoden 1934 aikana konvertoitiin lisäksi sekä vuonna 1927 otettu 6 ½ %:n puntaobligatiolaina että vuonna 1928 otettu 6 %:n dollariobligatiolaina 5 %:n obligatiolainoiksi. Dollariobligatioista poistettiin lisäksi kultaehto, joten suoritukset tästä lähtien tapahtuvat kulloinkin käyvissä dollareissa. Pankki puolestaan hankki lainoihin valtion takuun sekä luopui irtisanomisoikeudesta kymmeneksi vuodeksi. Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki laski liikkeelle 200.0 milj. markan suuruisen 6 %:n obligatiolainan, jonka laina-aika on 5 vuotta. Lainan merkitsivät O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki, Kansallis-Osake-Pankki ja Helsingin Osakepankki. Näin kertyneet varat käytettiin vuonna 1924 otetun, mutta heinäkuun 1 päiväksi vuonna 1934 irtisanotun, dollariobligatiolainan maksamiseen. Kertomusvuoden päättyessä oli lainasta nimellisesti vielä lunastamatta obligatioita 456 000 dollarin arvosta. Obligatioiden lunastamiseen tarvittavat varat olivat New York'issa olevan lainan hoitajan hallussa. Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki laski kertomusvuoden aikana liikkeelle kaksi 5 %:n obligatiolainaa. Toinen, suuruudeltaan 50.0 milj. markkaa, päivättiin tammikuun 2 päivälle, toinen taas, suuruudeltaan 30.0 milj. markkaa, päivättiin elokuun 1 päivälle.

Kiinnitysluottolaitokset laskivat kertomusvuoden aikana liikkeelle kotimaisia obligatioita yhteensä 417.8 milj. markan nimellisarvosta sekä lunastivat ulkomaisia obligatioitaan 347.4 milj. markan ja kotimaisia obligatioitaan 49.5 milj. markan nimellisarvosta. Joulukuun viimeisenä päivänä oli liikkeellä olevista obligatioista kotimaisia noin 45.0 %, vastaten 26.0 % vuotta aikaisemmin. Liikkeellä olevien obligatioiden määrät ilmenevät lähemmin seuraavasta taulukosta.

kortfristiga dollarlån som de till avkortande av detta lån upptagna inhemska kortfristiga lånen. Under 1934 konverterades ytterligare båda det med 6½ % ränta löpande år 1927 upptagna pundlån och det år 1928 upptagna med 6 % ränta löpande dollarlån till 5 %. Beträffande dollarlån avlägsnades dessutom guld-klausulen, vadan betalningarna hädanefter erläggas i för tiden gällande dollarvaluta. Banken å sin sida erhöi statsgaranti för sina lån och avstod för 10 år framåt från rättigheten att uppsäga dem. Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B. emitterade ett med 6 % ränta löpande, å 200 milj. mark lydande obligationslån, vars lånetid är fem år. Detta lån tecknade A. B. Nordiska Föreningsbanken, Kansallis-Osake-Pankki och Helsingfors Aktiebank. Härigenom erhållna medel användes till betalning av det år 1924 upptagna, den 1 juli 1934 förfallna dollarlån. Vid redogörelseårets utgång voro av detta lån ännu obligationer till ett nominellt värde av 456 000 dollars oinlösta, men de till inlösen av desamma erforderliga medlen funnos dock redan hos bankens ombud i New York. Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki emitterade under 1934 tvenne lån löpande med 5 % ränta. Det ena, å 50.0 milj. mark, daterades den 2 januari och det andra, lydande å 30.0 milj., den 1 augusti.

Hypoteksinrättningarna emitterade under redogörelseåret inhemska obligationslån till ett sammanlagt nominellt belopp av 417.8 milj. och inlöste egna utländska obligationer till nominellt 347.4 milj. mark och enahanda inhemska obligationer för 49.5 miljoner. Av de obligationer, som den sista december funnos i rörelsen, voro c. 45.0 % inhemska, mot 26.0 % året förut. Beloppen av de utelöpande obligationerna framgå av följande tabell:

Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1934.  
Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1934.  
*Emprunts obligations des établissements hypothécaires en 1934.*

Milj. mk.

	Liikkeellä <sup>31/1</sup> Utelöpande <sup>31/1</sup> En cours le <sup>31/1</sup>	Vuoden aikana Under året <i>Pendant l'exercice</i>		Liikkeellä <sup>31/12</sup> Utelöpande <sup>31/12</sup> En cours le <sup>31/12</sup>
		laskettu liikkeelle — utgivna <i>utilisés</i>	lunastettu inlösta <i>remboursés</i>	
Ulkomaiset — Utländska — <i>Etrangères</i> .....	1 398.2	—	347.4	1 050.8
Kotimaiset — Inhemska — <i>Finlandaises</i> .....	490.7	417.8	49.5	859.0
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 888.9</b>	<b>417.8</b>	<b>396.9</b>	<b>1 909.8</b>

Vuoden 1934 päättyessä liikkeellä olleista obligatioista oli lainanottajilla itsellään niitä 101.8 milj. markan ja muilla 1 808.0 milj. markan nimellisarvosta. Muiden hallussa olleet obligatiot ryhmittäivät samana päivänä rahalajin mukaan seuraavasti:

Rahalaji ja määrä	Kirjanpitoarvo	Arvo valuuttakurssien mukaan
£ ... 3 534 000	682 874 820	802 218 000
Doll. 4 645 500	184 426 350	213 925 275
Hfl. 4 650 960	9 689 500	144 877 404
Fr ... 2 366 500	2 366 500	7 200 076
Kr. ... 15 766 200	98 599 375	184 622 202
Smk. 830 004 043	830 004 043	830 004 043

**Kiinnitysluottolaitosten ottamat lainat.** (Taulukko 1, rivi 24). Kiinnitysluottolaitosten ottamat lainat supistuivat kertomusvuoden aikana 172.2 milj. markasta 125.7 milj. markkaan. Lainoista tuli joulukuun viimeisenä päivänä valtiolta ja valtion rahastoista saatujen lainojen osalle noin 97.7 milj., Osakeyhtiö Maakiinteistöpankin vastattavaksi maatilojen lunastamisen yhteydessä joutuneiden lainojen osalle noin 16.8 milj. ja muiden lainojen osalle 11.2 milj. markkaa.

**Antolainaus.** (Taulukko 1, rivit 4 ja 5; taulukko 3; taulukko 7; taulukko 8 ja taulukko 9). Kiinnitysluottolaitosten antolainaus vuoden 1934 päättyessä sekä siinä vuoden aikana tapahtuneet muutokset ilmenevät seuraavasta taulukosta.

#### Kiinnitysluottolaitosten antolainaus vuonna 1934. — Hypoteksinrättningarnas utlåning år 1934.

*Prêts accordés des établissements hypothécaires en 1934.*

Milj. mk.

	Määrä <sup>1/1</sup> Belopp <sup>1/1</sup> Montant <sup>1/1</sup>	Vuoden aikana Under året Pendant l'année		Määrä <sup>31/12</sup> Belopp <sup>31/12</sup> Montant <sup>31/12</sup>	%
		Annettu Utgivna Consentis	Saatu takaisin Inbetalade Remboursés		
Kaupungeille — Ät städer — <i>Aux villes</i> .....	16.8	—	1.6	15.2	0.84
Maalaiskunnille — Ät landskommuner — <i>Aux communes rurales</i> .....	15.7	—	0.9	14.8	0.81
Kaupunkitaloihin — Ät stadsgårdar — <i>Aux immeubles urbains</i> .....	825.2	20.5	34.3	811.4	44.68
Maatiloihin — Ät lägenheter på landet — <i>Aux propriétés rurales</i> .....	395.6	76.5	29.0	443.1	24.40
Teollisuuslaitoksiin — Ät industriella inrättningar — <i>Aux établissements industriels</i> .....	607.9	—	76.5	531.4	29.27
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 861.2</b>	<b>97.0</b>	<b>142.3</b>	<b>1 815.9</b>	<b>100.00</b>

Kiinnitysluottolaitokset antoivat vuonna 1934 1 686 uutta lainaa yhteensä 97.0 milj. markkaa. Vuoden aikana annetuista lainoista tuli Suomen

Av vid 1934 års utgång utelöpande obligationer funnos sådana för nominellt 101.8 milj. mark i låntagarenas ägo och 1 808.0 milj. hos andra. De i andras ägo, befintliga obligationerna fördelade sig enligt myntslag vid samma tid på följande sätt:

**Av hypoteksinrättningarna upptagna lån.** (Tabell 1, rad 24). De av hypoteksinrättningarna upptagna lånen nedgingo under redogörelseåret från 172.2 milj. mark till 125.7 mark. Av dessa lån belöpte sig den sista december c. 97.7 milj. på av staten och statens fonder erhållna lån, c. 16.8 milj. mark på sådana lån, för vilka Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki i samband med inlösen av lägenheter övertagit ansvaret och 11.2 milj. på övriga lån.

**Utlåningen.** (Tabell 1, raderna 4 och 5; tabellerna 3, 7, 8 och 9). Hypoteksinrättningarnas utlåning i slutet av 1934 ävensom de under året inträffade förändringarna framgå av följande tabell:

Under redogörelseåret beviljade hypoteksinrättningarna 1686 nya lån å sammanlagt 97.0 milj. mark. Av dessa belöpte sig 176 lån,

Hypoteekkiyhdistyksen osalle 176 lainaa, yhteensä 7.3 milj. markkaa, Osakeyhtiö Maakiinteistöpankin osalle 1 376 lainaa, yhteensä 69.2 milj. markkaa sekä Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön osalle 134 lainaa, yhteensä 20.5 milj. markkaa. Vuoden päättyessä oli lainojen luku 12 802 sekä niiden yhteinen määrä 1 815.9 milj. markkaa. Näistä oli kuoletuslainoja 10 652, yhteensä 1 686.8 milj. markkaa ja muita lainoja 2 150, yhteensä 129.1 milj. markkaa. Samana aikana oli kiinnitysluottolaitosten antolainauksen keskiporkko 6.58 %, mikä on ainoastaan 0.24 % liikepankkien vastaavaa korkoa alempi.

**Kiinteistöt.** (Taulukko 1, rivi 9). Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki lunasti vuoden 1934 aikana pakkohuutokaupan jälkeen 661 maatilaa yhteensä 46.3 milj. markan kauppahinnasta. Pankin haltuun joutuneista tiloista luovutettiin kertomusvuoden aikana entisille omistajilleen tai heidän omaisilleen 237 tilaa. Näin luovutettujen tilojen yhteinen kauppahinta 14.9 milj. markkaa siirtyi luovutuslainoihin. Asutushallitukselle myytiin asutustarkoituksiin käytettäväksi 57 tilaa, yhteensä 4.6 milj. markan hinnasta. Vuoden päättyessä pankin hallussa oli edelleen 735 pakkohuutokaupoista lunastettua maatalouskiinteistöä, joiden yhteinen lunastushinta oli 66.8 milj. markkaa. Suomen Hypoteekkiyhdistyksen omistuksessa oli viime vuoden päättyessä 98 lainan vakuudeksi kiinnitetyt tilat kirjanpitoarvoltaan 16.2 milj. markkaa. Mainittu yhdistyksen omistama pankkikiinteistö on edelleenkin kirjoissa 4.7 milj. markasta. Suomen Asuntohypoteekkipankilla oli kertomusvuoden päättyessä hallussaan yksitoista suurta tai suurehkoa erillisiksi osakeyhtiöiksi järjestettyä kiviätaaloa. Osakkeet oli merkitty pankin tilinpäätökseen 1.5 milj. markan arvoisiksi.

**Tulostase.** (Taulukko 2). Kiinnitysluottolaitoksilla oli vuonna 1934 korkotuloja yhteensä 135.9 milj. markkaa sekä korkomenoja 117.1 milj. markkaa, joten korkovoitoksi jäi 18.8 milj. markkaa. Agiotuloja oli 1.3 milj. ja muita tuloja 3.2 milj., joten nettotulot kohosivat yhteensä 23.3 milj. markkaan, josta palkat 3.0 milj., verot 2.6 milj. ja muut kulungit 1.8 milj. markkaa. Obligatiolainojen kustannuksiin käytettiin 1.2 milj. markkaa. Epäedulliset valuuttakurssit aiheuttivat tappiota 22.4 milj. markkaa. Kaikkiaan oli kiinnitysluottolaitoksilla vuonna 1934 siis kustannuksia 31.0 milj., eli 6.7 milj. markkaa enemmän kuin tuloja. Suomen Asuntohypoteekkipankin, Suomen Teollisuus-Hypo-

sammanlagt 7.3 milj., på Industri-Hypoteksbanken i Finland, 1 376 lån, sammanlagt 69.2 milj. mark, på Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki och 134 lån, sammanlagt 20.5 miljoner, på Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag. Vid 1934 års utgång uppgick lånens antal till 12 802 och deras sammanlagda belopp till 1 815.9 milj. mark. Av dessa lån voro 10 652 amorteringslån, sammanlagt 1 686.8 milj., och 2 150 övriga lån, sammanlagt 129.1 milj. mark. Vid samma tid utgjorde medelröntan för hypoteksinrättningarnas utlåning 6.58 % och understeg således med endast 0.24 % affärsbankernas motsvarande ränta.

**Fastigheter.** (Tabell 1, rad 9). Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki inlöste under 1934 efter exekutiva auktioner 661 lägenheter för sammanlagt 46.3 milj. mark. Av dessa lägenheter överläts under redogörelseåret 237 åt de förra ägarna eller dessas anhöriga. Ifrågavarande lägenheter sammanlagda köpeskilling, 14.9 milj., förvandlades till motsvarande lån. Till kolonisationsstyrelsen såldes för kolonisationsändamål 57 lägenheter för sammanlagt 4.6 milj. mark. Vid årets utgång innehade banken ännu 735 efter exekutiva auktioner inlösta lägenheter, vilkas sammanlagda köpeskilling uppgick till 66.8 milj. I Finlands Hypoteksförenings ägo befunno sig vid redogörelseårets utgång lägenheter, som utgjort säkerhet för 98 lån, till ett sammanlagt bokföringsvärde av 16.2 milj. mark. Nyssnämnda förenings ägande bankfastighet är fortfarande bokförd till 4.7 miljoner. Finlands Bostadshypoteksbank var vid årets slut i besittning av 11 större stenhus, som ombildats till aktiebolag, vilkas aktier i bankens bokslut upptagits till ett värde av 1.5 milj. mark.

**Vinst- och förlusträkningen.** (Tabell 2). Hypoteksföreningarnas ränteinkomster under 1934 uppgingo till 135.9 milj. och ränteutgifter till 117.1 milj. mark, vadan räntevinsten utgjorde 18.8 miljoner. Agioinkomsterna uppgingo till 1.3 milj. mark och de övriga inkomsterna till 3.2 milj., vadan nettoinkomsterna utgjorde sammanlagt 23.3 milj. mark. Omkostnaderna uppgingo till sammanlagt 7.4 milj., varav 3.0 milj. mark belöpte sig på löner, 1.8 milj. på omkostnader och 2.6 milj. mark på skatter. Obligationslänkostnaderna utgjorde 1.2 milj. Oförmånliga valutakurser åstadkommo en förlust å 22.4 milj. mark. Hypoteksinrättningarnas sammanlagda omkostnader under 1934 uppgingo alltså till 31.0 milj. och överstego inkomsterna med 6.7 milj.

teekkipankin, Osakeyhtiö Maakiinteistöpankin, Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön, Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y:n ja Kansallis-Osake-Pankin hypoteekki-osaston yhteinen nettovoitto oli 4.4 milj. markkaa. Suomen Hypoteekkiyhdistyksen nettotappio oli 8.9 milj. markkaa, vastaten 8.2 milj. markan tappiota edellisellä vuonna. O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankin hypoteekki-osaston tappio 2.8 milj. ja Helsingin Osakepankin hypoteekki-osaston tappio 0.4 milj. markkaa siirrettiin pankki-osaston vastattavaksi.

Suomen Hypoteekkiyhdistyksen korkeavaluutustaisten obligatioiden ja korkokuponkien lunastamiseen oli vuoden 1934 loppuun mennessä käytetty valtion varoja yhteensä 49.3 milj. markkaa. Näiden varojen takaisin maksamista varten kerätty n. s. pääomarahasto oli samana aikana 6.4 milj. markkaa.

mark. Finlands Bostadshypoteksbanks, Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B:s, Osakeyhtiö Maakiinteistöpankkis, Fastighetsbanken i Finland Aktiebolags, Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B:s och Kansallis-Osake-Pankkis hypoteksavdelnings sammanlagda nettovinst uppgick till 4.4 milj. mark. Finlands Hypoteksförenings nettoförlust utgjorde 8.9 milj. mot 8.2 milj. mark året förut. A. B. Nordiska Föreningsbankens och Helsingfors Aktiebanks hypoteksavdelningars förluster, resp. 2.8 och 0.4 milj. mark, överfördes till bankavdelningen.

För inlösen av Finlands Hypoteksförenings å högvärdiga valutor lydande obligationer och räntekuponger hade vid redogörelseårets utgång av statens medel använts sammanlagt 49.3 milj. mark. Föreningens s. k. kapitalfond, som hopbragts för återbetalning av dessa medel, var vid samma tid 6.4 miljoner.

TAULUKOT – TABELLER  
*TABLEAUX*



I

LIIEPANKIT  
AFFÄRSBANKERNA  
*LES BANQUES COMMERCIALES*

---



Taulukko 1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1934.—

Tableau 1. Bilans des banques

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
<b>Vastaava — Aktiva — Actif</b>			
1 Kassa sekä pano- ja ottotili Suomen Pankissa — Kassa samt opp- och avskrivningsräkning i Finlands Bank — <i>Encaisse</i> .....	108 287 679	186 005 181	66 695 839
2 Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Éta- blissements de crédit finlandais</i> .....	188 673	35 796 433	1 532 450
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Corres- pondants à l'étranger</i> .....			
3 Nostro .....	102 262 063	302 164 227	64 647 117
4 Loro .....	69 173	1 343 690	—
5 Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar — <i>Effets sur l'étranger</i> .....	76 890 199	51 757 600	6 991 679
6 Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Effets sur la Finlande</i> ..	520 695 965	441 805 161	160 178 832
7 Lainat — Lån — <i>Prêts</i> .....	1 080 444 324	1 368 279 929	349 712 321
8 Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	1 408 354 698	653 829 349	488 954 761
9 Obligatit — Obligationer — <i>Obligations</i> .....	161 960 204	373 181 799	22 483 840
10 Osakkeet — Aktier — <i>Actions</i> .....	91 263 433	60 749 648	32 767 331
11 Pankki kiinteistöt ja pankki kiinteistö osakkeet — Bankfastigheter och bankfastighetsaktier — <i>Immeubles de banque</i> .....	77 108 200	33 000 000	79 900 002
12 Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Autres immeubles</i> .....	505 746	—	6 301 002
13 Irtaimisto — Inventarier — <i>Mobilier</i> .....	100	150 000	1
14 Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	18 028 933	19 519 645	5 251 783
15 Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Comptes divers</i> .....	108 240 688	71 848 604	15 123 818
16 Tappio — Förlust — <i>Perte</i> .....	—	—	—
17 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>3 754 300 078</b>	<b>3 599 431 266</b>	<b>1 300 540 776</b>
<b>Vastattava — Passiva — Passif</b>			
18 Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Capital</i> .....	200 000 000	240 000 000	131 250 000
19 Vakainainen vararahasto — Ordinarie reservfond — <i>Fonds de ré- serve ordinaire</i> .....	50 000 000	120 000 000	66 250 000
20 Muut vararahastot — Övriga reservfonder — <i>Autres fonds de réserve</i>	143 500 000	55 000 000	—
21 Eläkerahasto — Pensionsfond — <i>Fonds de pension</i> .....	20 031 787	25 469 554	8 000 000
22 Käyttämätön voitto — Odisponerad vinst — <i>Bénéfice non disposé</i>	15 062 207	10 948 665	596 958
23 Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice 1934</i> .....	28 388 131	40 100 185	17 917 740
24 Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i> .....	2 272 170 874	2 146 591 240	702 429 679
25 Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Comptes chèque</i> .....	495 216 419	513 063 740	173 473 620
Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Établis- sements de crédit finlandais</i> .....			
26 Talletukset ja muut määräaikaiset velat — Depositioner och övrige skulder på viss tid — <i>Dépôts et autres dettes à terme</i>	124 198 506	44 813 071	44 476 188
27 Shekkitilit ja muut a/v velat — Checkräkningar och övriga a/v skulder — <i>Comptes chèque et autres dettes à vue</i> .....	117 818 597	15 796 500	51 794 903
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Corres- pondants à l'étranger</i> .....			
28 Nostro .....	180 640	19 393 318	1 352 294
29 Loro .....	71 835 136	130 791 048	23 254 299
30 Postivekselit — Postremissväxlar — <i>Mandats émis par des banques</i>	41 329 543	43 680 029	19 337 391
31 Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Intérêts balancés</i> .....	5 357 614	9 256 171	2 115 608
32 Muut velat — Övriga skulder — <i>Comptes divers</i> .....	169 210 624	184 527 745	58 292 096
33 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>3 754 300 078</b>	<b>3 599 431 266</b>	<b>1 300 540 776</b>
34 Kotimaisten luottolaitosten kohdalle merkityistä veloista oli redis- kontattuja vekseleitä — Uti skulderna under inhemiska kredit- anstalter ingå rediskonterade växlar — <i>Les effets réescomptés figurent au passif sous la rubrique établissements de crédit fin- landais</i> .....	—	—	—



## Taulukko 2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1934. —

Tableau 2. Comptes profits et pertes

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
<b>Tulot — Inkomster — Crédit</b>			
1 Korko- ja provisiotulot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Intérêts et provisions sur les crédits</i> . . . . .	188 922 132	232 000 498	74 407 260
2 Korot, osingot sekä kurssivoitot obligatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursskillnader på obligationer och aktier — <i>Intérêts et dividendes sur obligations et actions</i> . . . . .	12 506 157	18 683 701	3 391 685
3 Agio — Agio — <i>Agio</i> . . . . .	12 435 912	6 526 162	2 882 582
4 Poistetuista saatavista — Influtit på avskrivna fordringar — <i>Rentrées sur créances amorties</i> . . . . .	2 005 998	1 418 938	—
5 Pankki kiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Revenu d'immeubles de banque</i> . . . . .	3 819 289	1 172	4 934 306
6 Muut tulot — Övriga inkomster — <i>Autres revenus</i> . . . . .	9 588 825	3 137 232	3 900 550
7 Hypoteekkiosaston voitto — Hypoteksavdelningens vinst — <i>Bénéfice de la section hypothécaire</i> . . . . .	21 609	—	—
8 Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice</i> . . . . .	—	—	—
9 <b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>229 299 922</b>	<b>261 767 703</b>	<b>89 516 383</b>
<b>Menot — Utgifter — Débit</b>			
10 Korot — Räntor — <i>Intérêts</i> . . . . .	126 781 358	162 833 485	35 460 404
11 Kulungit — Omkostnader — <i>Frais généraux</i> . . . . .	32 417 002	28 374 511	19 566 809
12 Palkat — Avlöningar — <i>Personnel</i> . . . . .	10 132 023	15 281 601	5 177 259
13 Verot — Utskylder — <i>Impositions</i> . . . . .	8 780 823	8 071 926	7 936 774
14 Muut kulungit — Övriga omkostnader — <i>Autres frais</i> . . . . .	—	—	—
15 Poistot — Avskrivningar — <i>Amortissements</i> . . . . .	22 131 866	4 026 678	—
16 Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Sur crédits</i> . . . . .	—	—	—
17 Obligatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>Sur obligations et actions</i> . . . . .	—	—	—
18 Pankki kiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Sur immeubles de banque</i> . . . . .	—	—	1 691 700
19 Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Sur autres immeubles</i> . . . . .	68 719	—	—
20 Irtaimistosta — På inventarier — <i>Sur mobilier</i> . . . . .	—	86 681	306 314
21 Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i> . . . . .	600 000	200 000	1 096 900
22 Hypoteekkiosaston tappio — Hypoteksavdelningens förlust — <i>Perte de la section hypothécaire</i> . . . . .	—	2 792 636	362 483
23 Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice</i> . . . . .	28 388 131	40 100 185	17 917 740
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>229 299 922</b>	<b>261 767 703</b>	<b>89 516 383</b>

## Taulukko 3. Liikepankkien voiton käyttäminen. —

Tableau 3. Répartition du bénéfice

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
1 Otettu vararahastosta — Överföring från reservfonden — <i>Transfert du fonds de réserve</i> . . . . .	—	—	—
2 Käyttämätön voitto edellisiltä vuosilta — Odisponerad vinst från föregående år — <i>Bénéfice non disposé de l'exercice précédent</i> . . . . .	15 062 207	10 948 665	596 958
3 Voitto vuodelta 1934 — Vinst för år 1934 — <i>Bénéfice de l'exercice 1934</i> . . . . .	28 388 131	40 100 185	17 917 740
4 <b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disponible</b>	<b>43 450 338</b>	<b>51 048 850</b>	<b>18 514 698</b>
5 Osinko — Dividend — <i>Dividende</i> . . . . .	28 000 000	38 400 000	11 812 500
6 % osakepääomasta — % av aktiekapitalet — <i>% du capital</i> . . . . .	14	16	9
7 Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — För allmännyttiga ändamål — <i>Pour des oeuvres d'intérêt général</i> . . . . .	—	—	200 000
8 Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfonden — <i>Transfert au fonds de réserve ordinaire</i> . . . . .	—	—	750 000
9 Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfert aux autres fonds de réserve</i> . . . . .	—	27 125	—
10 Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfert au fonds de pension</i> . . . . .	—	—	—
11 Poistot — Avskrivningar — <i>Amortissements</i> . . . . .	—	—	—
12 Käyttämätön voitto — Odisponerad vinst — <i>Bénéfice non disposé</i> . . . . .	15 450 338	12 621 725	5 752 198

1) Tilivuoden tappio. — Räkenskapsårets förlust. — 2) Antolainauksesta. — På utlåningen. — 3) Uusille

Tabell 2. Affärsbankernas vinst- och förlusträkning för år 1934.  
des banques commerciales en 1934.

Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
18 714 695	16 801 683	12 613 401	9 727 150	8 262 898	4 573 232	566 022 949	1
8 113 213	492 083	471 869	342 852	143 329	—	44 144 889	2
61 098	475 970	157 958	113 610	73 287	27 706	22 754 285	3
253 267	—	174 894	101 720	48 527	7 500	4 010 844	4
824 050	1 063 495	786 897	312 872	340 101	—	12 082 182	5
1 808 073	202 001	33 328	66 555	25 901	5 212	18 767 677	6
—	—	—	—	—	—	21 609	7
—	—	3 651 579	—	—	—	3 651 579	8
29 774 396	19 035 232	17 889 926	10 664 759	8 894 043	4 613 650	671 456 014	9
17 993 108	8 267 840	7 431 733	5 310 458	4 102 271	2 458 714	370 639 371	10
1 741 366	5 414 515	2 731 430	1 881 153	1 937 817	409 675	94 474 278	11
1 184 793	483 329	590 266	598 888	453 293	127 277	34 028 729	12
1 490 276	2 521 700	1 467 090	769 020	1 091 684	220 969	32 350 262	13
978 255	—	5 669 407	945 104	194 350	343 778	34 289 438	14
2 397 630	275 125	—	—	60 799	328 101	3 061 655	15
—	—	—	—	—	11 816	1 703 516	16
—	—	—	—	—	—	68 719	17
300 000	—	—	—	10 000	10 803	713 798	18
—	—	—	—	—	—	1 896 900	19
—	—	—	—	—	—	3 155 119	20
3 688 968	2 072 723	—	1 160 136	1 043 829	702 517	95 074 229	21
29 774 396	19 035 232	17 889 926	10 664 759	8 894 043	4 613 650	671 456 014	22

Tabell 3. Fördelningen av affärsbankernas vinst.  
des banques commerciales.

Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
—	—	3 500 000	—	—	—	3 500 000	1
552 547	—	151 579	29 074	2 176 635	470 000	29 987 665	2
3 688 968	2 072 723	—	1 160 136	1 043 829	702 517	95 074 229	3
4 241 515	2 072 723	3 651 579	1 189 210	3 220 464	1 172 517	128 561 894	4
2 800 000	1 500 000	—	1 120 000	850 000	490 000	84 972 500	5
7	5	—	7	5	3)7	—	6
—	—	—	—	—	10 517	210 517	7
1 000 000	310 909	—	—	175 000	200 000	2 435 909	8
—	—	—	—	5 000	—	32 125	9
—	—	—	50 000	10 000	—	60 000	10
—	—	1)3 651 579	—	2)150 000	—	3 801 579	11
441 515	261 814	—	19 210	2 030 464	472 000	37 049 264	12

osakkeille 1.75 %.— Ät nya aktier 1.75 %.

Taulukko 4. Liikepankkien yleisölle antamat lainat ja shekkiluotot  
 Tabell 4. Affärsbankernas lån och checkkrediter åt allmänheten,  
 Tableau 4. Prêts et crédits sur comptes chèque consentis par les ban-

	Vakuus — Säkerhet — Garanties	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
	<b>Lainat — Lån — Prêts</b>			
	Kiinnitys — Inteckning i — <i>Hypothèques sur:</i>			
1	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar — <i>Immeubles urbains</i> .....	294 804 472	237 439 648	45 649 127
2	Maatiloihin ja niiden irtaimistoihin — Lägenheter på landet och dessas lösöre — <i>Propriétés rurales et leurs meubles</i> .....	163 671 433	94 743 422	67 415 303
3	Teollisuuslaitoksiin ja niiden kiinteistöihin — Industriella in- rättningar och dessas fastigheter — <i>Etablissements industriels</i> <i>et leurs immeubles</i> .....	86 003 830	28 413 260	21 864 562
4	Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter — <i>Sociétés de</i> <i>transports</i> .....	1 305 000	7 082 021	3 000 000
5	Obligatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositions- bevis — <i>Obligations et récépissés de dépôt</i> .....	4 831 648	10 984 810	2 160 350
6	Osakkeita — Aktier — <i>Actions</i> .....	107 198 535	161 526 460	79 993 841
7	Tavaroita — Varor — <i>Marchandises</i> .....	3 753 932	1 367 900	2 150 250
8	Takaus — Borgen — <i>Cautiön</i> .....	94 175 236	82 464 252	78 022 849
9	Nimivakuus — Namnsäkerhet — <i>Simple signature</i> .....	324 700 238	744 258 156	49 456 039
10	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 080 444 324</b>	<b>1 368 279 929</b>	<b>349 712 321</b>
	<b>Shekkiluotot — Checkkrediter — Crédits sur comptes chèque</b>			
	Kiinnitys — Inteckning i — <i>Hypothèques sur:</i>			
11	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar — <i>Immeubles urbains</i> .....	210 608 150	88 900 000	87 400 656
12	Maatiloihin ja niiden irtaimistoihin — Lägenheter på landet och dessas lösöre — <i>Propriétés rurales et leurs meubles</i> .....	111 584 400	43 033 150	31 176 462
13	Teollisuuslaitoksiin ja niiden kiinteistöihin — Industriella in- rättningar och dessas fastigheter — <i>Etablissements industriels</i> <i>et leurs immeubles</i> .....	192 294 000	13 697 000	66 463 766
14	Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter — <i>Sociétés de</i> <i>transports</i> .....	2 700 000	7 459 500	4 330 000
15	Obligatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositions- bevis — <i>Obligations et récépissés de dépôt</i> .....	7 642 500	4 240 500	3 831 308
16	Osakkeita — Aktier — <i>Actions</i> .....	95 921 292	90 392 700	58 505 689
17	Tavaroita — Varor — <i>Marchandises</i> .....	295 000	—	—
18	Takaus — Borgen — <i>Cautiön</i> .....	293 908 666	215 672 100	104 182 241
19	Nimivakuus — Namnsäkerhet — <i>Simple signature</i> .....	698 377 467	617 569 632	267 298 703
20	<b>Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total consenti</b>	<b>1 613 331 475</b>	<b>1 080 964 582</b>	<b>623 188 825</b>
21	<b>Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utlöst</b>	<b>1 408 354 698</b>	<b>653 829 349</b>	<b>488 954 761</b>

ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1934.

grupperade efter säkerhet den 31 december 1934.

ques commerciales au 31 décembre 1934, groupés d'après leurs garanties.

Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handverkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
116 726 859	15 526 000	11 339 984	304 966	21 810 900	12 486 200	<b>756 088 156</b>	1
8 434 303	30 525 198	13 495 773	5 811 625	5 733 340	7 894 873	<b>397 725 270</b>	2
200 000	611 000	467 000	500 000	1 325 303	—	<b>139 384 955</b>	3
—	—	289 000	—	—	—	<b>11 676 021</b>	4
198 700	249 500	222 990	118 600	456 200	6 750	<b>19 229 548</b>	5
9 971 442	3 043 356	1 086 875	1 020 900	13 305 828	2 180 592	<b>379 327 829</b>	6
6 000	212 000	105 000	—	65 620	161 000	<b>7 821 702</b>	7
7 815 220	21 035 814	11 572 614	3 029 530	4 371 466	6 052 512	<b>308 539 493</b>	8
58 600 189	4 250 667	6 444 840	4 055 444	10 166 700	13 208 890	<b>1 215 141 163</b>	9
<b>201 952 713</b>	<b>75 453 535</b>	<b>45 024 076</b>	<b>14 841 065</b>	<b>57 235 357</b>	<b>41 990 817</b>	<b>3 234 934 137</b>	10
17 400 000	7 027 300	8 794 485	2 087 000	8 763 000	3 740 000	<b>434 720 591</b>	11
615 000	14 919 624	5 238 675	14 792 500	947 000	210 000	<b>222 516 811</b>	12
—	2 208 814	1 430 000	1 930 000	909 500	—	<b>278 933 080</b>	13
—	120 000	810 000	—	—	—	<b>15 419 500</b>	14
8 000	105 000	10 000	—	18 000	—	<b>15 855 308</b>	15
3 002 000	5 421 000	1 349 000	5 738 000	5 012 300	—	<b>265 341 981</b>	16
—	200 000	—	—	153 000	—	<b>648 000</b>	17
1 902 500	15 982 798	8 314 545	15 221 763	4 683 600	2 227 000	<b>662 095 213</b>	18
2 135 000	47 097 063	21 935 000	33 061 500	7 111 500	1 585 000	<b>1 696 170 865</b>	19
<b>25 062 500</b>	<b>93 081 599</b>	<b>47 881 705</b>	<b>72 830 763</b>	<b>27 597 900</b>	<b>7 762 000</b>	<b>3 591 701 349</b>	20
<b>20 911 617</b>	<b>82 737 989</b>	<b>40 096 058</b>	<b>50 040 742</b>	<b>21 700 240</b>	<b>5 169 549</b>	<b>2 771 795 003</b>	21

Taulukko 5. Liikepankkien omistamat osakkeet kirja-  
 Tabell 5. Affärsbankernas aktier enligt  
 Tableau 5. Valeur passée en compte des actions en posses-

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
1 Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	11 030 250	31 414 321	9 638 410
2 Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Compagnies d'assurances</i> ..	489 370	67 000	—
3 Kaupunkikiinteistöyhtiöiden — Stadsfastighetsbolags — <i>Sociétés im- mobilières urbaines</i> .....	8 720 003	2 031 793	8 491 411
4 Maakiinteistöyhtiöiden — Landsfastighetsbolags — <i>Sociétés immobiliè- res rurales</i> .....	70 560	1 665 001	2
5 Teollisuusyhtiöiden — Industriebolags — <i>Sociétés industrielles</i> .....	68 673 890	23 115 024	10 120 008
6 Kulkulaitosyhtiöiden — Kommunikationsbolags — <i>Sociétés de trans- ports</i> .....	1	9 500	—
7 Kauppayhtiöiden — Handelsbolags — <i>Sociétés commerciales</i> .....	1 988 400	2 447 004	517 500
8 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	290 959	5	4 000 000
9 Yhteensä — Summa — <i>Total</i>	91 263 433	60 749 648	32 767 331

Taulukko 6. Liikepankkien omistamat obligatit kirja-  
 Tabell 6. Affärsbankernas obligationer enligt  
 Tableau 6. Valeur passée en compte des obligations en pos-

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
<b>Ulkomaiset — Utländska — <i>Etrangères</i></b>			
1 Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	—	6 108 000	—
2 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	321 303	228 201	—
<b>Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset Inhemska å utländskt mynt lydande <i>Finlandaises libellées en monnaies étrangères</i></b>			
3 Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	—	7 615 264	—
4 Kuntain ja seurakuntain — Kommuners och församlingars — <i>Commu- nes et paroisses</i> .....	4 547 004	8 061 374	—
5 Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	—	31 925 975	82 987
6 Kulkulaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industri- bolags — <i>Sociétés de transports et industrielles</i> .....	40 984 864	—	—
<b>Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemska å finskt mynt lydande <i>Finlandaises libellées en marcs finlandais</i></b>			
7 Valtion — Stats — <i>Etat</i> .....	13 013 138	46 761 040	2 094 038
8 Kuntain ja seurakuntain — Kommuners och församlingars — <i>Commu- nes et paroisses</i> .....	1 606 550	24 235 460	2 688 500
9 Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Etablissements de crédit</i> .....	81 853 785	160 281 795	13 252 065
10 Kulkulaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industri- bolags — <i>Sociétés de transports et industrielles</i> .....	19 075 310	60 203 220	4 366 250
11 Muiden — Övriga — <i>Autres</i> .....	558 250	27 761 470	—
12 Yhteensä — Summa — <i>Total</i>	161 960 204	373 181 799	22 483 840

arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1934.

bokvärdet den 31 december 1934.

sion des banques commerciales au 31 décembre 1934.

Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Käsityölläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
2 705 221	846 464	224 960	1 132 040	852 150	—	57 843 816	1
—	—	75 000	—	—	—	631 370	2
8 465 000	500 255	3 323 000	—	320 151	574 999	32 426 612	3
—	201 450	97 000	—	—	—	2 034 013	4
179 242	201 174	200 000	—	—	—	102 489 338	5
—	—	—	—	—	1	9 502	6
—	84	—	909 600	—	—	5 862 588	7
—	5	9 000	—	89 022	—	4 388 991	8
11 349 463	1 749 432	3 928 960	2 041 640	1 261 323	575 000	205 686 230	9

arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1934.

bokvärdet den 31 december 1934.

session des banques commerciales au 31 décembre 1934.

Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Käsityölläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
—	—	—	—	—	—	6 108 000	1
—	—	—	—	—	—	549 504	2
—	88 877	—	—	—	—	7 704 141	3
889 160	—	—	—	—	—	13 497 538	4
2 116	—	—	—	—	—	32 011 078	5
—	—	—	—	—	—	40 984 864	6
20 263 486	2 679 899	44 175	3 483 783	2 675 000	22 001	91 036 560	7
16 140 250	98 760	100 000	—	—	—	44 869 520	8
27 876 175	7 070 419	7 172 710	4 775 250	69 090	254 999	302 606 288	9
35 385 690	—	—	—	—	—	119 030 470	10
—	—	—	—	—	—	28 319 720	11
100 556 877	9 937 955	7 316 885	8 259 033	2 744 090	277 000	686 717 683	12



Taulukko 7. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1934. —

Tableau 7. Mouvement des comptes les plus

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	
<b>Kassa — Kassa — Encaisse</b>				
1	Vastaanotettu — Emottaget — Entrées .....	36 977 389 266	47 311 659 562	14 905 334 863
2	Maksettu — Utbetalat — Sorties .....	36 967 246 815	47 302 219 589	14 888 132 608
<b>Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter Etablissements de crédit finlandais</b>				
3	Veloitettu — Debiterade — Débités .....	1 800 547 853		
4	Hyvitetty — Krediterade — Crédités .....	2 042 376 283		
<b>Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter Correspondants à l'étranger</b>				
5	Veloitettu — Debiterade — Débités .....	4 234 877 999	5 650 331 456	951 106 018
6	Hyvitetty — Krediterade — Crédités .....	4 246 817 816	5 500 555 147	924 954 057
<b>Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar Effets sur l'étranger</b>				
7	Veloitettu — Debiterade — Débités .....	1 115 610 903	978 888 331	179 958 366
8	Hyvitetty — Krediterade — Crédités .....	1 044 232 270	999 180 884	175 519 773
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar Effets sur la Finlande</b>				
9	Diskontattu — Diskonterade — Escomptés .....	2 244 697 536	2 187 464 463	792 196 919
10	Maksettu — Betalade — Payés .....	2 189 061 847	2 239 077 856	826 195 825
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>				
11	Annettu — Utgivna — Consentis .....	1 095 515 297	1 271 885 488	355 560 756
12	Maksettu — Inbetalade — Remboursés .....	1 132 667 305	1 151 173 543	429 287 855
<b>Shekkitilit — Checkräkningar — Comptes chèque</b>				
13	Veloitettu — Debiterade — Débités .....	15 326 412 777	15 611 605 931	4 333 707 098
14	Hyvitetty — Krediterade — Crédités .....	15 113 916 739	15 639 194 103	4 378 601 274
<b>Talletukset — Depositioner — Dépôts</b>				
15	Vastaanotettu — Emottagna — Versements .....	1 142 126 664	1 179 368 177	383 451 634
16	Maksettu — Utbetalade — Retraits .....	1 046 920 296	1 095 621 751	413 929 554
<b>Obligatit — Obligationer — Obligations</b>				
17	Ostettu — Inköpta — Achetées <sup>1)</sup> .....	137 968 921	494 259 041	29 307 975
18	Myyty — Försålda — Vendues <sup>2)</sup> .....	31 996 854	236 210 956	21 737 267
<b>Osakkeet — Aktier — Actions</b>				
19	Ostettu — Inköpta — Achetées <sup>1)</sup> .....	8 839 378	1 381 541	5 836 068
20	Myyty — Försålda — Vendues <sup>2)</sup> .....	702 029	1 491 105	2 926 771
<b>Postivekselit — Postremissväxlar — Mandats de banques</b>				
21	Myyty — Försålda — Vendus .....	2 779 218 600	2 164 884 951	799 528 735
22	Lunastettu — Inlösta — Payés .....	2 786 201 560	2 158 909 133	794 740 917
23	Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — Encaissements décomptés .....	654 015 271	875 072 811	148 800 846

<sup>1)</sup> Näihin sisältyy myöskin mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Dessa inbegripa även möjliga höj-  
även möjliga nedskrivningar av bokvärdena.

**Tabell 7. Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1934.**  
**importants des banques commerciales en 1934.**

Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
5 842 220 714	2 263 311 059	2 217 673 810	1 571 330 325	941 774 779	309 082 357	<b>112 339 776 735</b>	1
5 838 781 911	2 261 715 818	2 216 852 132	1 571 410 822	942 048 091	308 864 414	<b>112 297 272 200</b>	2
1 717 995 289		258 491 492	222 614 780	70 992 217	39 239 748		3
1 792 530 963		255 318 197	214 916 038	67 230 223	42 353 517		4
11 164 220	54 224 626	38 008 861	45 591 863	23 316 212	8 003 109	<b>11 016 624 364</b>	5
11 152 818	54 592 754	31 867 587	43 619 312	22 632 045	7 583 962	<b>10 843 775 498</b>	6
—	2 711 045	18 667 811	200 000	12 650 563	—	<b>2 308 687 019</b>	7
—	2 738 280	18 667 811	200 000	12 650 563	—	<b>2 253 189 581</b>	8
43 969 551	154 260 958	188 819 675	131 022 700	83 247 931	6 458 634	<b>5 832 138 367</b>	9
44 674 660	166 593 459	189 069 327	135 781 980	81 465 772	6 323 929	<b>5 928 244 655</b>	10
170 647 666	124 343 884	59 346 560	25 695 689	116 092 355	88 565 880	<b>3 307 653 575</b>	11
94 036 809	142 504 513	68 550 009	22 014 006	109 937 413	84 398 747	<b>3 234 570 200</b>	12
178 534 061	429 817 348	487 836 304	410 728 869	250 389 460	83 410 346	<b>37 112 442 194</b>	13
193 633 621	436 537 880	494 468 187	414 681 188	264 479 850	81 977 609	<b>37 017 490 451</b>	14
28 578 997	77 654 769	58 696 661	37 578 514	48 819 879	11 922 175	<b>2 968 197 470</b>	15
25 438 218	96 721 988	60 724 457	35 299 203	46 611 706	10 502 596	<b>2 831 769 769</b>	16
95 338 095	8 841 590	1 125 000	5 498 791	2 685 115	34 000	<b>775 058 528</b>	17
34 404 211	5 839 873	177 430	91 436	31 025	15 300	<b>380 504 352</b>	18
4 886 835	846 464	100 000	103 534	921 913	—	<b>22 915 733</b>	19
1 790 536	—	262 900	374 244	717 442	325 001	<b>8 590 028</b>	20
696 077 661	226 891 529	217 938 626	154 595 657	51 719 746	17 877 933	<b>7 108 733 438</b>	21
694 287 088	226 744 510	216 427 736	155 143 291	51 288 760	17 936 905	<b>7 101 679 900</b>	22
16 991 263	21 348 695	24 998 848	18 305 943	5 428 751	854 678	<b>1 765 817 106</b>	23

ningar av bokvärderna. — <sup>2)</sup> Näihin sisältyy myöskin mahdollisia poistoja kirja-arvosta. — Dessa inbegripa

Taulukko 8. Erinäisiä ilmoituksia liikepankkien toiminnasta vuonna 1934.

Tableau 8. Données spéciales concernant les

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Effets sur la Finlande</b>		
1 Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	74 163	34 580
2 Vuoden aikana diskontattu — Under året diskonteradé — <i>Escomptés pendant l'exercice</i> .....	316 730	172 667
3 Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — <i>Payés pendant l'exercice</i> ....	324 844	172 574
4 Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ....	66 049	34 673
5 Keskiuuruus vuoden lopussa — Medelbelopp vid årets utgång — <i>Montant moyen au 31 décembre</i> .....	Smk — Fmk 7 883	12 742
<b>Lainat — Lån — Prêts</b>		
6 Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	8 284	3 376
7 Vuoden aikana avattu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exercice</i> ..	12 369	9 838
8 Vuoden aikana maksettu — Under året inbetalade — <i>Remboursés pendant l'exercice</i> .....	12 993	8 414
9 Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ....	7 660	4 800
10 Keskiuuruus vuoden lopussa — Medelbelopp vid årets utgång — <i>Montant moyen au 31 décembre</i> .....	Smk — Fmk 141 050	285 058
<b>Luottolliset shekkilit — Checkräkningar med kredit — Comptes chèque avec crédit</b>		
11 Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	3 924	3 622
12 Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — <i>Ouverts pendant l'exercice</i> ....	5 489	1 727
13 Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — <i>Fermés pendant l'exercice</i> ..	5 626	2 681
14 Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ....	3 787	2 668
<b>Ilman luottoa olevat shekkilit — Checkräkningar utan kredit Comptes chèque sans crédit</b>		
15 Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	17 392	11 141
16 Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ....	16 575	10 601
<b>Talletukset — Depositioner — Dépôts</b>		
17 Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	243 355	154 557
18 Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ....	254 963	163 038
19 Keskiuuruus vuoden lopussa — Medelbelopp vid årets utgång — <i>Montant moyen au 31 décembre</i> .....	Smk — Fmk 8 912	13 166
<b>Postivekselit — Postremissväxlar — Mandats de banques</b>		
20 Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	11 196	6 269
21 Vuoden aikana myyty — Under året sålda — <i>Vendus pendant l'exercice</i> .....	457 868	281 200
22 Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — <i>Payés pendant l'exercice</i> ....	457 917	281 427
23 Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31 décembre</i> ....	11 147	6 042

— Tabell 8: Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1934.  
opérations des banques commerciales en 1934.

Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake- Pankki	Savo- Karjalan Osake- Pankki	Pohjolan Osake- Pankki	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handt- verkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total	
29 132	497	15 297	14 112	11 197	3 676	344	182 998	1
123 477	3 184	54 852	59 681	42 820	21 166	1 569	796 146	2
125 410	2 959	58 961	59 246	43 994	20 821	1 553	810 362	3
27 199	722	11 188	14 547	10 023	4 021	360	168 782	4
5 889	7 427	2 645	2 934	3 051	4 301	3 938	7 403	5
6 138	549	2 621	754	136	1 117	762	23 737	6
11 640	811	4 274	1 227	303	2 883	1 613	44 958	7
11 725	725	4 768	1 257	252	2 727	1 609	44 470	8
6 053	635	2 127	724	187	1 273	766	24 225	9
57 775	318 036	35 474	62 188	79 364	44 961	54 818	133 537	10
2 441	116	785	324	719	363	56	12 350	11
428	47	575	273	953	307	73	9 872	12
1 180	66	953	359	1 033	445	63	12 406	13
1 689	97	407	238	639	225	66	9 816	14
9 820	333	2 565	2 369	898	1 922	516	46 956	15
9 568	333	2 032	2 274	824	1 901	513	44 621	16
100 317	3 427	26 733	21 101	9 388	9 569	6 977	575 424	17
101 111	3 688	26 526	21 669	10 145	9 784	7 122	598 046	18
6 947	9 495	6 355	5 598	8 204	6 655	5 699	9 422	19
3 921	5 315	1 668	1 103	929	429	89	30 919	20
140 683	152 751	45 587	42 938	26 262	10 443	2 425	1 160 157	21
140 921	153 139	45 550	42 804	26 340	10 468	2 447	1 161 013	22
3 683	4 927	1 705	1 237	851	404	67	30 063	23

Taulukko 9. Liikepankkien omistamat obligatit nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1934.

Tabell 9. Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1934.

Tableau 9. Valeur nominale des obligations en possession des banques commerciales au 31 décembre 1934.

	Vuosi År Année	%	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Monnaie et montant
<b>Ulkomaisia — Utländska — Etrangères</b>			
Ruotsin valtion kuoletuslaina — Svenska statens amorteringslån	1934	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Kr. 50 000
War loan	1932	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	£ 25 000
Prefeitura do Districto Federalin laina — Prefeitura do Districto Federais lån	1931	5	Mibr. 112 000
Kramfors A. B:n laina — Kramfors A. B:s lån	1932	4	Kr. 50 000
<b>Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä — Inhemiska å utländskt mynt lydande</b> <i>Finlandaises libellées en monnaies étrangères</i>			
Suomen valtion laina — Finska statens lån	1889	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Hfl. 31 080
	1923	6	£ 25 000
	1926	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	\$ 33 000
	1928	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	₡ 500
	1934	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Kr. 16 000
Finnish Guaranteed Municipal Loan	1924	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	₡ 9 000
Helsingin kaupungin laina — Helsingfors stads lån	1909	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	£ 15 500
	1911	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	£ 18 000
	1930	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Doll. 36 000
	1935	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Kr. 50 000
Porin kaupungin laina — Björneborgs stads lån	1897	4	Kr. 9 000
	1903	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Kr. 30 600
Wiipurin kaupungin laina — Wiborgs stads lån	1928	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Kr. 462 000
	1933	8	Kr. 4 230
Pohjoismaiden Osakepankin Kauppa- ja Teollisuutta varten laina — Nordiska Aktiebankens för Handel och Industri lån	1897	4	Kr. 1 340 640
	1898	4	Kr. 1 341 360
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina — Finlands Hypoteksförenings lån	1902	4	Smk. 12 000
Suomen Yhdys-Pankin laina — Förenings-Bankens i Finland lån	1895	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Smk. 2 817 222
	1911	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Hfl. 1 013 920
O. Y. Diesen Wood Company A. B:n laina — O. Y. Diesen Wood Company A. B:s lån	1922	6	N. Kr. 3 450 000
<b>Kotimaisia Suomen rahan määräisiä — Inhemiska å finskt mynt lydande</b> <i>Finlandaises libellées en marcs finlandais</i>			
Suomen valtion laina — Finska statens lån	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 040 000
Suomen valtion asutuslaina — Finska statens kolonisationslån	1924	7	139 116
	1925	7	231 935
	1926	7	178 831
	1927	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	400 074
	1928	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	889 816
	1929	7	401 675
	1930	7	345 345
	1931	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	214 856
	1932	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	201 188
	1933	6	97 500
	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18 649 000
Suomen valtion laina kalastustorppien lunastamista varten — Finska statens lån för inlösen av fisketorp	1926	7	51 000

1) Suomen Pankin alin diskonttokorko + 1 %. — Finlands Banks lägsta diskontranta + 1 %.

	Vuosi År Année	%	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Monnaie et montant
Suomen valtion lyhytaikainen velkasitoumus — Finska statens kortvariga skuldförbindelse	1933	1) —	40 000 000
Suomen valtion palkintolaina — Finska statens premielån	1932	—	192 600
	1934	—	2 086 000
Suomen valtion sotavahinkojen korvauslaina — Finska statens krigsskadeståndslån	1920	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 771 200
Suomen valtion Tornator-laina — Finska statens Tornator-lån	1919	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 441 000
Suomen valtion laina työttömyyden torjumiseksi — Finska statens lån för arbetslöshetens bekämpande	1932	7	2 220 000
Suomen valtion vapaudenlaina I ja II — Finska statens frihetslån I och II	1918	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 762 200
Suomen valtion laina vuokra-alueiden lunastamiseksi — Finska statens lån för inlösen av lego-områden	1919	5	2 033 600
	1926	5	1 275 200
	1929	5	3 353 800
	1931	5	1 294 800
	1934	5	31 000
Hangon kaupungin laina — Hangö stads lån	1930	8	1 460 000
Helsingin kaupungin laina — Helsingfors stads lån	1917	5	3 437 000
	1919	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 416 000
	1922	7	410 000
	1933	6	360 000
	1933	8	260 000
	1934	5	1 290 000
	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 375 000
	1935	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 360 000
Jyväskylän kaupungin laina — Jyväskylä stads lån	1930	9	1 104 000
Kotkan kaupungin laina — Kotka stads lån	1915	5	47 000
	1919	6	3 653 000
Kotkan kirkkorakennuslaina — Kotka kyrkobyggnadslån	1897	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	117 000
Kuopion kaupungin laina — Kuopio stads lån	1934	6	1 900 000
Mikkelin kaupungin laina — S:t Michels stads lån	1930	9	1 345 500
Porin kaupungin laina — Björneborgs stads lån	1930	8	1 040 000
	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100 000
Rauman kaupungin laina — Raumo stads lån	1896	4	23 000
Tampereen kaupungin laina — Tammerfors stads lån	1887	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 500
	1895	4	109 500
	1915	5	47 000
Turun kaupungin laina — Åbo stads lån	1885	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100
	1902	5	26 000
	1916	5	64 000
	1919	6	218 000
	1920	6	1 910 000
	1923	7	220 000
Waasan kaupungin laina — Wasa stads lån	1915	5	47 000
	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 230 000
Wiipurin kaupungin laina — Wiborgs stads lån	1892	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	66 500
	1915	5	90 000
	1918	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	183 000
	1931	9	1 184 500
Etelä Suomen Pankki O. Y:n laina — Södra Finlands Bank A. B:s lån	1926	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 662 000
Kansallis-Osake-Pankin laina — Kansallis-Osake-Pankkis lån	1917	5	1 544 000
Maakiinteistöpankki O. Y:n laina — Maakiinteistöpankki O. Y:s lån	1917	5	1 000 000
	1918	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	760 000
	1931	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 647 000
	1932	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	150 500
	1933	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15 583 500
	1933	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 002 500
	1934	5	25 637 000
Osuuskassojen Keskuslainarahasto O. Y:n laina — Andelskassornas Central-kreditanstalt A. B:s lån	1931	5	5 250 000
	1932	5	5 110 000
Suomen Asuntohypoteekkipankin laina — Finlands Bostadshypoteksbanks lån	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 530 000

	Vuosi År Année	%	Rahajaji ja määrä Myntslag och belopp Monnaie et montant
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina — Finlands Hypoteksförenings lån	1896	4	15 000
	1903	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 500
	1912	5	20 000
	1914	5	262 000
	1915	5	73 000
	1923	7	1 007 500
	1929	7	4 437 000
	1930	7	16 710 000
	1931	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	956 000
	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 230 000
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y:n laina — Central-lånecassan för Finlands stads- och landskommuner A. B:s lån	1915	5	84 000
	1924	5	2 000
Suomen Kiinteistöpankki O. Y:n laina — Fastighetsbanken i Finland A. B:s lån	1912	5	24 000
	1916	5	232 000
	1917	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	829 000
	1924	4	799 000
	1924	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 052 000
	1928	6	11 935 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y:n laina — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B:s lån	1934	6	180 000 000
Suomen Yhdys-Pankin laina — Förenings-Bankens i Finland lån	1916	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	762 000
Abborfors O. Y:n laina — Abborfors A. B:s lån	1934	6	8 580 000
A. Ahlström O. Y:n laina — A. Ahlström O. Y:s lån	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	403 000
	1917	5	602 000
	1934	5	17 260 000
Arabia O. Y:n laina — Arabia A. B:s lån	1930	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 800 000
Chrichton A. B:n laina — Chrichton A. B:s lån	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	231 000
Diesen Wood Company O. Y:n laina — Diesen Wood Company A. B:s lån			13 000 000
Finlayson & Co A. B:n laina — Finlayson & Co A. B:s lån		5	10 000 000

Taulukko 10. Liikepankkien soveltamat korot vuonna 1934. —

Tableau 10. Taux d'intérêts des

	Kansallis- Osake-Pankki	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki A. B. Nordiska Förenings- banken
<b>Ottolainaus yleisöltä — Inlåning av allmänheten — Dépôts du public</b>		
Talletukset — Depositioner — Dépôts	%	%
1 Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — Remboursables à vue	2	2
2 6 kuukauden — 6 månaders — Remboursables à 6 mois	4	4
3 Shekkitilit — Checkräkningar — Comptes chèque	2—2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2
<b>Antolainaus yleisölle — Utlåning till allmänheten — Crédits au public</b>		
Vekselit — Växlar — Effets		
4 Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — A. 3 mois maximum	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5 Yli 3 kuukauden — På längre tid än 3 månader — A plus de 3 mois	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8
6 Lainat — Lån — Prêts	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Shekkitilit — Checkräkningar — Comptes chèque		
7 Korko — Ränta — Intérêts	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5—6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
8 Provisio — Provision — Provisions	1—2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —2
9 Yhteensä — Inalles — Au total	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

1) Maaliskuun loppuun oli korko ½ % korkeampi. — Till utgången av mars månad var räntan ½ % högre. alkupuolella oli korko ¼ % korkeampi. — I början av året var räntan ¼ % högre. 4) Kesäkuun loppuun oli

	Vuosi År Année	%	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Monnaie et montant
Fiskars A. B:n laina — Fiskars A. B:s län .....	1934	6	3 050 000
J. C. Frenckell & Son A. B:n laina — J. C. Frenckell & Son A. B:s län .....	1915	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 439 000
Halla A. B:n laina — Halla A. B:s län .....	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 604 000
O. Y. Juantehtaan laina — A. B. Strömsdalsbruks län .....	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15 000
Jämsänkoski O. Y:n laina — Jämsänkoski A. B:s län .....	1916	6	1 071 000
Kajaanin Puutavara O. Y:n laina — Kajaanin Puutavara O. Y:s län .....	1918	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 428 000
Karhula O. Y:n laina — Karhula A. B:s län .....	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	90 000
Kaukas Fabrik A. B:n laina — Kaukas Fabrik A. B:s län .....	1916	5	150 000
	1933	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20 000
Kymi O. Y:n laina — Kymmene A. B:s län .....	1915	6	960 000
	1918	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 842 000
Läskelä O. Y:n laina — Läskelä A. B:s län .....	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	725 000
	1925	8	7 781 000
Myllykosken Puuhiomo O. Y:n laina — Myllykoski Träsliperi A. B:s län .....	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 207 000
Nokia O. Y:n laina — Nokia A. B:s län .....	1911	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	649 000
	1933	7	90 000
Paraisten Kalkkivuori O. Y:n laina — Pargas Kalkberg A. B:s län .....	1912	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	350 000
Puulike Supinen O. Y:n laina — Puulike Supinen O. Y:s län .....	1917	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	269 500
W. Rosenlew & Co A. B:n laina — W. Rosenlew & Co A. B:s län .....	1916	5	654 000
Stockmann O. Y:n laina — Stockmann A. B:s län .....	1928	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 710 000
Stockmann O. Y:n osavelkakirjoja — Stockmann A. B:s partialförskrivningar. Suomen Sähkö Osakeyhtiö Gottfr. Strömbergin laina — Finska Elektriska Aktie- bolaget Gottfr. Strömbergs län .....	1934	—	19 500 000
	1917	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	83 000
Suomen Osuuskauppojen Keskuskunta r. l., laina — Centrallagets för Handels- lagen i Finland m. b. t., län .....	1919	6	942 000
Tampereen Pellava- ja Rautateollisuus O. Y:n laina — Tammerfors Linne & Jernmanufaktur A. B:s län .....	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 030 000
Turun Lähetysyhdistys r. y., laina — Turun Lähetysyhdistys r. y., län .....	1931	6	149 500
Walkiakoski O. Y:n laina — Walkiakoski A. B:s län .....	1916	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	642 000
Yhtyneet Paperitehtaat O. Y:n laina — Yhtyneet Paperitehtaat O. Y:s län ..	1934	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 450 000

Tabell 10. Affärsbankernas räntesatser år 1934.

banques commerciales en 1934.

Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handverkare- Aktiebanken i Finland	Ålands Aktiebank	
%	%	%	%	%	%	%	
2	2	2	2	—	2	2	1
4	4	4	4	4	4	4	2
2	2—2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2—2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2—2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	2—2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	3
7—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7— <sup>2</sup> / <sub>3</sub> 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4
7—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
5—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> — <sup>2</sup> / <sub>3</sub> 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6
6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> — <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4— <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 6	7
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —2	1	0—2	1—2	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —2	0—2	1—2	8
7—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> — <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6—8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5— <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 8	9

<sup>2</sup>) Vuoden alkupuolella oli korko  $\frac{1}{2}$  % korkeampi. — I början av året var räntan  $\frac{1}{2}$  % högre. <sup>3</sup>) Vuoden korko  $\frac{1}{2}$  % korkeampi. — Till utgången av juni månad var räntan  $\frac{1}{2}$  % högre.



Taulukko 11. Liikepankkien ottolainaus yleisöltä ja antolainaus yleisölle ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1934.

Tabell 11. Affärsbankernas inlåning av allmänheten och utlåning till allmänheten grupperade efter räntesatserna den 31 december 1934.

Tableau 11. Dépôts dans les banques commerciales et prêts accordés par elles, groupés d'après les taux d'intérêts au 31 décembre 1934.

Ottolainaus yleisöltä Inlåning av allmänheten Dépôts du public		Antolainaus yleisölle Utlåning till allmänheten Crédits au public			
%	Määrä — Belopp Montant	%	Määrä — Belopp Montant	%	Määrä — Belopp Montant
0	17 599 244	0	162 267 358	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	796 673 877
1/2	21 031	1	13 253 897	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 345 591 367
1	29 205	2	32 747 271	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	462 891 937
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	569 616	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 000	8	857 687 787
2	892 269 894	3	90 927 412	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	73 139 701
2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 000 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	507 000	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	672 172 946
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	331 862 541	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 600 671	9	1 372 912
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 000 000	4	259 534 310	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	82 174
3	5 068 577	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 753 769	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 377 261
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27 870 133	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	82 774 201	10	908 042
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	61 950	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	30 750 700	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	96 059
4	5 461 064 887	5	497 341 804	11	207 920
4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 020	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 427 196	12	20 878
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	75 198 068	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	73 860 691		
4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	712	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	46 812 409		
5	87 568 335	6	359 076 153		
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 818 732	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15 791 029		
5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 257	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	229 548 475		
6	612 355	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	107 172 611		
6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	850 560	7	1 031 956 119		

II

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA  
*LES ETABLISSEMENTS HYPOTHECAIRES*

---

Taulukko 1. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1934.

Tableau 1. Bilans des établissements

		Suomen Asuntohypoteekki-pankki	Suomen Teollisuus—Hypoteekki-pankki O. Y.
		Finlands Bostads-hypoteksbank	Industri—Hypoteksbanken i Finland A. B.
<b>Vastaava — Aktiva — Actif</b>			
1	Kassa — Kassa — <i>Encaisse</i> .....	559 883	3 877
2	Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Etablissements de crédits finlandais</i> .....	285 852	51 143 717
3	Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i> .....	—	—
4	Kuoteluslainat — Amorteringslån — <i>Prêts amortissables</i> .....	12 392 716	19 239 340
5	Muut lainat — Övriga lån — <i>Autres prêts</i> .....	511 380 912	531 427 084
6	Obligatiot — Obligationer — <i>Obligations</i> .....	72 038 000	—
7	Omat — Egna — <i>Propres</i> .....	33 334 300	8 753 319
8	Muut — Övriga — <i>Autres</i> .....	200 000 000	4 501 388
9	Osakkeet — Aktier — <i>Actions</i> .....	1 528 800	—
10	Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Immeubles</i> .....	—	—
11	Irtaimisto — Inventarier — <i>Mobilier</i> .....	1 000	1 000
12	Obligatiolainojen kustannukset — Obligationslånkostnader — <i>Frais d'émission d'emprunts obligations</i> .....	29 109 082	—
13	Korot ja vuotuismaksut — Upplupna räntor och annuiter — <i>Intérêts et annuités courus</i> .....	—	—
14	Eräntyneet — Förfallna — <i>Echus</i> .....	4 408 755	—
15	Eräntymättömät — Icke förfallna — <i>Non échus</i> .....	5 728 410	6 779 632
16	Pankkiosasto — Bankavdelningen — <i>Section banque</i> .....	—	—
17	Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Autres actifs</i> .....	1) 63 635 725	270 522
18	Tappio — Förlust — <i>Perte</i> .....	—	—
19	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>934 403 435</b>	<b>622 119 879</b>
<b>Vastattava — Passiva — Passif</b>			
20	Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Capital</i> .....	2) 200 000 000	50 000 000
21	Vararahastot — Reservfonder — <i>Fonds de réserve</i> .....	759 171	12 000 000
22	Lisävarausrahasto — Tillskottssäkerhetsfond — <i>Fonds supplémentaire de couverture</i> .....	61 153 140	—
23	Käyttämätön voitto — Odisponerad vinst — <i>Bénéfice non disposé</i> .....	—	633 271
24	Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice</i> .....	300 648	1 270 018
25	Obligatiolainat — Obligationslån — <i>Emprunts obligations</i> .....	629 572 861	552 931 449
26	Muut lainat — Övriga lån — <i>Autres emprunts</i> .....	23 925 000	—
27	Talletukset — Depositioner — <i>Dépôts</i> .....	—	—
28	Kotimaiset luottolaitokset — Inhemiska kreditanstalter — <i>Etablissements de crédits finlandais</i> .....	6 208 857	—
29	Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Correspondants à l'étranger</i> .....	—	—
30	Korot — Upplupna räntor — <i>Intérêts courus</i> .....	—	—
31	Eräntyneet — Förfallna — <i>Echus</i> .....	215 820	117 735
32	Eräntymättömät — Icke förfallna — <i>Non échus</i> .....	12 267 938	4 435 354
33	Pankkiosasto — Bankavdelningen — <i>Section banque</i> .....	—	—
34	Muut velat — Övriga skulder — <i>Autre passif</i> .....	—	732 052
35	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>934 403 435</b>	<b>622 119 879</b>

1) Tästä Smk. 61 153 140: — asuntohypoteekkiyhdistyksen lain 13 §:ssä säädettyjä lisäkiinnityksiä — Härav

2) Valtion pankille obligatioissa luovuttama pohjarahasto — Ät banken av staten i obligationer överlämn-

— Tabell 1. Hypoteksinrättningarnas förmögenhetsbalans den 31 december 1934.  
hypothécaires au 31 décembre 1934.

Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y. Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B.	O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki Hypoteekki-osasto A. B. Nordiska Föreningsbanken Hypoteksavdelning	Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto Hypoteksavdelning	Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteksavdelning	Yhteensä Summa Total	
34 330	41 052	126 034	2 335	—	—	—	767 511	1
12 187 217	27 529 821	561 459	397 610	—	—	—	92 105 676	2
7 781 164	—	90 781	—	—	—	—	39 504 001	3
252 479 471	153 386 939	154 023 662	6 242 147	43 921 980	22 395 052	11 535 642	1 686 792 889	4
26 281 392	3 650 255	26 362 082	700 000	—	59 700	—	129 091 429	5
28 439 500	2 018 130	454 591	971 000	—	—	—	73 970 840	6
11 701 227	3 776 478	—	—	1 599 904	—	—	221 578 997	7
5 224 800	—	—	—	—	—	—	6 753 600	8
20 896 903	66 831 022	—	—	—	—	—	87 727 925	9
10 000	1	10 000	500	—	—	—	22 501	10
9 373 940	—	3 267 755	—	—	—	—	41 750 777	11
4 570 803	597 669	695 432	—	—	102 137	277 729	10 652 525	12
8 868 661	3 035 134	2 179 717	98 795	644 232	—	166 689	27 501 270	13
—	—	—	—	316 125	4 883 017	7 186 327	12 385 469	14
12 343 564	188 232	8 648	—	—	—	—	76 446 691	15
8 917 068	—	—	—	—	—	—	8 917 068	16
<b>409 110 040</b>	<b>261 054 733</b>	<b>187 780 161</b>	<b>8 412 387</b>	<b>46 482 241</b>	<b>27 439 906</b>	<b>19 166 387</b>	<b>2 515 969 169</b>	17
—	30 000 000	20 000 000	1 665 000	—	—	—	301 665 000	18
9 149 633	850 000	9 000 000	654 000	765 557	—	—	33 178 361	19
—	—	—	—	—	—	—	61 153 140	20
—	621 841	499 588	158 767	—	—	—	1 913 467	21
—	727 285	1 962 619	91 354	—	—	—	4 351 924	22
319 954 500	174 577 000	145 836 172	5 764 500	35 596 973	26 764 000	18 755 000	1 909 752 455	23
55 000 000	46 780 640	—	—	—	—	—	125 705 640	24
—	—	4 383 421	—	—	—	—	4 383 421	25
904 484	—	3 000 000	866	—	—	—	10 114 207	26
—	—	—	—	—	—	—	—	27
2 313 780	370 637	124 671	2 975	81 676	6 806	19 425	3 253 525	28
5 146 738	2 710 547	1 634 840	55 125	262 848	669 100	113 262	27 295 752	29
—	—	—	—	1 691 497	—	—	1 691 497	30
16 640 905	4 416 783	1 338 850	19 800	8 083 690	—	278 700	31 510 780	31
<b>409 110 040</b>	<b>261 054 733</b>	<b>187 780 161</b>	<b>8 412 387</b>	<b>46 482 241</b>	<b>27 439 906</b>	<b>19 166 387</b>	<b>2 515 969 169</b>	32

Fmk 61 153 140: — enligt 13 § i lagen om bostadshypoteksföreningar föreskrivna tillskottsinteckningar. — nad grundfond.

Taulukko 2. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1934. —

Tableau 2. Comptes profits et pertes

		Suomen Asunto- hypoteekki- pankki	Suomen Teol- lisuus—Hypo- teekkipankki O. Y.
		Finlands Bostads- hypoteksbank	Industri—Hypo- teksbanken i Finland A. B.
<b>Tulot — Inkomster — Recettes</b>			
Korot — Räntor — <i>Intérêts</i> :			
1	Kuoletuslainoista — På amorteringslån — <i>Sur prêts amortissables</i> .....	33 726 732	36 982 030
2	Muista lainoista — På övriga lån — <i>Sur autres prêts</i> .....	7 443 989	—
3	Sakkokorot — Straffräntor — <i>Intérêts de pénalité</i> .....	270 500	—
4	Muut korot — Övriga räntor — <i>Autres intérêts</i> .....	1 453 597	1 713 161
5	Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	—	1 267 216
6	Muut tulot — Övriga inkomster — <i>Autres recettes</i> .....	—	—
7	Pankkiosastosta siirretty — Överfört från bankavdelningen — <i>Transfert de la section banque</i> .....	—	—
8	Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Perte de l'exercice</i> .....	—	—
9	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>42 894 818</b>	<b>39 962 407</b>
<b>Menot — Utgifter — Dépenses</b>			
Korot — Räntor — <i>Intérêts</i> :			
10	Obligationilainoista — På obligationslån — <i>Sur emprunts obligations</i> .....	31 147 680	36 376 319
11	Muista lainoista — På övriga lån — <i>Sur autres emprunts</i> .....	4 791 007	—
Kulungit — Omkostnader — <i>Frais généraux</i> :			
12	Palkat — Avlöningar — <i>Personnel</i> .....	488 250	174 200
13	Verot — Utskylder — <i>Impositions</i> .....	55 500	1 458 966
14	Muut kulungit — Övriga omkostnader — <i>Autres frais</i> .....	260 159	135 101
Poistot — Avskrivningar — <i>Amortissements</i> :			
15	Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Sur crédits</i> .....	—	—
16	Obligationoista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>Sur obligations et actions</i> .....	—	—
17	Kiinteistöistä — På fastigheter — <i>Sur immeubles</i> .....	—	—
18	Irtaimistosta — På inventarier — <i>Sur mobiliers</i> .....	—	—
19	Obligationilainojen kustannukset — Obligationslänekostnader — <i>Frais d'émission d'emprunts obligations</i> .....	302 857	547 803
20	Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	5 548 717	—
21	Pankkiosastoon siirretty — Överfört till bankavdelningen — <i>Transfert à la section banque</i> .....	—	—
22	Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Bénéfice de l'exercice</i> .....	300 648	1 270 018
23	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>42 894 818</b>	<b>39 962 407</b>

Taulukko 3. Kiinnitysluottolaitosten kuoletus- ja muut lainat joulukuun 31 päivänä 1934. —

Tableau 3. Prêts amortissables et autres prêts des

		Suomen Asunto- hypoteekki- pankki	Suomen Teol- lisuus—Hypo- teekkipankki O. Y.
		Finlands Bostads- hypoteksbank	Industri—Hypo- teksbanken i Finland A. B.
1	Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och -församlingar — <i>Aux communes et paroisses urbaines</i> .....	—	—
2	Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>Aux communes et paroisses rurales</i> .....	—	—
Muille kiinnitystä vastaan — Åt övriga emot inteckning i — <i>Autres contre hypothèque sur</i> :			
3	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar — <i>Immeubles urbains</i> .....	583 418 912	—
4	Maataloihin — Lägenheter på landet — <i>Propriétés rurales</i> .....	—	—
5	Teollisuuslaitoksiin — Industriella inrättningar — <i>Etablissements industriels</i> .....	—	531 427 084
6	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>583 418 912</b>	<b>531 427 084</b>

**Tabell 2. Hypoteksinrättningarnas vinst- och förlusträkning för år 1934.**  
*des établissements hypothécaires en 1934.*

Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktieföretag	Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y. Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B.	O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki Hypoteekki-osasto A. B. Nordiska Föreningsbanken Hypoteksavdelning	Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto Hypoteksavdelning	Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto Helsingfors Aktieförbund Hypoteksavdelning	Yhteensä Summa Total	
18 118 926	6 179 278	9 262 502	345 624	5 740 691	1 278 222	620 996	<b>112 255 001</b>	1
2 354 605	281 407	1 120 608	—	—	2 427	—	<b>11 203 036</b>	2
2 056 873	168 437	12 891	—	4 801	240	175	<b>2 513 917</b>	3
1 933 663	3 583 446	665 491	70 549	—	115 245	400 326	<b>9 935 478</b>	4
—	17 500	—	—	—	—	—	<b>1 284 716</b>	5
1 114 109	1 794 823	368 967	—	—	—	—	<b>3 277 899</b>	6
—	—	—	—	2 792 636	—	362 483	<b>3 155 119</b>	7
8 917 068	—	—	—	—	—	—	<b>8 917 068</b>	8
<b>34 495 244</b>	<b>12 024 891</b>	<b>11 430 459</b>	<b>416 173</b>	<b>8 538 128</b>	<b>1 396 134</b>	<b>1 383 980</b>	<b>152 542 234</b>	9
19 532 311	8 021 885	7 387 337	245 225	1 549 286	1 349 275	1 373 150	<b>106 982 468</b>	10
3 678 016	1 200 000	452 004	—	—	—	10 830	<b>10 131 857</b>	11
846 325	1 026 555	405 420	29 200	21 000	—	—	<b>2 990 950</b>	12
50 296	275 578	697 822	21 411	—	—	—	<b>2 559 573</b>	13
447 987	720 778	162 772	28 983	32 246	25 250	—	<b>1 813 276</b>	14
—	—	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	52 810	—	—	—	—	—	<b>52 810</b>	17
—	—	362 485	—	—	—	—	<b>1 213 145</b>	19
9 940 309	—	—	—	6 935 596	—	—	<b>22 424 622</b>	20
—	—	—	—	—	21 609	—	<b>21 609</b>	21
—	727 285	1 962 619	91 354	—	—	—	<b>4 351 924</b>	22
<b>34 495 244</b>	<b>12 024 891</b>	<b>11 430 459</b>	<b>416 173</b>	<b>8 538 128</b>	<b>1 396 134</b>	<b>1 383 980</b>	<b>152 542 234</b>	23

**Tabell 3. Hypoteksinrättningarnas amorterings- och övriga lån den 31 december 1934.**  
*établissements hypothécaires au 31 décembre 1934.*

Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktieföretag	Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y. Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B.	O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki Hypoteekki-osasto A. B. Nordiska Föreningsbanken Hypoteksavdelning	Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto Hypoteksavdelning	Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto Helsingfors Aktieförbund Hypoteksavdelning	Yhteensä Summa Total	
—	—	290 573	6 191 327	6 150 396	2 485 077	71 377	<b>15 188 750</b>	1
—	—	—	750 820	937 467	12 852 892	275 944	<b>14 817 123</b>	2
—	—	1 800 951 171	—	36 834 117	—	11 075 251	<b>811 423 451</b>	3
278 760 863	157 037 194	—	—	—	7 116 783	113 070	<b>443 027 910</b>	4
—	—	—	—	—	—	—	<b>531 427 084</b>	5
<b>278 760 863</b>	<b>157 037 194</b>	<b>1 800 951 171</b>	<b>6 942 147</b>	<b>43 921 980</b>	<b>22 454 752</b>	<b>11 535 642</b>	<b>1 815 884 318</b>	6

Taulukko 4. Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1934.

Tabell 4. Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1934.

Tableau 4. Emprunts obligations des établissements hypothécaires en 1934.

Vuosi, rahalajit ja korkokanta År, myntslag och räntefot <i>Année, monnaie et intérêt</i>	Vahvistettu määrä Fastställt belopp <i>Montant fixé</i>	Liikkeellä 1/1 Utelöpande 1/1 <i>En cours le 1/1</i>	Vuoden aikana Under året <i>Pendant l'exercice</i>		Liikkeellä 31/12 Utelöpande 31/12 <i>En cours le 31/12</i>	Liikkeelle laskematta 31/12 Ännu icke utgivna 31/12 <i>Non encore utilisés au 31/12</i>
			laskettu liikkeelle utgivna utilisés	lunastettu inlösta remboursés		
<b>Ulkomaan rahan määräiset lainat</b> <b>Å utländskt mynt lydande lån</b> <i>Prêts en monnaies étrangères</i> ..	<b>1 856 127 460</b>	<b>1 398 219 269</b>	—	<b>347 460 314</b>	<b>1 050 758 955</b>	—
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteks- bank						
1927 £ .....	5 386 460 000	355 369 293	—	6 453 882	348 915 411	—
1928 \$ .....	5 397 000 000	282 346 400	—	95 418 950	186 927 450	—
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki O. Y. — Industri-Hypo- teksbanken i Finland A. B.						
1924 \$ .....	7 476 400 000	250 110 000	—	232 006 800	18 103 200	—
1930 £ .....	6 386 460 000	363 446 307	—	8 618 058	354 828 249	—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksforening						
1895 Rmk., Smk. — Rmk., Fmk	3 ½ 7 500 000	4 067 000	—	165 500	3 901 500	—
1902 Rmk., Smk. — Rmk., Fmk	4 15 800 000	11 273 000	—	260 500	11 012 500	—
1907 Kr., Smk. — Kr., Fmk ..	4 ½ 10 000 000	2 354 000	—	26 000	2 328 000	—
1909 Kr., Fr., Smk. — Kr., Fr., Fmk .....	4 ½ 12 300 000	6 743 000	—	167 500	6 575 500	—
1914 Fr., Smk. — Fr., Smk. ....	5 3 000 000	2 485 500	—	42 500	2 443 000	—
1929 Kr., Smk. — Kr., Fmk ..	6 ½ 106 207 460	92 271 600	—	3 557 100	88 714 500	—
Suomen Kiinteistöpankki Osake- yhtiö — Fastighetsbanken i Fin- land Aktiebolag						
1914 Kr., Fr., Smk. — Kr., Fr., Fmk .....	5 10 000 000	299 672	—	10 000	<sup>1)</sup> 289 672	—
Pohjoismaiden Osakepankki kaup- paa ja teollisuutta varten — Nordiska Aktiebanken för han- del och industri						
1897 Kr., Smk. — Kr., Fmk ..	4 5 000 000	2 678 500	—	122 500	2 556 000	—
1898 Kr., Smk. — Kr., Fmk ..	4 5 000 000	2 796 500	—	118 000	2 678 500	—
1911 Kr., Fr., Hfl., Smk. — Kr., Fr., Hfl., Fmk .....	4 ½ 10 000 000	7 966 000	—	148 000	7 818 000	—
Suomen Yhdys-Pankki — Förenings- Banken i Finland						
1895 Rmk., Smk. — Rmk., Fmk	3 ½ 15 000 000	5 639 997	—	229 524	5 410 473	—
1911 Fr., Hfl., Smk. — Fr., Hfl., Fmk .....	4 ½ 10 000 000	8 372 500	—	115 500	8 257 000	—
<b>Suomen rahan määräiset lainat</b> <b>Å finskt mynt lydande lån</b> <i>Prêts en monnaies finlandais</i> .....	<b>1 016 264 000</b>	<b>490 707 500</b>	<b>417 800 000</b>	<b>49 514 000</b>	<b>858 993 500</b>	<b>55 111 500</b>
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank 1934 .....	5 ½ 100 000 000	—	93 730 000	—	93 730 000	6 270 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki O. Y. — Industri-Hypo- teksbanken i Finland A. B. 1934 .....	6 200 000 000	—	200 000 000	20 000 000	180 000 000	—

1) Ulkona olevien obligatioiden 22 000: — kirjanpitoarvo. — Utelöpande obligationer 22 000: — bokföringsvärde.

Vuosi, raluajit ja korkokanta Ar, myntslag och räntefot <i>Année, monnaie et intérêt</i>	Vahvistettu määrä Fastställt belopp <i>Montant fixé</i>	Liikkeellä 1 1 Utelöpande 1 1 <i>En cours le 1 1</i>	Vuoden aikana Under året <i>Pendant l'exercice</i>		Liikkeellä 31/12 Utelöpande 31/12 <i>En cours le 31/12</i>	Liikkeelle laskematta 31/12 Ännu icke utgivna 31/12 <i>Non encore utilisés au 31/12</i>	
			laskettu liikkeelle utgivna <i>utilisés</i>	lunastettu inlösta <i>remboursés</i>			
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening	%						
1896	4	10 000 000	3 837 000	—	278 000	3 559 000	1 265 500
1903	4 ½	10 000 000	4 861 000	—	210 500	4 650 500	1 678 000
1912	5	5 000 000	3 968 000	—	79 000	3 889 000	—
1914	5	3 000 000	2 495 000	—	42 000	2 453 000	—
1915	5	3 000 000	2 515 000	—	41 000	2 474 000	—
1923	7	12 000 000	6 820 500	—	219 500	6 601 000	—
1927	7	24 000 000	21 300 000	—	21 300 000	—	—
1929	7	26 000 000	24 050 000	—	650 000	23 400 000	—
1930	7	50 000 000	47 500 000	—	1 250 000	46 250 000	—
1931	7	30 000 000	23 450 000	—	615 000	22 835 000	5 665 000
1931	6 ½	50 000 000	38 030 500	1 815 500	978 000	38 868 000	9 257 000
1934	5 ½	50 000 000	—	50 000 000	—	50 000 000	—
Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki							
1917	4 ½	2 000 000	1 748 000	—	22 000	1 726 000	—
1917	5	4 000 000	3 530 000	—	43 000	3 487 000	—
1918	5 ½	4 000 000	3 629 000	—	39 000	3 590 000	—
1931	6 ½	43 187 000	43 187 000	—	—	43 187 000	—
1932	6 ½	1 344 500	1 344 500	—	—	1 344 500	—
1933	6 ½	6 556 500	6 556 500	—	—	6 556 500	—
1933	5 ½	50 000 000	42 634 000	1 293 500	—	43 927 500	6 072 500
1934	5	80 000 000	—	70 758 500	—	70 758 500	8 241 500
Suomen Kiinteistöpankki Osake- yhtiö — Fastighetsbanken i Fin- land Aktiebolag							
1912	5	5 000 000	5 000 000	—	—	5 000 000	—
1916	5	20 000 000	20 000 000	—	—	20 000 000	—
1917	4 ½	20 000 000	13 372 500	—	130 000	13 242 500	5 123 500
1917	5	5 000 000	233 000	—	5 000	228 000	4 762 000
1924	4	19 013 500	14 439 500	—	603 500	13 836 000	—
1924	4 ½	55 162 500	46 014 000	—	1 574 000	44 440 000	—
1928	6	50 000 000	49 030 000	—	230 000	48 800 000	—
Suomen kaupunki ja maalaiskun- tien Keskuslainakassa O. Y. — Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B.							
1915	5	4 000 000	3 062 000	1 000	88 000	2 975 000	73 000
1924	5	4 000 000	2 888 500	25 000	124 000	2 789 500	286 500
Suomen Yhdys-Pankki — Förenings- Banken i Finland							
1916	4 ½	10 000 000	8 965 000	—	88 000	8 877 000	—
Kansallis-Osake-Pankki							
1917	5	30 000 000	27 028 000	5 000	269 000	26 764 000	—
Landtmannabanken Aktiebolag							
1917	4 ½	10 000 000	1 570 000	171 500	171 500	1 570 000	6 417 000
Etelä Suomen Pankki Osakeyhtiö — Södra Finlands Bank A. B.							
1926	7 ½	20 000 000	17 649 000	—	464 000	17 185 000	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>		<b>2 872 391 460</b>	<b>1 888 926 769</b>	<b>417 800 000</b>	<b>396 974 314</b>	<b>1 909 752 455</b>	<b>55 111 500</b>



Taulukko 5. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1934.

Tabell 5. Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1934.

Tableau 5. Valeur nominale des obligations en possession des établissements hypothécaires au 31 décembre 1934.

	Vuosi År Année	%	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Monnaie et montant
<b>Ulkomaisia — Utländska — Étrangères</b>			
Deutsche Kommunal-Goldschatzanweisung .....	1931	7	Rmk. 50 000
Wiener Stadtanleihe .....	1927	6	S 10 000
German Provincial and Communalbank .....	1928	6½	S 20 000
Landesbank der Provinz Westfalen .....	1928	7	Hfl. 15 000
Chemin de Fer d'Alsace et de Lorraine .....	1932	4½	Fr. 48 000
Deutsche Reichsbahn-Ges. Vorzugs Aktien .....	—	—	G. Mk. 25 000
<b>Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä Inhemiska å utländskt mynt lydande Finlandaises libellées en monnaies étrangères</b>			
Suomen valtion laina — Finska statens lån .....	1928	5½	S 19 000
	1923	6	S 5 000
	1926	6½	S 91 000
	1928	5½	Kr. 468 000
Viipurin kaupungin laina — Viborgs stads lån .....	1928	5	S 519 000
Suomen Asuntohypoteekkipankin laina — Finlands Bostadshypoteks- banks lån .....	1914	5	Fr. 76 500
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina — Finlands Hypoteksförenings lån .....	1929	6½	Kr. 77 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y:n laina — Industri- Hypoteksbanken i Finland A. B:s lån .....	1930	6	£ 108 000
<b>Kotimaisia Suomen rahan määräisiä Inhemiska å finskt mynt lydande Finlandaises libellées en monnaies finlandais</b>			
Suomen valtion laina — Finska statens lån .....	1927	5	200 000 000
Suomen valtion asutuslaina — Finska statens kolonisationslån .....	1929	7	162 610
	1929	5	22 300
Suomen valtion vapaudenlaina — Finska statens frihetslån .....	1918	5½	1 000
Helsingin kaupungin laina — Helsingfors stads lån .....	1913	5	97 552
	1916	5	500 000
	1919	5½	350 000
Kotkan kaupungin laina — Kotka stads lån .....	1900	5	5 000
Tampereen kaupungin laina — Tammerfors stads lån .....	1895	4	79 500
Turun kaupungin laina — Åbo stads lån .....	1885	4¼	1 600
	1902	5	24 000
Viipurin kaupungin laina — Viborgs stads lån .....	1892	4½	4 000
Suomen Asuntohypoteekkipankin laina — Finlands Bostadshypoteks- banks lån .....	1934	5½	12 730 000
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina — Finlands Hypoteksföre- nings lån .....	1895	3½	1 500 000
	1902	4	6 748 000
	1903	4¼	1 001 000
	1912	5	18 000
	1914	5	33 000
	1915	5	70 000
	1923	7	342 500
	1931	6½	115 000
	1931	7	17 790 000
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y:n laina — Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B:s lån .....	1915	5	3 000
	1924	5	968 000
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön laina — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolags lån .....	1912	5	3 500
	1916	5	5 000
	1917	4½	773 500
	1924	4	33 000
	1924	4½	4 437 500

	Vuosi År <i>Année</i>	%	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Monnaie et montant</i>
O. Y. Maakiinteistöpankin laina — O. Y. Maakiinteistöpankkis lån	1917	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 426 000
	1917	5	641 000
	1918	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	188 000
	1931	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	189 000
	1932	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62 000
	1933	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 000
	1933	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	172 000
	1934	5	490 000

**Taulukko 6. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen.**

**Tabell 6. Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst.**

**Tableau 6. Répartition du bénéfice des établissements hypothécaires.**

	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki <i>Finlands Bostads- hypoteks- bank</i>	Suomen Teollisuus- —Hypo- teekki- pankki O. Y. <i>Industri- Hypoteks- banken i Finland A. B.</i>	Suomen Hypo- teekki- yhdistys <i>Finlands Hypoteks- förening</i>	Osakeyhtiö Maakiin- teistö- pankki
Käyttämätön voitto edellisiltä vuosilta — Odisponerad vinst från föregående år — <i>Bénéfice non disposé de l'exercice précédent</i>	—	633 271	—	621 841
Voitto vuodelta 1934 — Vinst för år 1934 — <i>Bénéfice de l'exercice 1934</i>	300 648	1 270 018	—	727 285
<b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — <i>Disponible</i></b>	<b>300 648</b>	<b>1 903 289</b>	<b>—</b>	<b>1 349 126</b>
Osinko — Dividend — <i>Dividende</i>	—	—	—	—
% osakepääomasta — % av aktiekapitalet — % <i>du capital</i>	—	—	—	—
Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — <i>Transfert aux fonds de réserve</i>	300 648	1 600 000	—	650 000
Poistot — Avskrivningar — <i>Amortissements</i>	—	—	—	—
Käyttämätön voitto — Odisponerad vinst — <i>Bénéfice non disposé</i>	—	303 289	—	699 126

	Suomen Kiinteistö- pankki Osake- yhtiö <i>Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag</i>	Suomen kau- punki- ja maa- laskuntien Keskuslaina- kassa O. Y. <i>Centrallåne- kassan för Fin- lands stads- och landskom- muner A. B.</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
Käyttämätön voitto edellisiltä vuosilta — Odisponerad vinst från föregående år — <i>Bénéfice non disposé de l'exercice précédent</i>	499 588	158 767	<b>1 913 467</b>
Voitto vuodelta 1934 — Vinst för år 1934 — <i>Bénéfice de l'exercice 1934</i>	1 962 619	91 354	<b>4 351 924</b>
<b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — <i>Disponible</i></b>	<b>2 462 207</b>	<b>250 121</b>	<b>6 265 391</b>
Osinko — Dividend — <i>Dividende</i>	1 800 000	83 250	<b>1 883 250</b>
% osakepääomasta — % av aktiekapitalet — % <i>du capital</i>	9	5	—
Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — <i>Transfert aux fonds de réserve</i>	300 000	6 000	<b>2 856 648</b>
Poistot — Avskrivningar — <i>Amortissements</i>	—	—	—
Käyttämätön voitto — Odisponerad vinst — <i>Bénéfice non disposé</i>	362 207	160 871	<b>1 525 493</b>

Taulukko 7. Erinäisiä ilmoituksia kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1934.

Tableau 7. Données relatives aux prêts

	Suomen Asinto- hypoteekki- pankki Finlands Bostadshypo- tecksbank	Suomen Teolli- suus—Hypo- teekkipankki O. Y. Industri—Hy- poteksbanken i Finland A. B.	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening	
<b>Kuoletuslainat — Amorteringslån — Prêts amortissables</b>				
1	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	563	77	4 481
	Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exercice</i>			
2	Luku — Antal — <i>Nombre</i> .....	—	—	176
3	Pääoma — Kapital — <i>Capital</i> .....	—	—	7 308 701
4	Vuoden aikana maksettu pääoma — Under året inbetalat kapital — <i>Capital versé pendant l'exercice</i> .....	Smk. — Fmk 14 580 464	76 445 408	22 461 689
5	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31/12</i> .....	551	69	4 474
<b>Muut lainat — Övriga lån — Autres prêts</b>				
6	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Nombre au 1:er janvier</i> .....	30	—	2 234
	Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Consentis pendant l'exercice</i>			
7	Luku — Antal — <i>Nombre</i> .....	—	—	—
8	Pääoma — Kapital — <i>Capital</i> .....	—	—	—
9	Vuoden aikana maksettu pääoma — Under året inbetalat kapital — <i>Capital versé pendant l'exercice</i> .....	Smk. — Fmk 5 852 750	—	1 822 813
10	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Nombre au 31/12</i> .....	26	—	2 009
<b>Vakuus ja korko — Säkerhet och ränta — Garanties et intérêts</b>				
Lainojen vakuutena olevat kiinteistöt — Fastigheter in-tecknade till säkerhet — <i>Immeubles hypothéqués en garantie</i>				
11	Luku — Antal — <i>Nombre</i> .....	559		
12	Arvioitu arvo — Värderingsvärde — <i>Valeur d'estimation</i> .....	Smk. — Fmk 1 292 635 000	1 751 817 555	810 019 421
Kuoletuslainojen — För amorteringslån — <i>Pour prêts amortissables</i>				
13	vuotuismaksu — annuitet — <i>annuité</i> .....	% 8, <sup>1)</sup> 8.1	<sup>3)</sup> 7.99	<sup>4)</sup> —
14	korko — ränta — <i>intérets</i> .....	% <sup>1)</sup> 7.3	6.2	6½, 8½
15	Muiden lainojen korko — Ränta för övriga lån — <i>Intérets pour autres prêts</i> .....	% <sup>2)</sup> 6.5, <sup>2)</sup> 7	—	8¾, 8⅞

<sup>1)</sup> Puntaobligatiolainasta annettujen kuoletuslainojen vuotuismaksu oli kesäkuun 30 päivään asti 8.5 %  
månad 8.5 % och ränta 7.7 %. — <sup>2)</sup> Muiden lainojen korko oli toukokuun 31 päivään asti 8 %. — Ränta för de  
on 20 % lainan määrystä. — Amorteringen å de lån, som motsvara det å finskt mynt lydande obligationslånet, utgör  
ringen utgör delvis 2.5 %, delvis 3.3 % av det ursprungliga lånebeloppet. — <sup>5)</sup> Kuoletetaan sopimuksen mukaan

— Tabell 7. Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1934.  
des établissements hypothécaires en 1934.

Osakeyhtiö Maakinteistö- pankki	Suomen Kiinteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag	Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslaina- kassa O. Y. Centralläne- kassan för Fin- lands stads- och landskommuner A. B.	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki Hypoteekki- osasto A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning	Kansallis- Osake-Pankki Hypoteekki- osasto Hypoteks- avdelning	Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning	Yhteensä Summa Total	
2 013	1 325	54	369	403	48	9 333	1
1 376	97	—	—	—	—	1 649	2
69 146 206	3 499 616	—	—	—	—	79 954 523	3
3 197 162	6 201 839	209 114	1 218 710	2 124 474	3 672 468	130 111 328	4
3 345	1 374	54	353	386	46	10 652	5
26	57	4	—	5	—	2 356	6
—	37	—	—	—	—	37	7
—	17 010 282	—	—	—	—	17 010 282	8
241 545	2 917 000	1 300 000	—	9 067	—	12 143 175	9
25	85	2	—	3	—	2 150	10
4 600	1 276	—	287	413	42	—	11
378 996 600	496 536 674	—	121 594 900	19 476 170	60 469 564	4 931 545 884	12
6—7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5—10	5.2—6.8	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	5) —	6—10	—	13
5—7	4.5—7.75	5—5.75	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> —7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4.75—8	5.2—9	—	14
7	5—6.5	7	—	5	—	—	15

sekä korko 7.7 %. — De av pundobligationslånet utgivna amorteringslånens annuitet var till utgången av juni övriga lånen var till den 31 maj 8 %. — 3) Suomen rahan määräistä obligatiolainaa vastaavien lainojen kuoletus 20 % av lånets belopp. — 4) Kuoletus on osaksi 2.5 %, osaksi 3.3 % lainan alkuperäisestä määrästä. — Amortee- 10—50 vuodessa. — Amorteras enligt överenskommelse under 10—50 år.

Taulukko 8. Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletuslainat  
 Tabell 8. Av hypoteksinrättningarna utgivna amorterings-  
 Tableau 8. Prêts amortissables consentis par les établissements

Lainojen sumuus Lånens belopp Montant des prêts		Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostadshypo- teksbank	Suomen Teolli- suus—Hypo- teekkipankki O. Y. Industri—Hypo- teksbanken i Finland A. B.	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening
<b>Vuoden aikana annettujen kuoletuslainojen luku</b> Antal under året utgivna amorteringslån <i>Nombre des prêts amortissables consentis pendant l'exercice</i>				
1	— 25 000	—	—	86
2	25 000— 100 000	—	—	77
3	100 000— 200 000	—	—	10
4	200 000— 500 000	—	—	1
5	500 000—1 000 000	—	—	2
6	1 000 000—2 000 000	—	—	—
7	2 000 000—5 000 000	—	—	—
8	5 000 000—	—	—	—
9	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	<b>176</b>
<b>Kuoletuslainojen luku 31/12 — Antal amorteringslån den 31/12</b> <i>Nombre des prêts amortissables au 31/12</i>				
10	— 25 000	9	—	1 405
11	25 000— 100 000	182	—	2 298
12	100 000— 200 000	95	—	490
13	200 000— 500 000	74	—	202
14	500 000—1 000 000	40	5	56
15	1 000 000—2 000 000	51	9	20
16	2 000 000—5 000 000	82	11	3
17	5 000 000—	18	44	—
18	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>551</b>	<b>69</b>	<b>4 474</b>

Taulukko 9. Kiinnitysluottolaitosten antamat kuoletus-  
 Tabell 9. Av hypoteksinrättningarna utgivna amorte-  
 Tableau 9. Prêts amortissables consentis par les établissements

L ä ä n i L ä n <i>Gouvernements</i>	Suomen Asunto- Hypoteekki- pankki Finlands Bostadshypo- teksbank		Suomen Teolli- suus—Hypo- teekkipankki O. Y. Industri—Hypo- teksbanken i Finland A. B.		Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening		Osakeyhtiö Maakinteistö- pankki	
	Inku — Antal Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Inku — Antal Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Inku — Antal Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Inku — Antal Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant
Uudenmaan — Nylands	144	351 775 534	10	54 374 150	634	64 397 529	221	16 249 658
Turun ja Porin — Åbo o. Björneborgs	70	45 747 986	6	77 170 157	210	36 050 630	155	12 984 893
Ahvenanmaa — Åland	—	—	—	—	—	—	—	—
Hämeen — Tavastehus	125	37 640 772	16	84 510 288	338	37 123 950	211	17 559 521
Viipurin — Viborgs	105	57 855 044	15	141 307 057	1 289	36 076 725	743	20 308 453
Mikkelin — S:t Michels	1	122 067	1	10 365 557	396	15 652 707	251	12 952 635
Kuopion — Kuopio	52	7 438 335	10	66 332 947	817	32 874 146	541	19 607 757
Vaasan — Vasa	31	8 413 170	8	48 706 134	331	14 668 390	415	21 786 568
Oulun — Uleåborgs	23	2 388 004	3	48 660 794	459	15 635 394	808	31 937 454
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>551</b>	<b>511 350 912</b>	<b>69</b>	<b>531 427 084</b>	<b>4 474</b>	<b>252 479 471</b>	<b>3 345</b>	<b>153 386 939</b>

ryhmitettyinä alkuperäisen suuruuden mukaan vuonna 1934.  
 lån år 1934, grupperade enligt deras ursprungliga belopp.  
 hypothécaires en 1934, groupés d'après leurs montants primitifs.

Osakeyhtiö Maakiinteistö- pankki	Suomen Kiinteistö- pankki Osake- yhtiö Fastighets- banken i Fin- land Aktiebolag	Suomen kau- punki- ja maa- lauskuntien Keskuslaina- kassa O. Y. Centralläne- kassan för Fin- lands stads- och landskom- muner A. B.	O. Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki Hypoteekki- osasto A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning	Kansallis- Osake-Pankki Hypoteekki- osasto Hypoteks- avdelning	Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning	Yhteensä Summa Total
578	44	—	—	—	—	708
641	48	—	—	—	—	766
124	4	—	—	—	—	138
23	1	—	—	—	—	25
10	—	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
1 376	97	—	—	—	—	1 649
1 632	337	1	43	208	8	3 643
1 404	648	11	125	93	24	4 785
222	191	20	75	38	5	1 136
73	165	22	93	32	4	665
13	19	—	12	13	2	160
1	5	—	4	2	1	93
—	6	—	1	—	1	104
—	3	—	—	—	1	66
3 345	1 374	54	353	386	46	10 652

lainat läänittäin joulukuun 31 päivänä 1934.

ringslån länsvis den 31 december 1934.

hypothécaires, par gouvernements, au 31 décembre 1934.

Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktie- bolag		Suomen kaupunki- ja maalauskuntien Keskuslainakassa O. Y. Centrallänkekassan för Finlands stads- och landskommun- er A. B.		O. Y. Pohjois- maiden Yhdys- pankki Hypo- teekkiosasto A. B. Nordiska Föreningsban- ken Hypoteks- avdelning		Kansallis- Osake-Pankki Hypoteekki- osasto Hypoteks- avdelning		Helsingin Osake- pankki Hypo- teekkiosasto Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning		Yhteensä Summa Total	
Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant	Luku — Nombre	Jäljellä oleva määrä Återståen- de belopp Montant restant
782	120 305 145	6	680 652	167	23 077 710	40	2 920 500	43	10 363 363	2 047	644 144 241
94	7 765 260	13	1 334 161	32	4 359 101	55	3 473 711	2	1 098 549	637	189 984 448
—	—	3	100 259	—	—	—	—	—	—	3	100 259
259	12 431 399	4	891 360	45	4 158 347	52	2 321 532	—	—	1 050	196 637 169
100	6 362 122	10	951 307	70	7 586 632	47	4 469 276	1	73 730	2 380	274 990 396
5	181 242	3	439 284	1	56 392	7	1 032 529	—	—	665	40 802 413
36	1 488 665	2	133 542	12	718 155	28	1 397 875	—	—	1 498	129 991 422
78	4 738 483	10	1 308 925	16	3 327 109	58	1 923 012	—	—	947	104 871 791
20	751 346	3	402 657	10	638 484	99	4 856 617	—	—	1 425	105 270 750
1 374	154 023 662	54	6 242 147	353	43 921 930	386	22 395 052	46	11 535 642	10 652	1 686 792 889